

EPSON®

EMP-835 / 830

Manual de instrucciones



Características del proyector



Conexión directa de la alimentación (Direct Power On)

Puede hacer que el proyector se encienda y quede listo para proyectar imágenes simplemente conectando el cable de alimentación. También puede conectar la alimentación de los proyectores en lugares tales como salas de conferencias donde la alimentación se controla centralmente, simplemente conectando la alimentación con la llave central. p.86

Apagado directo

Puede desconectar la alimentación directamente sin presionar el botón [Power]. Esto le permite desconectar la alimentación cuando el proyector está en una sala de reuniones y desea usar una llave general para desconectar la alimentación centralmente. p.45

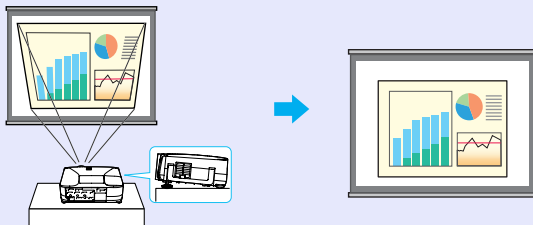
Después de apagar el proyector puede desconectar el cable de alimentación en seguida para trasladar el proyector.

También puede conectar la alimentación para reiniciar el proyector inmediatamente después de haberlo apagado.

Instrucciones para un comienzo rápido y fácil (1)

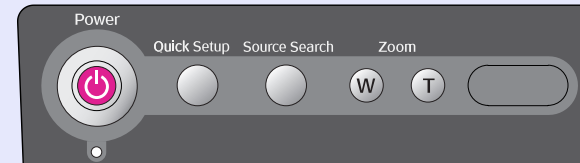
Cuando comienza la proyección, el enfoque automático se activa en seguida de manera que las imágenes queden correctamente enfocadas.

La distorsión trapezoidal que ocurre como resultado de la inclinación hacia arriba o hacia abajo del proyector se puede corregir automáticamente. p.34



Instrucciones para un comienzo rápido y fácil (2)

Los siguientes botones de configuración fácil se encuentran en la parte superior del panel de control del proyector. Las imágenes proyectadas se pueden ajustar de manera rápida y fácil para obtener imágenes óptimas tan sólo presionando estos botones.



Quick Setup (Configuración rápida) - Optimización del área de proyección con un solo toque - p.41

Las siguientes funciones se realizan todas de una vez para optimizar el área de proyección: También puede ajustar cuales funciones se realizan en ese momento.

- Enfoque automático
Ajusta el enfoque.

- Auto Quick Corner



Esto ajusta imágenes distorsionadas proyectadas desde el costado de manera que queden rectangulares (relación de pantalla de 4:3). Si está usando una pantalla de proyección (4:3), las imágenes pueden encajar exactamente en el área de la pantalla.

- Wall Shot



Aunque no tenga una pantalla, puede proyectar las imágenes en algunas otras superficies sin pérdida de color de imagen. El proyector automáticamente ajusta las imágenes a sus colores naturales aunque esté proyectando en superficies como pizarras y paredes.

Source Search (Búsqueda de fuente) - Selección fácil de las imágenes a proyectar - p.36

Esto detecta las señales de imagen del equipo conectado. Puede cambiar las imágenes proyectadas cada vez que se presiona el botón.

Zoom - Ajuste fácil del tamaño de la imagen - p.41

Puede ajustar el tamaño de las imágenes proyectadas simplemente presionando un botón.



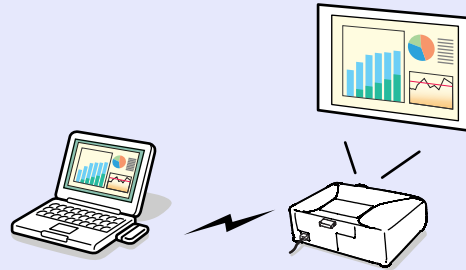


Soporte de red

Cuando hay algún problema con el proyector, tal como la explosión de una lámpara durante la proyección, el proyector puede notificarle del problema mediante un correo electrónico.

Además, si está usando el EMP-835, EasyMP le permite:

- Realizar una conexión de red fácil con un ordenador mediante una LAN inalámbrica.
- Proyectar imágenes de ordenador en una red.



☛ Por instrucciones sobre cómo usar el EasyMP, consulte la *Guía de instalación de red de EasyMP* y la [Guía de funcionamiento de EasyMP](#).

Es posible usar almacenamiento USB de gran volumen

(sólo EMP-835)

Así como puede usar una cámara digital compatible con USB, también puede usar un disco duro compatible con USB o un dispositivo de memoria compatible con USB. Esto le permite realizar presentaciones que necesiten mucha memoria. ☛ [p.30](#), "[Visualización de la presentación \(Usando el CardPlayer\)](#)" en el *Guía de funcionamiento de EasyMP*

Bloqueo funcionam.

Puede bloquear los botones del panel de control del proyector y del mando a distancia.

Esta función es útil por ejemplo durante presentaciones de manera que sólo se realice la proyección y se desactive el funcionamiento de todos los botones, o en lugares como escuelas para limitar el rango de botones que se pueden usar. Y bloquear los botones del mando a distancia es útil para evitar errores de funcionamiento mientras se proyectan las presentaciones. ☛ [p.67](#)



Contenido



| | |
|-------------------------------------|---|
| Características del proyector | 1 |
|-------------------------------------|---|

Antes de usar el proyector

| | |
|---|----|
| Nombres de las partes y funciones..... | 6 |
| Frontal/Superior/Lateral | 6 |
| Base | 7 |
| Atrás | 7 |
| Mando a distancia..... | 8 |
| Panel de control | 9 |
| Puertos de entrada/salida | 10 |
| Antes de usar el mando a distancia..... | 11 |
| Inserción de las pilas | 11 |
| Uso y margen de funcionamiento del mando a distancia..... | 12 |
| Instalación | 14 |
| Instalación del proyector | 14 |
| Tamaño de la pantalla y distancia de proyección..... | 15 |
| Inserción y extracción de tarjetas (sólo EMP-835) | 16 |
| Instalación | 16 |
| Extracción..... | 17 |
| Estados de la lámpara de acceso | 18 |
| Conexión a un ordenador | 19 |
| Ordenadores compatibles | 19 |
| Conexión a un ordenador | 20 |
| Uso del mando a distancia para controlar el puntero del ratón (Función de ratón inalámbrico) | 21 |
| Conexión a un monitor externo | 23 |
| Conexiones de cable de red | 24 |
| Conexión a un fuente de vídeo | 25 |
| Proyección de imágenes de vídeo compuesto | 25 |
| Proyección de imágenes S-Vídeo..... | 26 |
| Proyección de imágenes de vídeo componente..... | 26 |
| Proyección de imágenes de vídeo RGB | 27 |

| | |
|---|----|
| Reproducción de sonido del equipo de vídeo | 28 |
| Reproducción de sonido desde altavoces externos..... | 29 |
| Conexión de dispositivos USB (cámara digital, unidad de disco duro o dispositivos de memoria) (sólo EMP-835)..... | 30 |
| Conexión de dispositivos USB | 30 |
| Desconexión de un dispositivo USB del proyector..... | 31 |

Funciones básicas

| | |
|---|----|
| Encender el proyector | 33 |
| Conexión del cable de alimentación..... | 33 |
| Conexión de la alimentación y proyección de imágenes..... | 34 |
| Ajuste de la posición y el tamaño del área de proyección..... | 39 |
| Ajuste de un toque del área de proyección (Quick Setup)..... | 41 |
| Apagado del proyector | 45 |
| Ajuste del volumen | 47 |
| Prevención contra robos (contraseña protegida) | 48 |
| Cuando se habilita la contraseña protegida | 48 |
| Entrada de una contraseña con el mando a distancia | 49 |
| Ajuste de la protección con contraseña | 50 |





Funciones avanzadas

| | |
|---|----|
| Funciones para mejorar la proyección..... | 53 |
| Selección de una fuente de imagen mientras se visualizan imágenes proyectadas (Función de vista preliminar) | 53 |
| Proyectando imágenes fáciles de ver sin una pantalla (Wall Shot) | 54 |
| Función de fondo (A/V Mute)..... | 56 |
| Función Congelar (Freeze)..... | 57 |
| Función de zoom electrónico (E-Zoom) | 57 |
| Función de imagen en imagen (PinP) | 58 |
| Función de puntero..... | 60 |
| Función de preajuste (Preset) | 61 |
| Cambio de la relación de ampliación/aspecto | 63 |
| Identificación del proyector/Identificación del mando a distancia | 66 |
| Función de bloqueo de botones de funcionamiento | 67 |
| Ajuste manual de las imágenes proyectadas | 70 |
| Enfoque de la imagen de pantalla (Ajuste de enfoque) | 70 |
| Corrección manual de la distorsión del área de proyección..... | 70 |
| Ajuste de las imágenes del ordenador | 76 |
| Seleccionando la calidad de proyección (Selección de modo de color)..... | 78 |
| Menús de configuración..... | 80 |
| Lista de comandos del menú de configuración..... | 81 |
| Uso de los menús de configuración..... | 89 |
| Monitorizando y controlando proyectores a través de una red (para el EMP-830)..... | 92 |
| Funciones de red disponibles para el EMP-830 | 92 |
| Ajustes de conexión de red del proyector (EMP-830) | 93 |

Localización de problemas

| | |
|--|-----|
| Uso de la ayuda..... | 97 |
| Cuando tenemos algún problema | 99 |
| Estado de los indicadores | 99 |
| Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda..... | 102 |

Apéndices

| | |
|--|-----|
| Mantenimiento | 123 |
| Limpieza | 123 |
| Reemplazo de los consumibles..... | 124 |
| Grabación de un logo del usuario..... | 130 |
| Artículos de consumo y accesorios opcionales..... | 133 |
| Accesorios opcionales | 133 |
| Artículos de consumo | 133 |
| Glosario | 134 |
| Lista de comandos ESC/VP21 | 138 |
| Lista de comandos | 138 |
| Protocolo de comunicaciones | 138 |
| Disposición de los cables..... | 138 |
| Ajuste de conexión USB | 139 |
| PJLink (sólo EMP-835)..... | 140 |
| Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar..... | 141 |
| Especificaciones..... | 142 |
| Aspecto..... | 144 |



Antes de usar el proyector

Este capítulo describe el procedimiento para instalar el proyector antes de usarlo.

| | | | |
|--|-----------|--|-----------|
| Nombres de las partes y funciones | 6 | • Conexión a un ordenador | 20 |
| • Frontal/Superior/Lateral | 6 | • Si el puerto de monitor es un puerto mini D-Sub de 15 pins (ejemplo) | 20 |
| • Base | 7 | • Uso del mando a distancia para controlar el puntero del | |
| • Atrás | 7 | ratón (Función de ratón inalámbrico) | 21 |
| • Mando a distancia | 8 | Conexión a un monitor externo | 23 |
| • Panel de control | 9 | Conexiones de cable de red | 24 |
| • Puertos de entrada/salida | 10 | Conexión a un fuente de vídeo | 25 |
| Antes de usar el mando a distancia | 11 | • Proyección de imágenes de vídeo compuesto | 25 |
| • Inserción de las pilas | 11 | • Proyección de imágenes S-Vídeo | 26 |
| • Uso y margen de funcionamiento del mando a | | • Proyección de imágenes de vídeo componente | 26 |
| distancia | 12 | • Proyección de imágenes de vídeo RGB | 27 |
| Instalación | 14 | • Si el puerto de salida RGB es un puerto de mini D-Sub de | |
| • Instalación del proyector | 14 | 15 pins (ejemplo) | 27 |
| • Tamaño de la pantalla y distancia de proyección | 15 | Reproducción de sonido del equipo de vídeo .. | 28 |
| Inserción y extracción de tarjetas | | • Cuando están entrando señales de vídeo componente | 28 |
| (sólo EMP-835) | 16 | Reproducción de sonido desde altavoces | |
| • Instalación | 16 | externos | 29 |
| • Extracción | 17 | Conexión de dispositivos USB (cámara digital, | |
| • Estados de la lámpara de acceso | 18 | unidad de disco duro o dispositivos de | |
| • Estado de la lámpara de acceso a la ranura de tarjeta | 18 | memoria) (sólo EMP-835) | 30 |
| • Estado de la lámpara de acceso de tarjeta de LAN inalámbrica | 18 | • Conexión de dispositivos USB | 30 |
| Conexión a un ordenador | 19 | • Desconexión de un dispositivo USB del proyector | 31 |
| • Ordenadores compatibles | 19 | | |



Nombres de las partes y funciones

Frontal/Superior/Lateral

• Cubierta de la lámpara 🖱️ p.125

Abra esta cubierta cuando reemplace la lámpara del proyector.

• Ventilación de salida de aire

Precaución

No coloque objetos que puedan alterarse o verse afectados por el calor próximos a la salida de aire y no acerque su cara o manos próxima a la salida de aire mientras el proyector está funcionando.

• Palanca de ajuste de pata 🖱️ p.40

Tire de la palanca de la pata para extender o retraer la pata delantera.

• Pata ajustable trasera 🖱️ p.40

Extienda y retraiga para ajustar el ángulo de proyección cuando el proyector se encuentra sobre una superficie como una mesa o pestache.

• Cubierta de la lente

Colóquela cuando no use el proyector para evitar que se ensucie o dañe la lente.

• Altavoz

• Panel de control 🖱️ p.9

• Asa

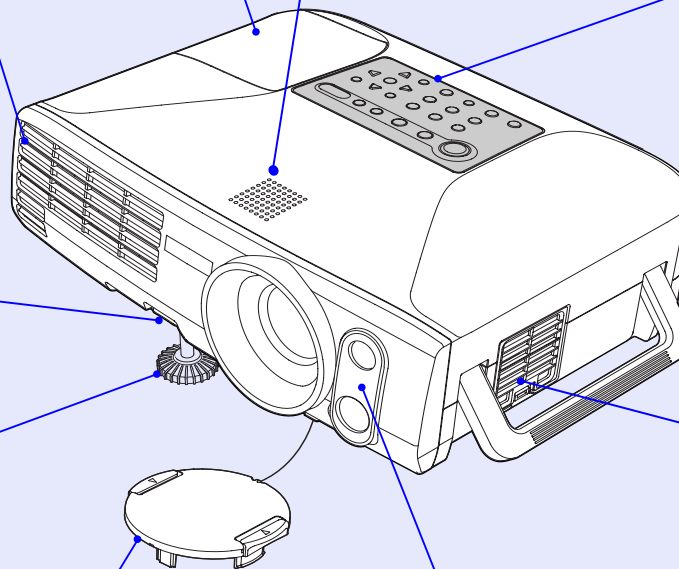
Sujete el proyector por este asa al levantarlo y transportarlo.

• Filtro de aire (ventilación de entrada de aire) 🖱️ p.123, p.128

Evita que entren en el proyector polvo y otras partículas extrañas. Limpie los filtros de aire periódicamente.

• Sensor / área de recepción de luz del mando a distancia 🖱️ p.12

Recibe las señales del mando a distancia, y también detecta el estado del área de proyección para las funciones Auto Quick Corner y Wall Shot.



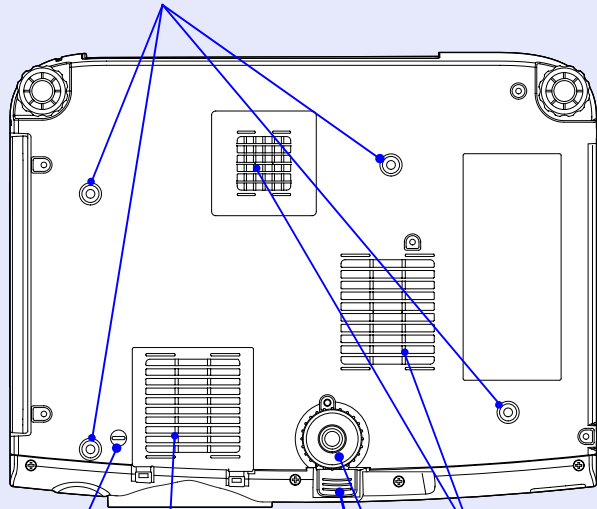


Nombres de las partes y funciones

Base

- **Puntos de fijación de la bandeja para techo (4 puntos)** [p.14](#), [p.133](#)

Fije en estos puntos el soporte para fijación en techo cuando desee colgar el proyector del techo.



- **Tapón del cable de la cubierta de la lente**

Debe retirarlo cuando instale el proyector en el techo. Sujete el tapón y saque lo para remover la cubierta de la lente.

- **Filtro de aire** [p.123](#), [p.128](#)

Evita que entren en el proyector polvo y otras partículas extrañas. Limpie los filtros de aire periódicamente.

- **Ventilaciones de entrada de aire** [p.123](#)

Limpie los filtros de aire periódicamente.

- **Pata ajustable delantera**

- **Palanca de ajuste de pata**

Atrás

- **Ranura de tarjeta (sólo EMP-835)** [p.16](#)

Inserte una tarjeta de LAN inalámbrica o tarjeta de memoria aquí cuando esté usando EasyMP.

- **Puertos de entrada/salida** [p.10](#)

Se usa para conectar el proyector a una variedad de equipos tales como un ordenador o equipo de vídeo.

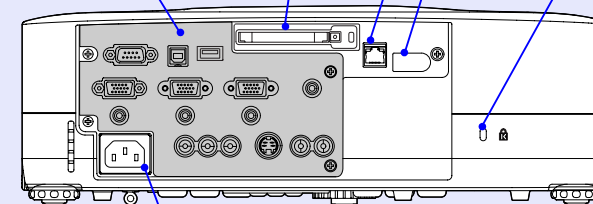
- **Puerto de red** [p.24](#)

Conecte un cable de red aquí.

- **Receptor de infrarrojos** [p.12](#)

Recibe las señales desde el mando a distancia.

- **Bloqueo de seguridad (K)** [p.134](#)



- **Pata ajustable trasera** [p.40](#)

- **Pata ajustable trasera** [p.40](#)


Extienda y retraiga para ajustar el ángulo de proyección cuando el proyector se encuentra sobre una superficie como una mesa o pestache.













- **Entrada de alimentación** [p.33](#)

Para conectar el cable de alimentación.



















Mando a distancia

Si coloca el  sobre el icono de un botón o el nombre de un botón, aparecerá una descripción de ese botón.

- Transmisor infrarrojo  p.12
- Indicador
- Botones [Page]  p.21
- Botones [E-Zoom]  p.57
- Botón [PinP]  p.58
- Botón [Color Mode]  p.78
- Botón [☀] (illumination)
- Botón [Enter (↵)]  p.22, p.89, p.97
- Botón [Menu]  p.89
- Botón [Preview]  p.53
- Botón [Preset]  p.61
- Botón [Wall Shot]  p.54
- Botón [Quick Setup]  p.41
- Botones [Volume]  p.47
- Botón [Num]  p.49



- Botón [Power]  p.34, p.45
- Interruptor [R/C]  p.12
- Botón [A/V Mute]  p.56
- Botón [Resize]  p.63
- Botón [Freeze]  p.57
- Botón [☺]  p.22, p.89, p.97
- Botón [Pointer]  p.60
- Botón [Esc (⏏)]  p.22, p.91, p.97
- Botón [Help]  p.97
- Botones Source  p.38
- Botón [Auto]  p.76
- Botones [Focus]  p.70
- Botones [Zoom]  p.41
- Teclado numérico  p.49, p.67
- Botón [ID]  p.67
- Puerto [Remote]  p.133



Panel de control

Los botones sin descripción son los mismos que los botones del mando a distancia. Consulte las descripciones del mando a distancia para obtener detalles.

• Botones [Source] p.38

Botón [Computer/Component]: La fuente de entrada cambia en el orden de puerto [Computer1/Component] → puerto [Computer2/Component] → EasyMP (sólo EMP-835) cada vez que se presiona este botón.

Botón [Video/S-Video]: La fuente de entrada cambia en el siguiente orden: puerto [S-Video] ↔ puerto [Video] cada vez que se presiona el botón.

• Botón [Source Search] p.36

Funciona de la misma manera que el botón [Search] del mando a distancia.

• Botón [Quick Setup] p.41

• Botón [Power] p.34, p.45

• Botón [Wall Shot] p.54

• Indicadores de estado p.99

• Botón [Resize] p.63

• Botón [Help] p.97

• Botón [A/V Mute] p.56

• Botones [Focus] p.70

• Botones [Volume] p.47

• Botón [Shift] p.65, p.77, p.78

Este botón no tiene ninguna función en sí misma, pero se utiliza al ajustar las funciones sync y tracking y al utilizar la función resize.

• Botones [Zoom] p.41

• Botón [Menu] p.89

• Botón [Esc] p.91, p.97

Funcionan de la misma manera que el botón [Esc] del mando a distancia.

• Botón [Enter] p.76, p.91, p.97

Funcionan de la misma manera que el botón [Enter] del mando a distancia cuando se visualiza un menú de configuración o pantalla de ayuda.

• Botones [▲] y [▼] p.72, p.74, p.78, p.90, p.97

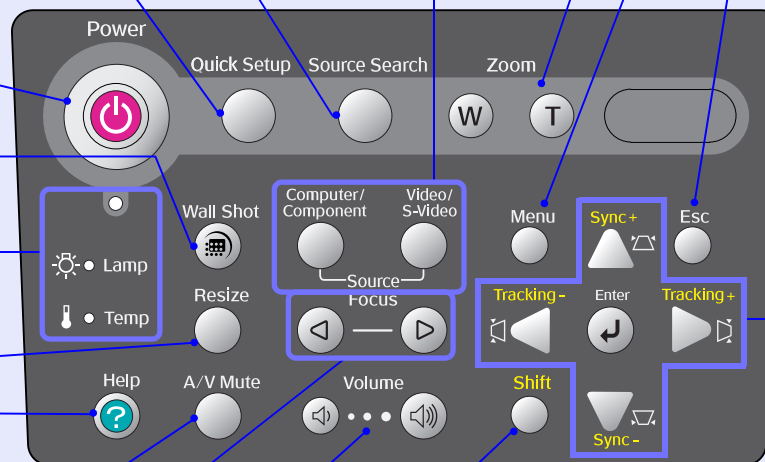
Use estos botones para la corrección de distorsión trapezoidal vertical y la corrección usando "Quick Corner". Si presiona uno de estos botones mientras mantiene presionado el botón [Shift], puede ajustar la sync de las imágenes del ordenador.

Cuando se presionan mientras se está visualizando un menú de configuración o menú de ayuda, estos botones funcionan como botones [▲] y [▼] (arriba y abajo) para seleccionar elementos en el menú.

• Botones [◀] y [▶] p.72, p.74, p.77, p.90

Use estos botones para la corrección de distorsión trapezoidal horizontal y la corrección usando "Quick Corner". Si presiona uno de estos botones mientras mantiene presionado el botón [Shift], puede ajustar la tracking de las imágenes del ordenador.

Cuando se presionan mientras se está visualizando un menú de configuración o menú de ayuda, estos botones funcionan como botones [◀] y [▶] (izquierda y derecha) para seleccionar elementos en el menú.





Puertos de entrada/salida

• Puerto [USB TypeA] (sólo EMP-835) p.30

Conecta una cámara digital o disco duro/memoria tipo USB para proyectar sus archivos de imagen/película o escenarios.

• Puerto [USB TypeB] p.21, p.139

Para conectar un cable USB a un ordenador para usar la función de ratón inalámbrico cuando el ordenador y el proyector están conectados usando un cable de ordenador.

• Puerto [Control (RS-232C)] p.138

Conecta el proyector a un ordenador usando un cable RS-232C. Este puerto es para control y no debe ser usado por el usuario.

• Puerto [Monitor Out] p.23

Emite imágenes RGB analógicas desde un ordenador conectado mediante un cable de ordenador, e imágenes de vídeo RGB desde un equipo de vídeo a un monitor externo.

No soporta imágenes de vídeo y el EasyMP (sólo EMP-835).

• Puerto [Audio Out] p.29

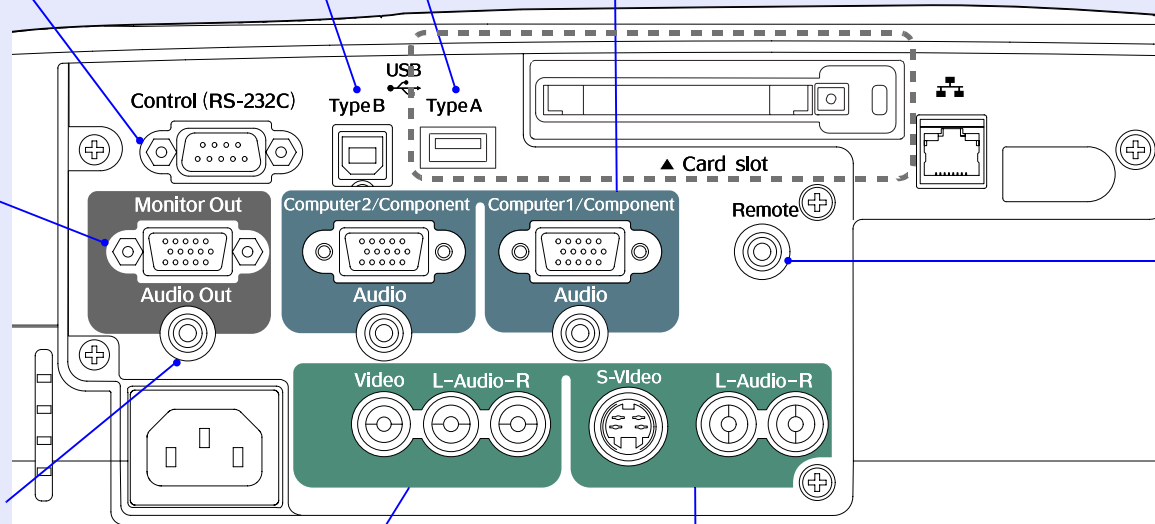
A través de este puerto salen las señales de audio de la fuente de vídeo seleccionada a los altavoces externos.

• Puerto [Computer1/Component] Puerto [Computer2/Component] p.20, p.26, p.27

Ingresa señales de imagen RGB analógicas desde un ordenador y señales de vídeo RGB, señales de vídeo componente desde equipos de vídeo.

• Puerto [Audio] (para puerto [Computer1 (o 2)/Component]) p.28

Ingresa señales de audio desde el equipo que está conectado al puerto [Computer1 (o 2)/Component] directamente arriba.



• Puerto [Remote] p.133

Conecte el juego de cables de mando a distancia opcional para entrar señales al proyector.

• Puerto [Video] p.25

A través de este puerto entran señales vídeo compuesto desde una fuente de vídeo.

• Puertos [Audio] (para el puerto [Video]) p.28

A través de este puerto entran señales de audio de la fuente que está conectada al puerto [Video].

También ingresa señales de audio desde el equipo que está conectado al puerto [Computer2/Component] si la señal es de vídeo componente.

• Puerto [S-Video] p.26

A través de este puerto entran señales S-Vídeo desde una fuente de vídeo.

• Puertos [Audio] (para el puerto [S-Video]) p.28

A través de este puerto entran señales de audio de la fuente que está conectada al puerto [S-Video].

También ingresa señales de audio desde el equipo que está conectado al puerto [Computer1/Component] si la señal es de vídeo componente.

Antes de usar el mando a distancia



Inserción de las pilas

Al momento de comprar el proyector no hay pilas instaladas en el mando a distancia. Deberá insertar las pilas provistas con el proyector antes de poder usar el mando a distancia.



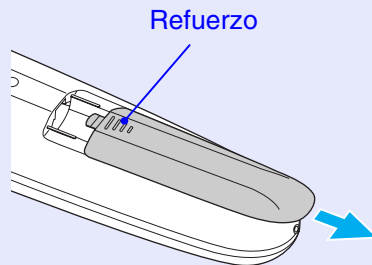
Precaución

Asegúrese de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial antes de manipular las pilas.

Procedimiento

1 Retire la cubierta de las pilas.

Mientras empuja hacia abajo el refuerzo de la cubierta de las pilas, deslice la cubierta de la pila en la dirección de la flecha.

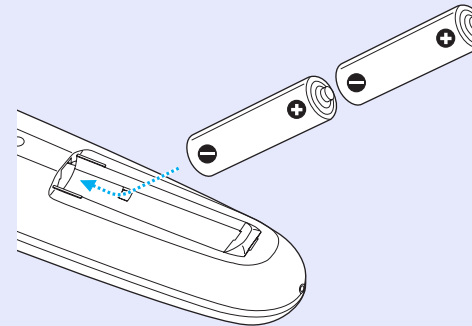


2

Inserte las pilas.

Precaución

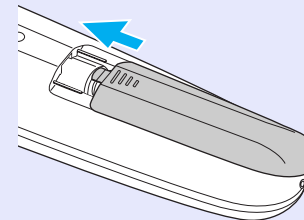
Verifique las posiciones de las marcas (+) y (-) dentro del compartimiento de las pilas para asegurarse que las pilas estén bien insertadas.



3

Vuelva a colocar la cubierta de las pilas.

Deslice hacia adentro la cubierta de las pilas hasta que la lengüeta haga clic en su lugar.



Pista

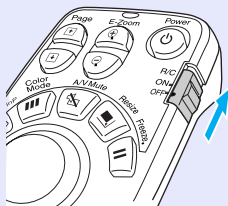
Si ocurren demoras en la respuesta del mando a distancia o si no funciona después de no usarlo durante algún tiempo, probablemente se deba a que las pilas están descargadas. Si ocurre eso, sustitúyalas por dos pilas alcalinas AA nuevas.



Uso y margen de funcionamiento del mando a distancia

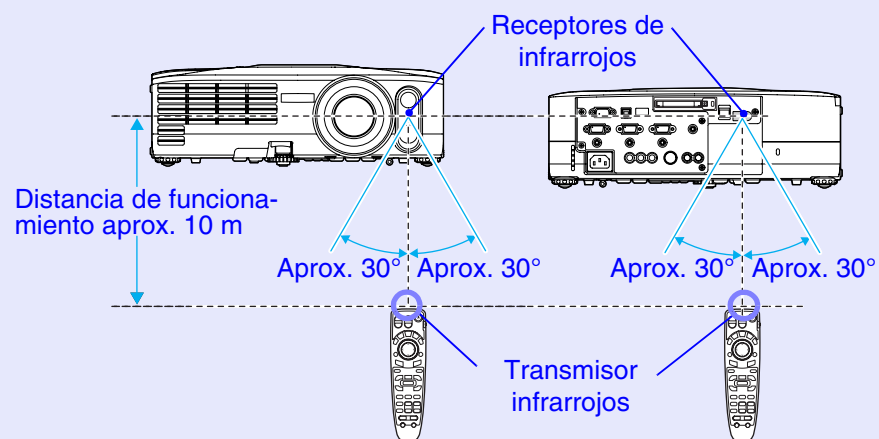
Procedimiento

- 1 Ajuste el interruptor [R/C] a "ON".

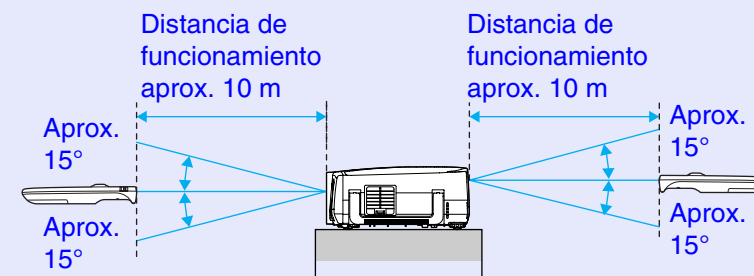


- 2 Apunte el transmisor infrarrojo hacia uno de los receptores de infrarrojos del proyector y use los botones del mando a distancia.

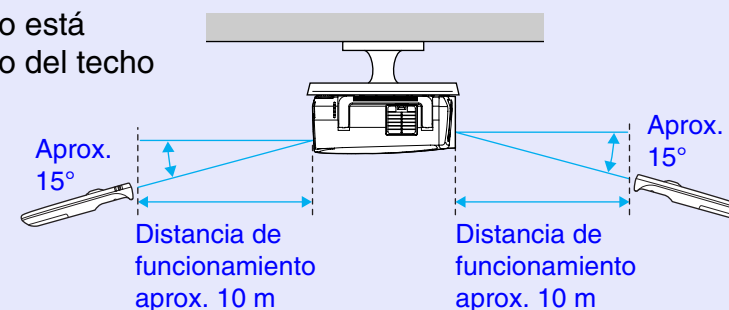
Rango de funcionamiento (horizontal)



Ángulo de funcionamiento (verticalmente)



Cuando está colgado del techo



**Pista**

- *No permita que la luz del sol o que la luz de lámparas fluorescentes ilumine directamente sobre los receptor de infrarrojos, de lo contrario esto podría interferir en la recepción de señales del mando a distancia.*
- *Cuando no use el mando a distancia, ajuste el interruptor [R/C] del mando a distancia a "OFF". Si deja el interruptor [R/C] en "ON", se gastarán las pilas.*
- *Si un botón del mando a distancia se presiona por más de 1 minuto mientras el interruptor [R/C] está en "ON", se dejará de transmitir la señal de funcionamiento de ese botón (el mando a distancia cambiará al modo de reposo). El propósito de esto es reducir el consumo de energía de la pila si algo es colocado encima del mando a distancia.
Cuando se deje de presionar el botón, el mando a distancia volverá a funcionar normalmente.*
- *Si se encuentra dentro de una distancia de aproximadamente 10 m del mando a distancia a la pantalla y de la pantalla al proyector, el mando a distancia puede funcionar apuntándolo hacia la pantalla debido a que las señales son reflejadas por la pantalla y enviadas al proyector. Sin embargo, el rango de funcionamiento varía dependiendo del estado de la pantalla.*
- *Si se quiere asegurar de que el mando a distancia funcione correctamente desde una distancia, use el cable de mando a distancia opcional para conectar el puerto [Remote] del mando a distancia al puerto [Remote] del proyector.*

☞ *"Apéndices: Artículos de consumo y accesorios opcionales"*
[p.133](#)



Instalación



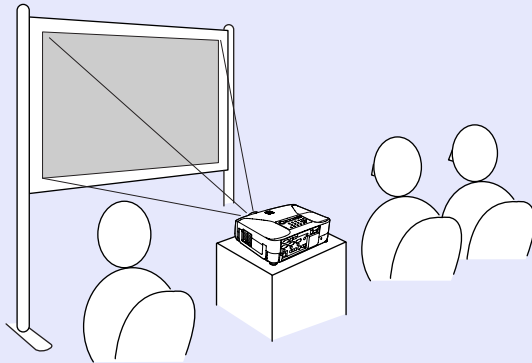
Instalación del proyector

El proyector soporta los cuatro métodos de proyección siguientes, permitiéndole seleccionar el mejor método para proyectar sus imágenes.

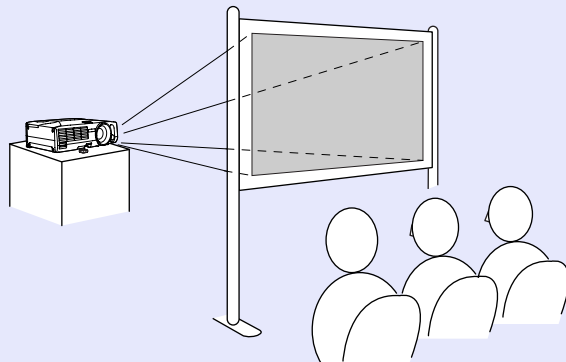
! Precaución

- *Antes de instalar el proyector, asegúrese de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial.*
- *No instale este proyector de costado para proyectar, de lo contrario podría ocurrir un malfuncionamiento.*

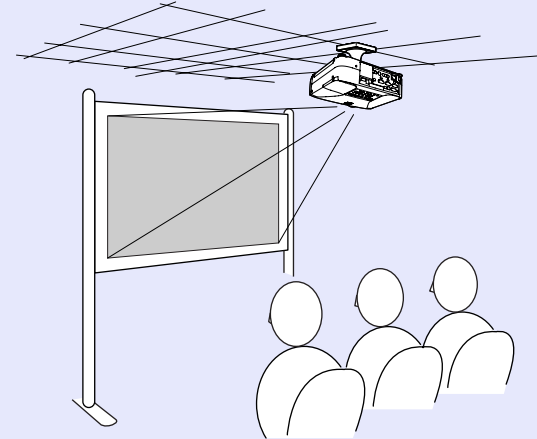
- Proyección frontal



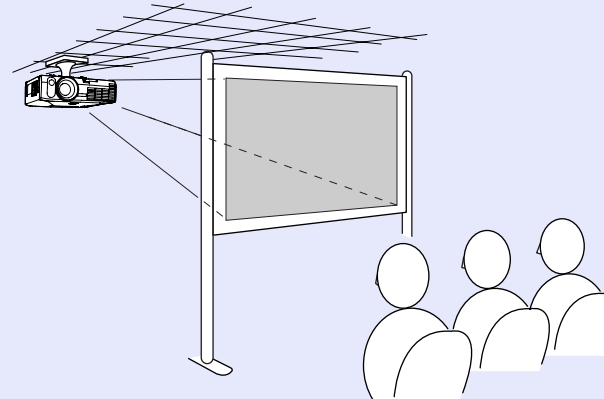
- Retroproyección usando una pantalla translúcida



- Proyección frontal/desde el techo



- Retroproyección/desde el techo usando una pantalla translúcida



* Es necesario un método especial de instalación para colgar el proyector en el techo. Contacte al distribuidor si le gustaría usar este método de instalación. El Soporte para fijación en techo opcional es necesario cuando instale el proyector en el techo. ➡ [p.133](#)



Pista

Cuando el proyector esté suspendido desde el techo o proyectando desde atrás de la pantalla, cambie el ajuste "Extendida" - "Proyección" al ajuste apropiado. ➡ [p.86](#)



Tamaño de la pantalla y distancia de proyección

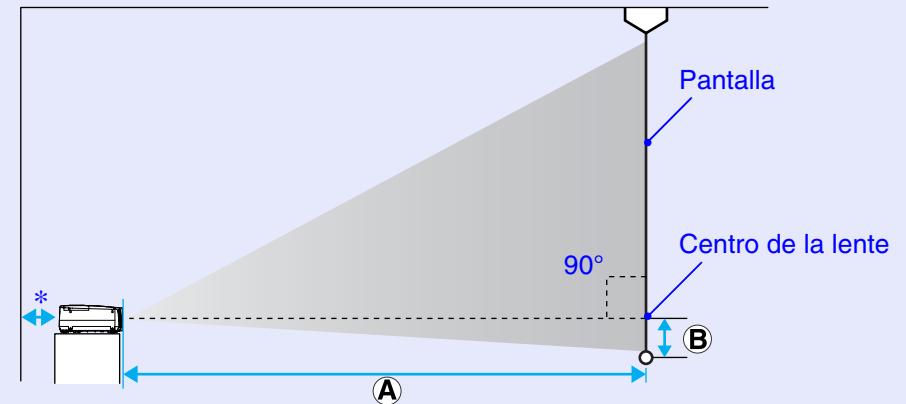
La distancia de la lente a la pantalla determina el tamaño de la imagen.

| | |
|------------------------------|------------|
| Distancia recomendada | 86–1473 cm |
|------------------------------|------------|

Mientras consulta el cuadro siguiente, posicione el proyector de manera que las imágenes sean proyectadas en la pantalla del tamaño correcto. Los valores deben ser usados como una guía para ajustar el proyector. Los valores reales variarán dependiendo de las condiciones de proyección y el ajuste del zoom.

Units: (cm)

| Tamaño de pantalla de 4:3 | | Distancia de proyección A | | Distancia vertical desde el centro de la lente hasta el borde inferior de la pantalla B |
|---------------------------|-----------|---------------------------|-------------------------|---|
| | | El menor (granangular) | El mayor (teleobjetivo) | |
| 30" | 61 × 46 | 86–142 | | 4 |
| 40" | 81 × 61 | 117–192 | | 6 |
| 50" | 100 × 76 | 147–241 | | 7 |
| 60" | 120 × 90 | 178–290 | | 8 |
| 80" | 160 × 120 | 239–389 | | 11 |
| 100" | 200 × 150 | 300–487 | | 14 |
| 150" | 300 × 230 | 452–734 | | 21 |
| 200" | 410 × 300 | 604–980 | | 28 |
| 250" | 510 × 380 | 756–1226 | | 35 |
| 300" | 610 × 460 | 909–1473 | | 42 |



* Si lo instala en una pared, deje un espacio de unos 20 cm entre el proyector y la pared.



Pista

- La lente estándar permite una relación de zoom de hasta aproximadamente 1,6. El tamaño del imagen con el ajuste de zoom máximo es de aproximadamente 1,6 veces mayor que el tamaño de imagen con el ajuste de zoom mínimo.
- Al realizar la corrección de distorsión trapezoidal, las imágenes proyectadas se volverán más pequeñas. Si fuera necesario use la función de zoom para ajustar el tamaño de las imágenes. ➡ p.41

Inserción y extracción de tarjetas (sólo EMP-835)



Puede usar tarjetas de PC tales como tarjetas de LAN inalámbrica y tarjetas de memoria con el EMP-835.

La inserción y extracción de tarjetas de PC se explica a continuación utilizando como ejemplo la tarjeta LAN inalámbrica opcional. Cuando utilice otras tarjetas o introduzca o extraiga una tarjeta de la ranura del PC de un ordenador, consulte el manual de instrucciones que se incluye con la tarjeta.



Pista

Las siguientes tarjetas de PC se pueden insertar en la ranura de tarjeta del proyector.

- Tarjeta LAN inalámbrica (sólo compatible con el accesorio incluido)
- Tarjeta de memoria ➡ "Especificaciones" [p.142](#)

Instalación



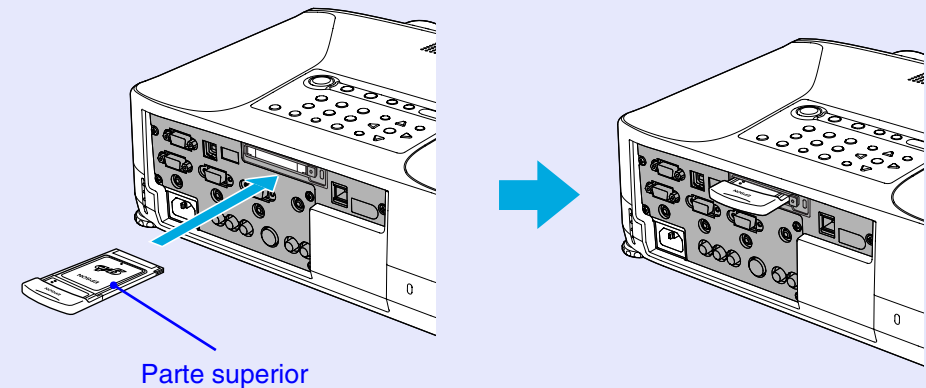
Precaución

- *Introduzca la tarjeta de PC en la dirección correcta. Si no lo hace así, puede provocar fallos o daños.*
- *Asegúrese de retirar la tarjeta antes de trasladar el proyector.*

Procedimiento

Inserte la tarjeta de PC en la ranura de tarjeta de manera que quede mirando hacia arriba.

Introdúzcala en la ranura con firmeza hasta que note resistencia.





Extracción



Precaución

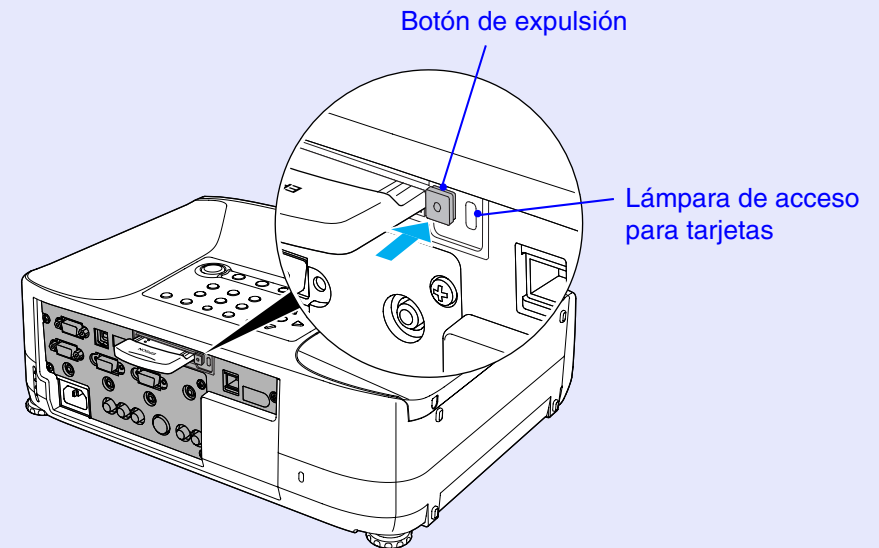
- No retire la tarjeta de LAN inalámbrica mientras la lámpara de acceso de la tarjeta de LAN inalámbrica esté parpadeando en verde, de otra manera podría dañar la tarjeta de LAN inalámbrica.
- No retire la tarjeta de memoria cuando la lámpara de acceso está iluminada o cuando está proyectando un escenario. Un retiro inapropiado de una tarjeta de PC podría ocasionar daños a la tarjeta o destrucción de datos en una tarjeta de memoria.
- La tarjeta de PC se calienta durante e inmediatamente después de usar el proyector. Manipule la tarjeta con cuidado cuando la retire de la ranura de tarjeta. Maneje con cuidado la tarjeta para evitar daños personales o quemaduras.
- Cuando quiera extraer una tarjeta de memoria durante la utilización de CardPlayer, asegúrese de cerrar CardPlayer antes de retirar dicha tarjeta. Es posible que CardPlayer funcione incorrectamente si se extrae una tarjeta de memoria sin cerrar antes CardPlayer. ➡ **"Como cerrar el CardPlayer"** en el Guía de funcionamiento de EasyMP

Procedimiento

1

Presione el botón de expulsión a la derecha de la ranura de tarjeta.

El botón sale hacia fuera.

**2**

Pulse de nuevo el botón de expulsión.

Se expulsará lo suficiente de la tarjeta de PC para que pueda sujetar el borde de la tarjeta y tirar de él hacia afuera de la ranura.



Precaución


Asegúrese de volver a pulsar el botón para evitar que se rompa o estropee.






Estados de la lámpara de acceso

Estado de la lámpara de acceso a la ranura de tarjeta

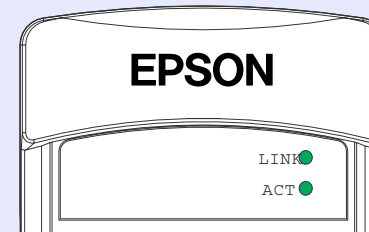
Cuando se ha insertado una tarjeta de memoria en la ranura de tarjeta del proyector, puede verificar el estado de acceso de la tarjeta de memoria observando si la lámpara de acceso está iluminada y de qué color está, como se describe continuación.

 Iluminada  Apagada




| Estado | Estado de acceso |
|---|--|
| Verde  | Se están leyendo datos de la tarjeta de memoria |
| Apagada  | La tarjeta de memoria está en estado de espera. |
| Roja  | Ocurrió un error mientras se estaban leyendo datos de la tarjeta de memoria. |

Estado de la lámpara de acceso de tarjeta de LAN inalámbrica

La lámpara de acceso a la ranura de tarjeta no se ilumina cuando se ha insertado una tarjeta de LAN inalámbrica en el proyector. Puede verificar el estado de comunicación de la red observando el estado de las lámparas de acceso de LAN inalámbrica como se describe a continuación.



 Iluminada  Apagada

| Lámpara | Estado | Estado de la comunicación |
|---------|--|--|
| LINK | Verde  | El proyector está conectado a la red y la comunicación es posible. |
| | Verde  | La conexión a una red válida está en progreso. |
| ACT | Verde  | Se están transmitiendo o recibiendo datos. |

Conexión a un ordenador



Precaución

Cuando conecte el proyector a un ordenador, asegúrese de verificar lo siguiente:

- *Apague el proyector y el ordenador antes de conectarlos. Si está conectada la alimentación de alguno de los dos dispositivos en el momento de la conexión, podría ocasionar daños.*
- *Verifique las formas de los conectores de los cables y de los puertos de dispositivos antes de realizar las conexiones. Si trata de forzar un conector para que encaje en otro puerto de dispositivo que tiene una forma o un número de terminales diferente, podría ocasionar daños al conector o al puerto.*
- *No enrolle el cable de alimentación y el cable de conexión juntos. Si el cable de alimentación y el cable de conexión se enrollan juntos, pueden ocurrir interferencias en la imagen o errores de funcionamiento.*

Ordenadores compatibles

A continuación se explica la forma de conectar el proyector a un ordenador mediante un cable.

Acerca de la conexión de red con un ordenador, consulte la siguiente documentación.

Si está usando el EMP-835

☛ Consulte la *Guía de instalación de red de EasyMP*.

Si está usando el EMP-830

☛ "Ajustes de conexión de red del proyector (EMP-830)" [p.93](#)

No se puede conectar el proyector en algunos tipos de ordenador, y quizás no sea posible la proyección de imágenes aunque la conexión real sea posible. Asegúrese de que el ordenador que pretende usar cumpla con las condiciones indicadas a continuación.

- Condición 1: El ordenador debe tener un puerto de salida de señal de imagen.

Verifique que el ordenador tenga un puerto etiquetado como "puerto RGB", "puerto de monitor" o "puerto CRT" que pueda emitir señales de imagen.

Si el ordenador tiene un monitor incorporado, o si usa un ordenador portátil, es posible que no pueda conectar el ordenador al proyector, o alternativamente podrá comprar un puerto de salida externo. Consulte la documentación de su ordenador bajo un titular como "Conexión de un monitor externo" o similar para obtener más detalles.

- Condición 2 : La resolución y frecuencia del monitor del ordenador deben estar incluidas en la "Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar". ☛ [p.141](#)

Algunos ordenadores le permiten cambiar la resolución de salida, por lo tanto si es necesario, cambie la resolución para que coincida con el ajuste en "Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar", mientras consulta la documentación de su ordenador.



Pista

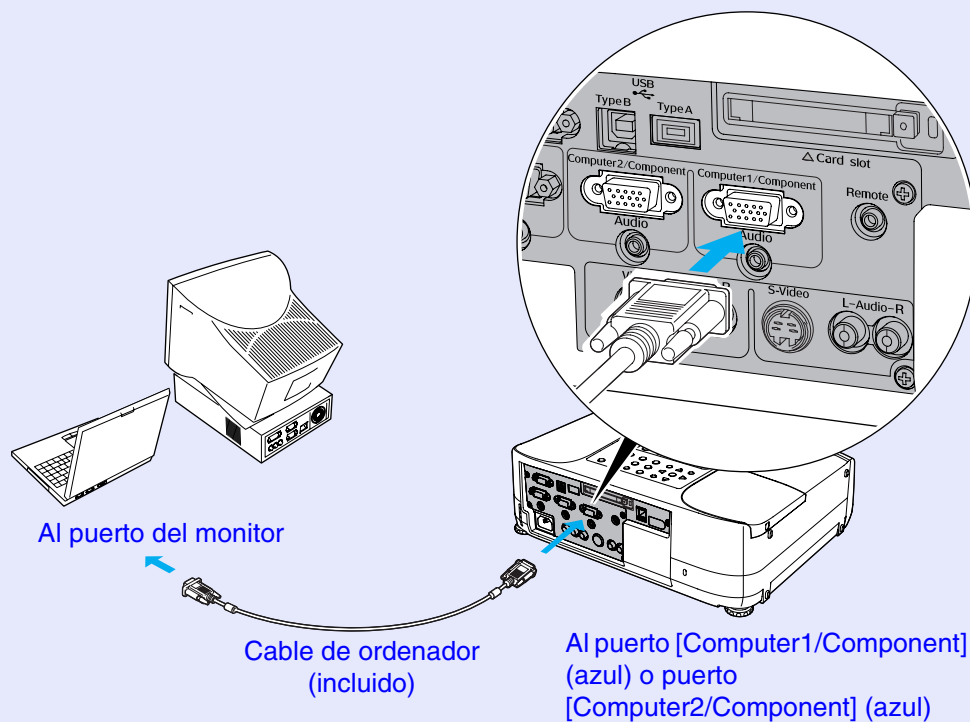
- *Dependiendo de la forma del puerto del ordenador, es posible que necesite un adaptador disponible a la venta. Para más información, consulte la documentación de su ordenador.*
- *Si el ordenador y el proyector están demasiado separados uno del otro para conectar el cable de ordenador, use el cable VGA-HD 15 para PC opcional. ☛ "Apéndices: Artículos de consumo y accesorios opcionales" [p.133](#)*

Conexión a un ordenador

La forma y las especificaciones del puerto del monitor del ordenador determinarán que tipo de cable debe ser usado. Seleccione el puerto y cable de acuerdo con el ordenador que se está usando.

Si el puerto de monitor es un puerto mini D-Sub de 15 pins (ejemplo)

Use el cable de ordenador incluido para realizar las conexiones.

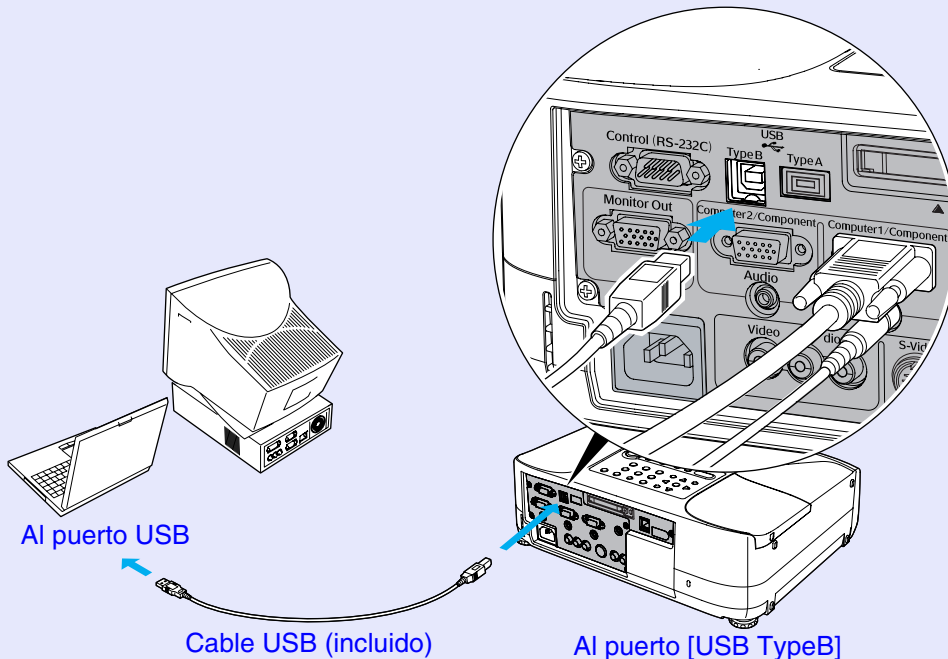




Uso del mando a distancia para controlar el puntero del ratón (Función de ratón inalámbrico)

Puede usar el mando a distancia como un ratón inalámbrico para controlar el puntero del ratón en la pantalla usando el cable [USB](#) incluido para conectar el puerto USB del ordenador al puerto [USB TypeB] de la parte posterior del proyector.

| Ordenador | Ratón usado | Cable aplicable |
|--|-------------|----------------------|
| Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional | Ratón USB | Cable USB (incluido) |
| Macintosh (OS 8.6–9.2/10.1–10.3) | Ratón USB | Cable USB (incluido) |



Pista

- Si su proyector es el EMP-835, el puerto [USB TypeA] de la parte posterior del proyector no funciona como una central USB.
- El cable USB solamente se puede conectar a ordenadores con un interface USB estándar. Si usa un ordenador bajo Windows, el ordenador debe tener instalada una versión completa de Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional. Si el ordenador funciona con una versión de Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional que fue actualizada de una versión anterior de Windows, no se puede garantizar el funcionamiento correcto.
- Quizás no sea posible usar la función de ratón inalámbrico bajo algunas versiones de los sistemas operativos Windows y Macintosh.
- Algunos ajustes de ordenador quizás se deban cambiar para que se pueda usar la función de ratón. Consulte la documentación del ordenador para más detalles.

* Cuando use el mando a distancia como un ratón inalámbrico, los botones [Page ↵] y [Page ➡] del mando a distancia se pueden usar para desplazarse hacia atrás y hacia adelante a través de las páginas cuando se proyecta una presentación de PowerPoint.

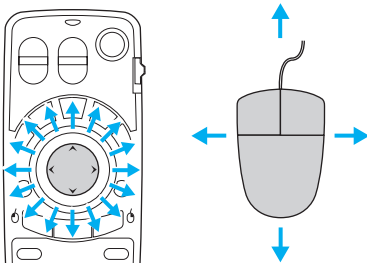




Una vez realizada la conexión, el puntero del ratón puede ser usado de la siguiente manera.

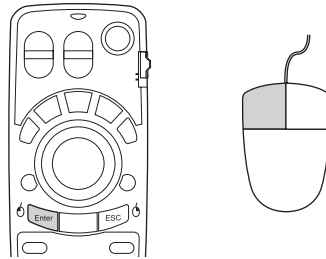
Moviendo el puntero del ratón

Incline el botón [○] del mando a distancia para mover el puntero del ratón en la dirección en que se inclina.



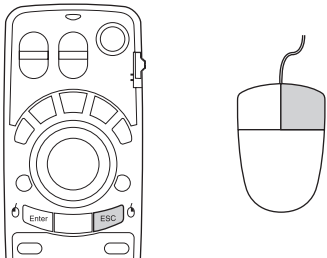
Clic izquierdo

Presione el botón [Enter (↵)]. Si presiona dos veces el botón [Enter (↵)] en rápida sucesión, tiene el efecto de un doble clic.



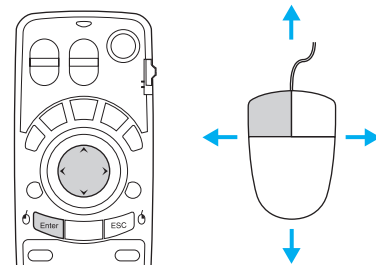
Clic derecho

Presione el botón [Esc (⏏)].



Arrastrar y soltar

Al mantener presionado el botón [Enter (↵)] durante aproximadamente 1,5 segundos, el botón se encenderá y se activará el modo de arrastrar y soltar. En este modo, podrá arrastrar inclinando el botón [○]. Presione el botón [Enter (↵)] en la posición deseada para soltar los ítems arrastrados.



El modo de arrastrar y soltar también se puede habilitar de la misma manera presionando el botón [Esc (⏏)] aproximadamente 1,5 segundos. Esta operación permite arrastrar y soltar con el clic derecho.



Pista

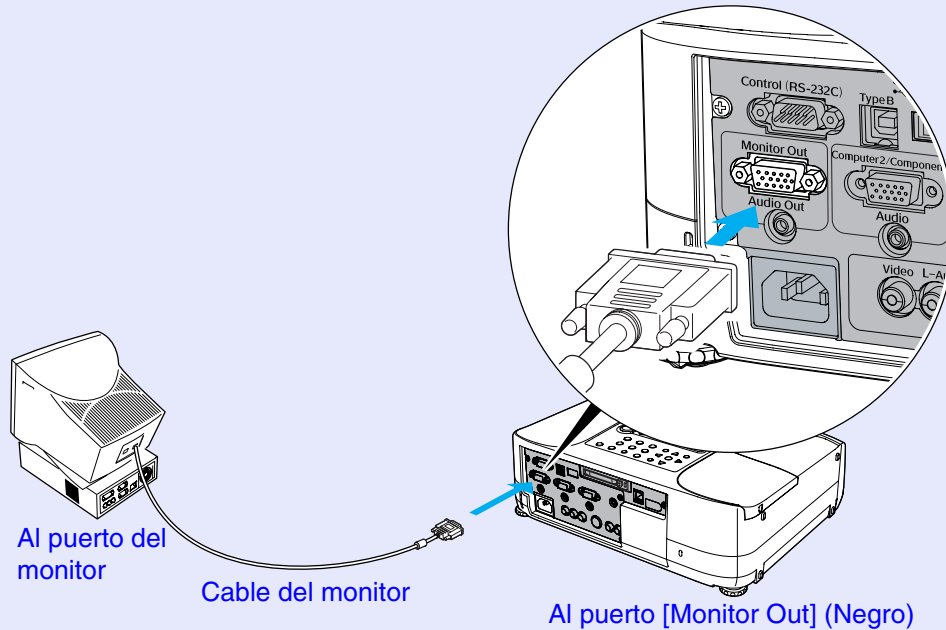
- Si los ajustes del botón del ratón han sido invertidos en el ordenador, el funcionamiento de los botones del mando a distancia también se invertirán.
- La función de ratón inalámbrico del mando a distancia no se puede usar mientras se está visualizando un mensaje de advertencia o mientras se están usando las siguientes funciones.
 - Mientras se está ejecutando la configuración rápida (Quick Setup)
 - Mientras se está ajustando la protección de contraseña
 - Mientras se está visualizando un menú de configuración
 - Mientras se está visualizando un menú de ayuda
 - Mientras se está usando la función de puntero
 - Mientras se ha ajustado una sub-pantalla usando la función de imagen en imagen
 - Mientras se está usando la función de zoom electrónico
 - Mientras se está realizando un ajuste Quick Corner
 - Mientras se está visualizando una imagen en el modo real usando la función de cambio de tamaño
 - Mientras se está usando la función de previsualización
 - Mientras se está capturando el logo del usuario
 - Cuando está habilitada Wall Shot



Conexión a un monitor externo



Mientras está proyectando imágenes RGB analógicas desde un ordenador conectado mediante un cable de ordenador o está proyectando imágenes de vídeo RGB desde un equipo de vídeo, puede dar una presentación visualizando las imágenes en un monitor externo conectado al proyector. Conecte el monitor usando el cable provisto con el monitor.



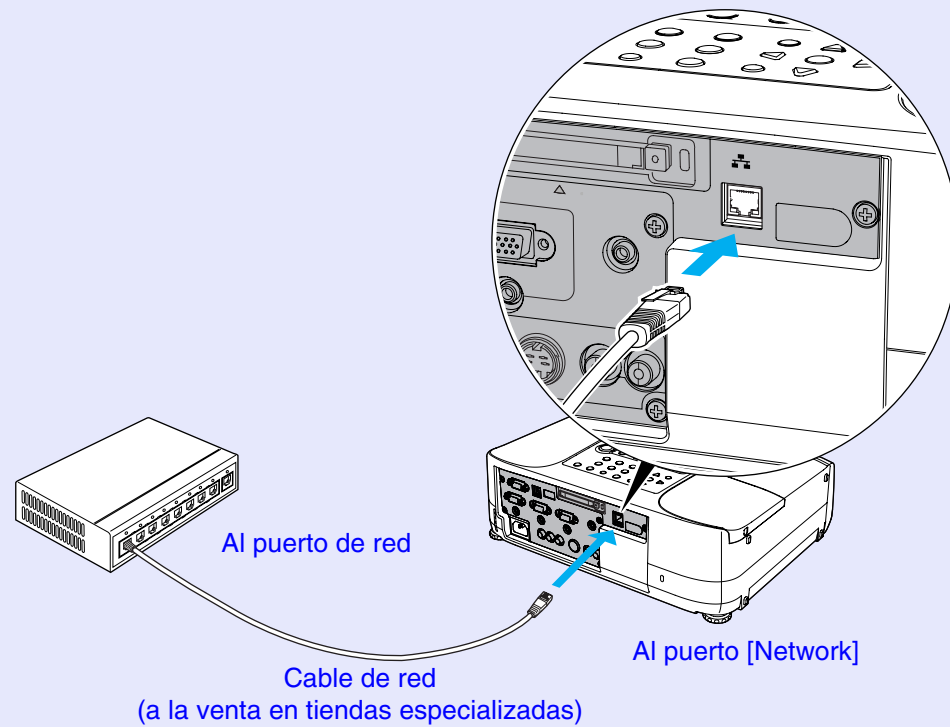
Pista

- Las imágenes de vídeo compuesto, S-Vídeo y del EasyMP (sólo EMP-835) no se pueden emitir a un monitor externo.
- El medidor de ajuste para la corrección trapezoidal y los menús de ajuste y ayuda no salen por el monitor externo.
- Las imágenes de vídeo componente se pueden salir a un monitor externo, pero los colores quizás no se visualicen correctamente. (Esto es normal y no es signo de un problema.)

Conexiones de cable de red



Conecte usando un cable de red disponible en comercios 100baseTX o 10baseT.



Precaución

Para evitar la posibilidad de un funcionamiento incorrecto, debería usar un cable recubierto categoría 5.



Conexión a un fuente de vídeo



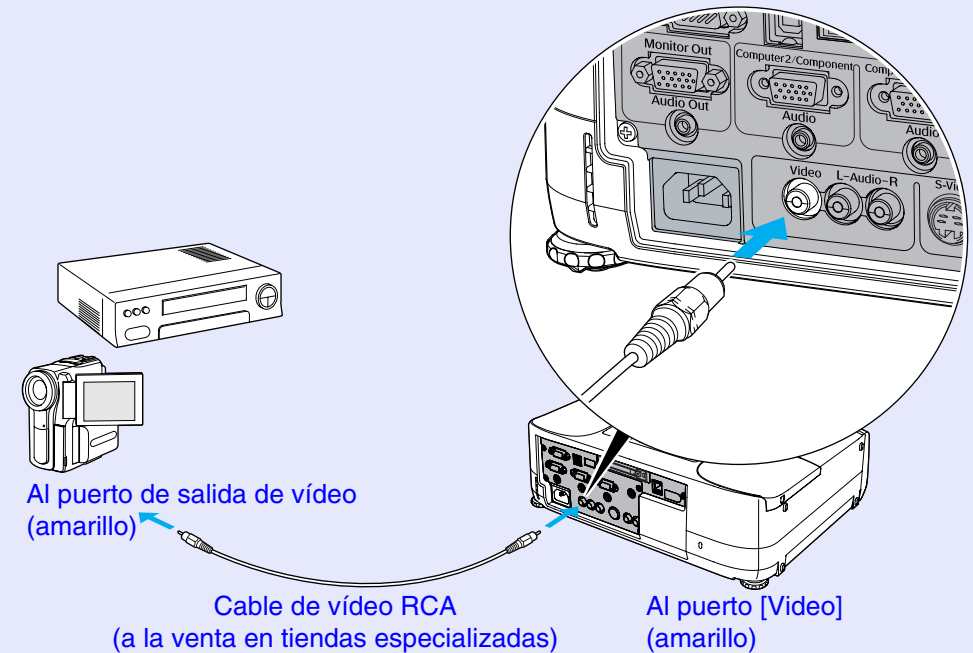
Precaución

Cuando se conecta el proyector a otras fuentes de vídeo, tome las siguientes precauciones.

- *Apague el proyector y la fuente de vídeo antes de conectarlos. Si está activado cualquier dispositivo en el momento de la conexión, esto podría ocasionar daños.*
- *Verifique las formas de los conectores y de los terminales de los puertos de dispositivos antes de realizar las conexiones. Si trata de forzar un conector para que encaje en otro puerto de dispositivo con forma o número de terminales diferente podría dañar al conector o puerto.*
- *No enrolle el cable de alimentación y el cable de conexión juntos. Si el cable de alimentación y el cable de conexión se enrollan juntos, pueden ocurrir interferencias en la imagen o errores de funcionamiento.*

Proyección de imágenes de vídeo compuesto

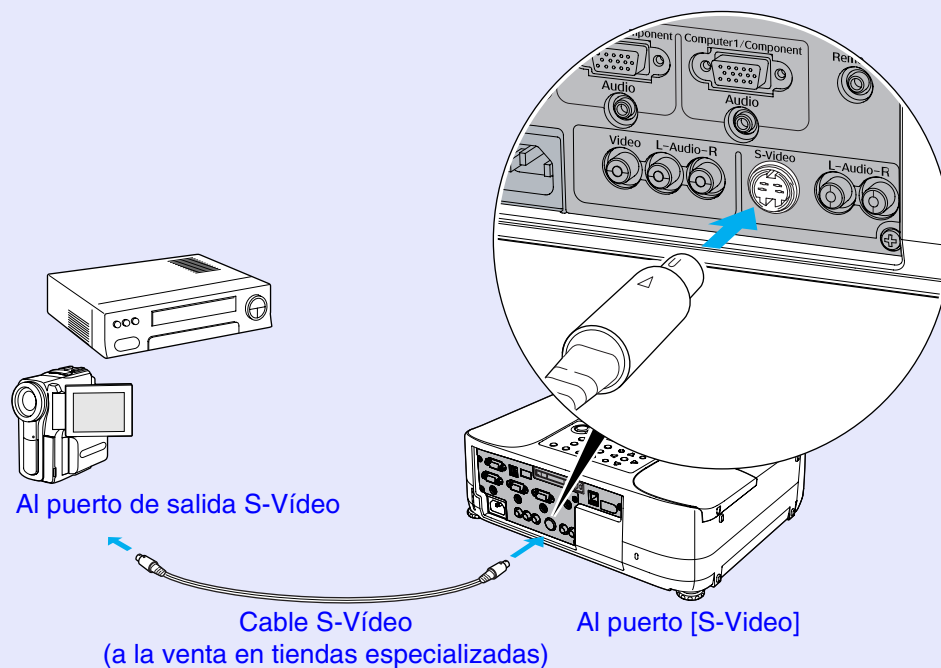
Use un cable de vídeo RCA disponible en comercios para realizar las conexiones.





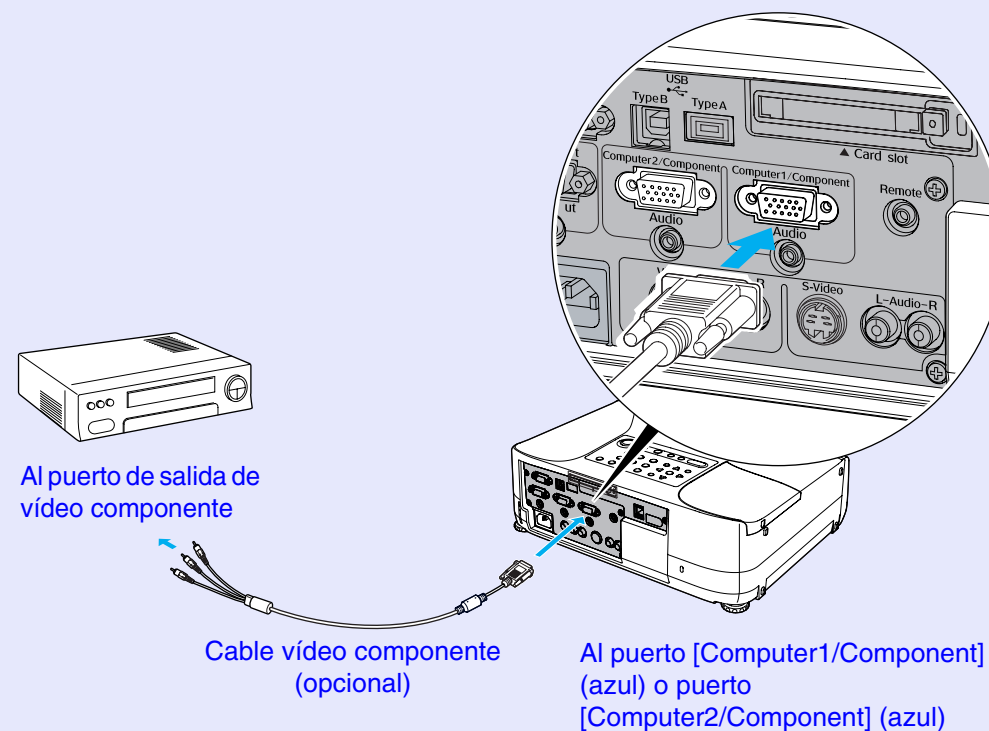
Proyección de imágenes S-Vídeo

Use un cable de [S-Vídeo](#) disponible a la venta en tiendas especializadas para realizar las conexiones.



Proyección de imágenes de vídeo componente

Use el cable opcional de [vídeo componente](#) para realizar las conexiones.
 "Apéndices: Artículos de consumo y accesorios opcionales" [p.133](#)

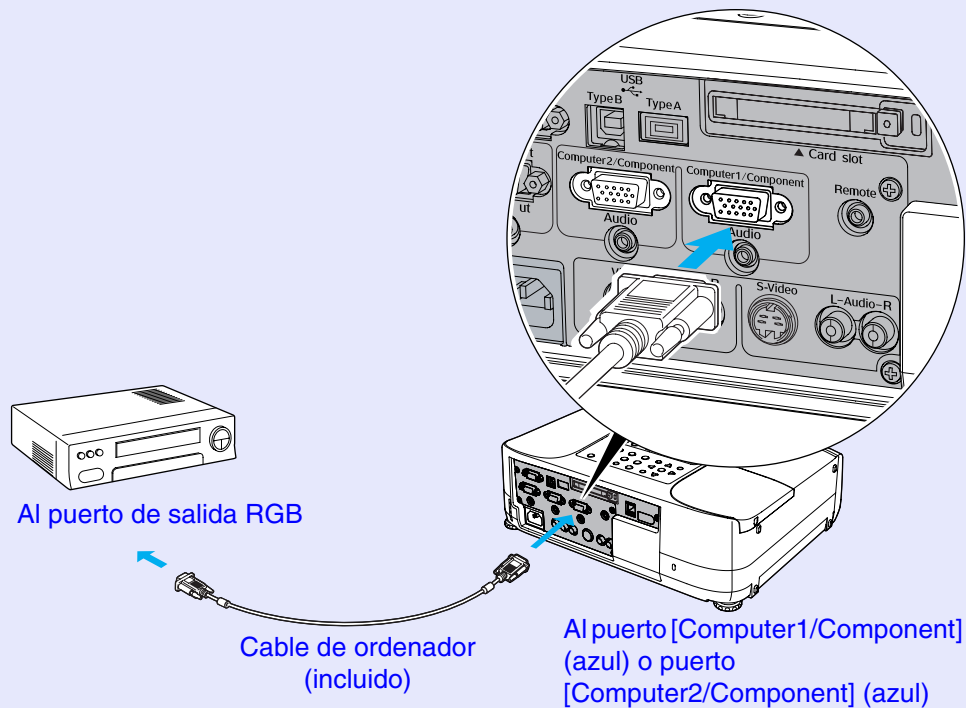


Proyección de imágenes de vídeo RGB

Una fuente de vídeo RGB es una fuente de vídeo que no es un ordenador y que emite señales RGB.

Si el puerto de salida RGB es un puerto de mini D-Sub de 15 pins (ejemplo)

Use el cable de ordenador incluido para realizar las conexiones.

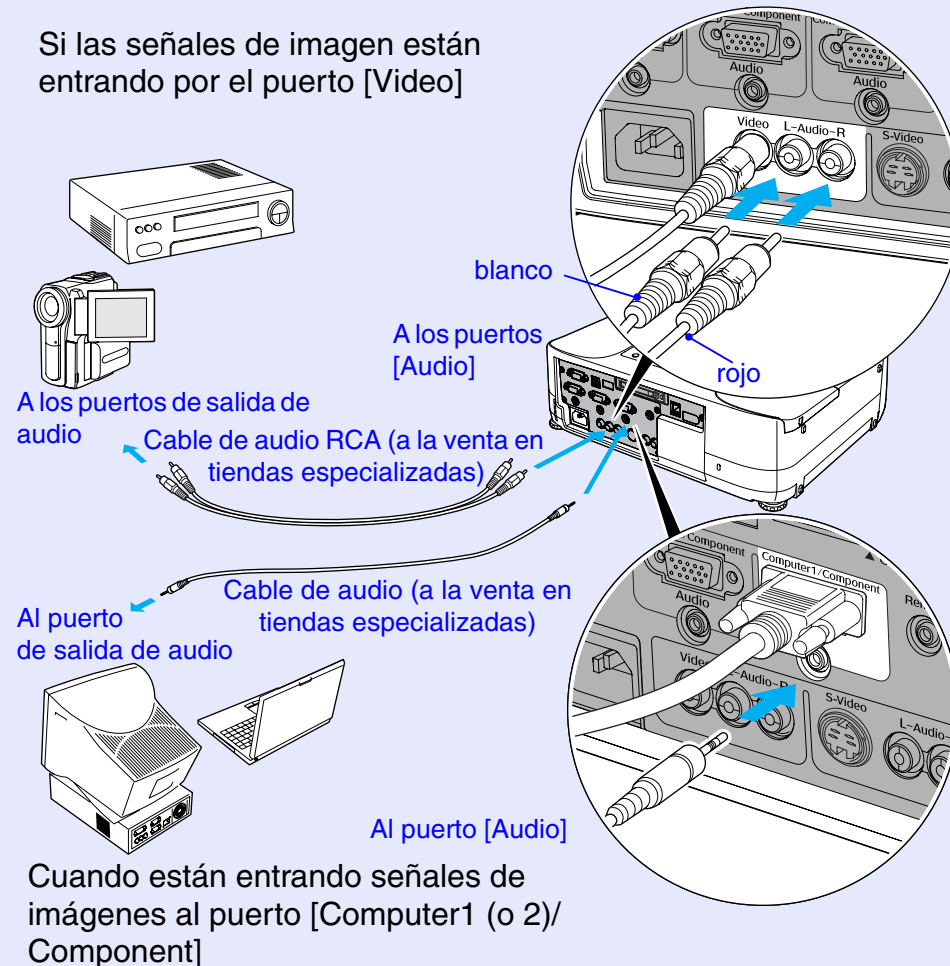




Reproducción de sonido del equipo de vídeo

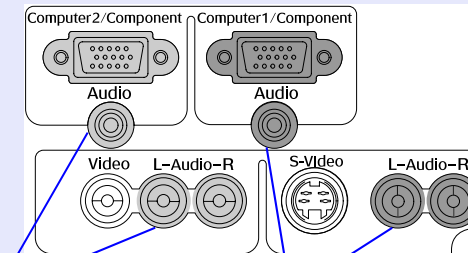
El proyector tiene un altavoz integrado con una salida máxima de 5 W. Pueden salir sonido de los equipos de vídeo conectados (como un ordenador o vídeo) a través del altavoz integrado del proyector si el equipo de vídeo tienen un puerto de salida de audio.

El puerto [Audio] es el que está en el mismo cuadro que el puerto que se está usando para entrar las señales de vídeo, excepto cuando están entrando señales de vídeo componente.



Cuando están entrando señales de vídeo componente

Si están entrando señales de vídeo componente de un reproductor de DVD o algún otro equipo al puerto [Computer1(o 2)/Component], puede usar una u otra de las dos combinaciones indicadas a continuación dependiendo del tipo de cable de audio que use.



Cuando esté conectando el Puerto [Computer2/Component]

Cuando esté conectando el Puerto [Computer1/Component]

Cuando se proyectan imágenes de vídeo componente, se reconoce automáticamente el puerto conectado sin importar cual puerto [Audio] se está usando, y entonces se emite el sonido desde el altavoz integrado del proyector.



Pista

- Puede ajustar el volumen una vez empezada la proyección. **p.47**
- Si usa un cable de audio con minitoma estéreo/2RCA (Izq./Der.) a la venta en tiendas especializadas, use uno que esté marcado "Ninguna resistencia".



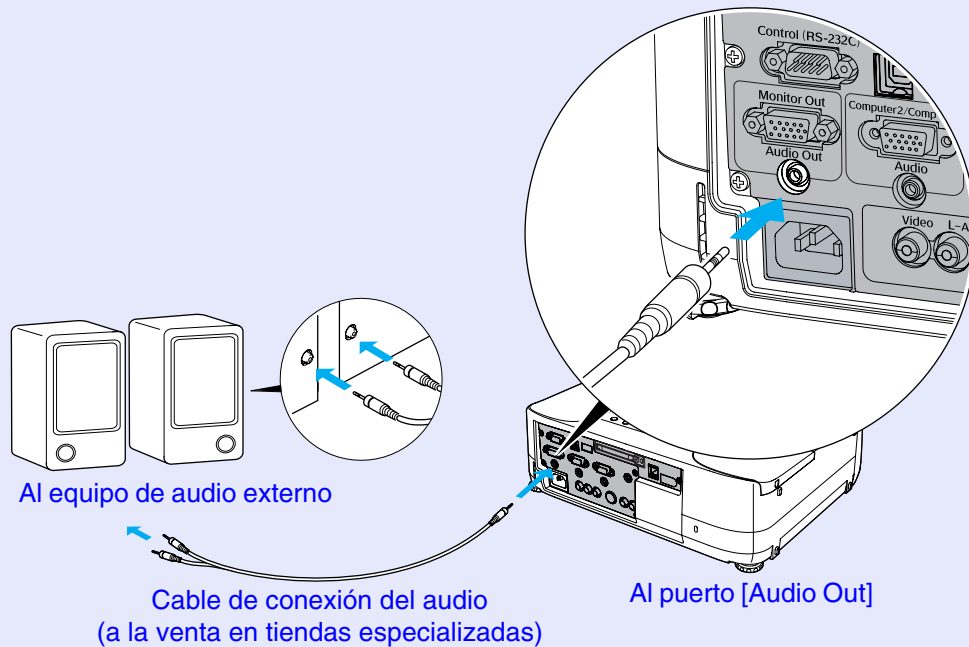
Reproducción de sonido desde altavoces externos

Las señales de audio de la fuente de entrada que se está proyectando actualmente se pueden emitir a altavoces externos. Cuando se cambia la fuente de entrada, las señales de audio cambian automáticamente también.

Puede conectar altavoces con amplificador integrado al puerto [Audio Out] del proyector para disfrutar de una calidad de sonido completa.

Use un cable de audio a la ventan en comercios especializados con un toma de clavijas ⇔ toma de clavijas mini estéreo (3,5 mm) o similar.

Use un cable de conexión del audio con tomas que coincidan con los puertos para el equipo de audio externo.



Pista

Cuando se inserta un cable de audio de minitoma estéreo en el puerto [Audio Out], el sonido saldrá por los altavoces externos. En este momento no saldrá ningún sonido por el altavoz incorporado del proyector.

Conexión de dispositivos USB (cámara digital, unidad de disco duro o dispositivos de memoria) (sólo EMP-835)



30

Al proyector se pueden conectar cámaras digitales compatibles con USB1.1, unidades de discos duros y dispositivos de almacenamiento USB. Los archivos de imágenes que se almacenan dentro de la cámara digital y los escenarios, imágenes y películas que están almacenados dentro de dispositivos de almacenamiento USB se pueden reproducir mediante el EasyMP Cardplayer.

☛ "Visualización de la presentación (Usando el CardPlayer)" en la Guía de funcionamiento de EasyMP

Conexión de dispositivos USB

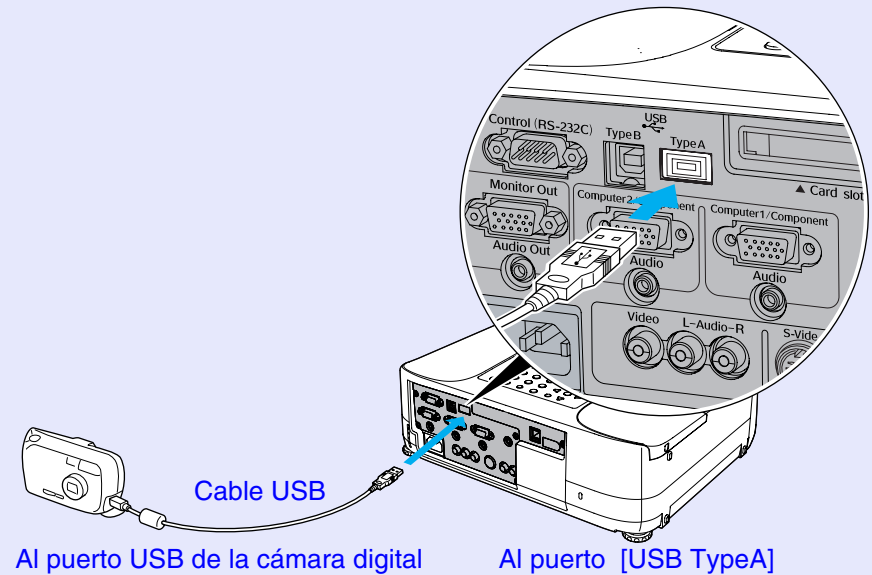
El siguiente procedimiento describe como conectar dispositivos USB, usando como ejemplo una cámara digital.

Conecte la cámara digital al proyector mediante el cable USB suministrado o el cable especificado para ser utilizado con su cámara digital.



Pista

- Si el cable supera los 3 m, es posible que CardPlayer no funcione correctamente.
- Verifique que no haya una tarjeta de LAN inalámbrica o tarjeta de memoria en la ranura de tarjeta del proyector antes de conectar cualquier dispositivo USB.



Precaución

- Si utiliza una central USB, la conexión quizás no funcione correctamente. Dispositivos tales como cámaras digitales y dispositivos de almacenamiento USB se deberían conectar directamente al proyector.
- Cuando esté usando un disco duro compatible con USB, asegúrese de conectar el adaptador de CA suministrado con el disco duro.



Desconexión de un dispositivo USB del proyector

Una vez terminada la proyección, desconecte el dispositivo USB del proyector mediante el siguiente procedimiento.

Procedimiento

- 1 Coloque el cursor en el botón "EJECT" de la pantalla CardPlayer y pulse el botón [Enter] del mando a distancia para cerrar CardPlayer ➡ ["Visualización de la presentación \(Usando el CardPlayer\)"](#) en el *Guía de funcionamiento de EasyMP*



Precaución

Asegúrese primero de cerrar el CardPlayer antes de desconectar un cable USB o un dispositivo de almacenamiento USB del proyector. Si no cierra CardPlayer antes de desconectar el dispositivo USB, CardPlayer quizás deje de funcionar correctamente.

2

- Desconecte el cable USB o el dispositivo de almacenamiento USB del puerto [USB Type A] del proyector.



Precaución

Cuando se conecta una unidad de disco duro compatible con USB, desconecte la unidad de disco duro o desconecte la alimentación de la unidad de disco duro antes de desconectar la alimentación del proyector. Si no se hace así, podría causar problemas con el proyector.

Funciones básicas

Este capítulo describe las funciones básicas como encender y apagar el proyector y ajustar las imágenes proyectadas.

Encender el proyector 33

- **Conexión del cable de alimentación33**
- **Conexión de la alimentación y proyección de imágenes.....34**
- **Ajuste de la posición y el tamaño del área de proyección39**
 - Ajuste de la posición vertical del área de proyección (ajuste de pie) 39
 - Ajuste de la posición horizontal del área de proyección.....40
 - Ajuste del tamaño del área de proyección (ajuste de zoom)41
- **Ajuste de un toque del área de proyección (Quick Setup).....41**

Apagado del proyector 45

Ajuste del volumen 47

Prevención contra robos (contraseña protegida)..... 48

- **Cuando se habilita la contraseña protegida 48**
 - Cuando está habilitado "Protec. aliment." (on)..... 48
 - Si el ajuste "Timer" es por una hora o más 49
 - Si está habilitado "Prote. logo usuario" (on)..... 49
- **Entrada de una contraseña con el mando a distancia..... 49**
- **Ajuste de la protección con contraseña 50**

Encender el proyector



Conecte la alimentación para comenzar a proyectar imágenes.



Precaución

Asegúrese de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial antes de proyectar las imágenes.

Conexión del cable de alimentación

Procedimiento

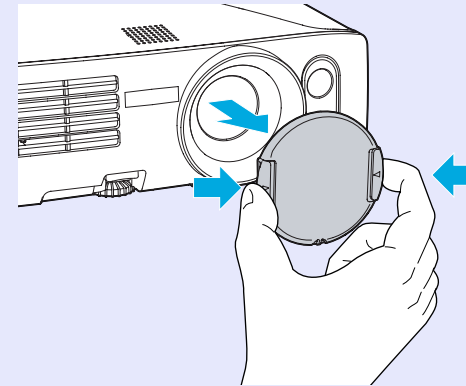
1 Compruebe que el proyector está desconectado de la corriente eléctrica y, si es necesario, que todos los componentes se encuentran conectados al proyector.

2 Conecte el ordenador u otra fuente de vídeo al proyector. ➡ [p.19](#), [p.25](#)

3

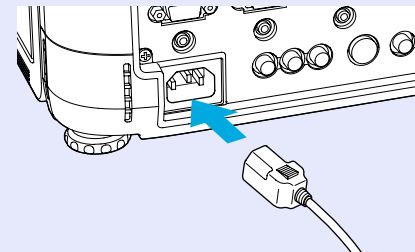
Retire la cubierta de la lente.

Coloque sus dedos contra el [▷] y [◁] en la cubierta de la lente y presione hacia adentro mientras tira de la cubierta de la lente hacia adelante para retirarla.

**4**

Conecte el cable de alimentación incluido al proyector.

Verifique que la posición del conector del cable de alimentación encaje con la del enchufe de alimentación (entrada) del proyector, y luego inserte el conector del cable de alimentación con firmeza en el proyector.




- 5** Conecte el otro extremo del cable de alimentación a una toma de corriente con derivación a masa.

**Pista**

Cuando "Direct Power ON" en el menú de configuración se ajusta a "ON", se puede conectar la alimentación del proyector simplemente conectando el cable de alimentación.

El ajuste por defecto es "OFF".

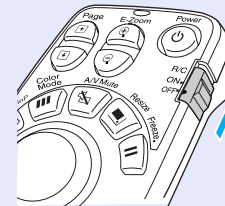
 "Extendida" - "Operación" [p.86](#)

Conexión de la alimentación y proyección de imágenes

Procedimiento

- 1** Verifique que el indicador Power esté iluminado en naranja.

- 2** Si está usando el mando a distancia, ajuste el interruptor [R/C] del mando a distancia a "ON".

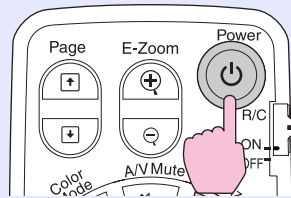




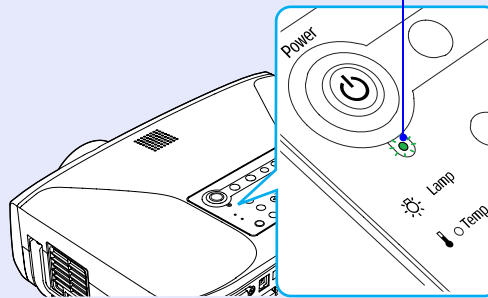
3 Presione el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector para conectar la alimentación del proyector.

Se escuchará un pitido y el indicador Power cambiará para parpadear en verde.

Mando a distancia



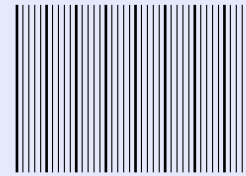
Parpadeando en verde



4 Conecte la alimentación de todos los equipos conectados al proyector.

Para una fuente de vídeo, presione el botón [Play] en la fuente de vídeo para comenzar la reproducción si es necesario.

Cuando comienza la proyección, se activará la función de enfoque automático y comenzará el ajuste del enfoque. Aparecerá una pantalla tal como la indicada a continuación mientras está en progreso el ajuste, pero esto es normal.



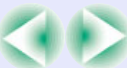
Precaución

No desconecte el cable de alimentación ni use una llave central para desconectar directamente la alimentación mientras el indicador Power todavía esté parpadeando en verde, de lo contrario acortará la vida útil de la lámpara. Además, los botones de [Power] del mando a distancia y del panel de control del proyector quedarán deshabilitados por la misma razón.



Pista

- Si está habilitada la protección con contraseña, se visualizará la pantalla de entrada ingreso de contraseña cuando se conecte la alimentación.
Escriba la contraseña. ➡ p.49
- Presione el botón [Esc] del mando a distancia para detener el enfoque automático.
- Puede usar el menú de configuración "Opciones de inicio" para ajustar funciones que deban funcionar cuando se conecte el proyector. Puede cambiar esto de manera que en cambio funcione Quick Setup. Ajuste predeterminado: el enfoque automático está en ejecución.
➡ "Regulación" - "Quick Setup" - "Opciones de inicio" ➡ p.83



Encender el proyector

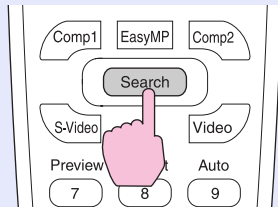


36

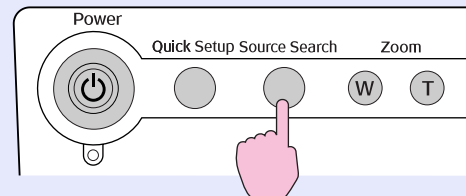
- 5** Si no se proyecta ninguna imagen, presione el botón [Search] del mando a distancia o el botón [Source Search] del panel de control del proyector.

El proyector detecta las fuentes que están ingresando actualmente y las proyecta.

Mando a distancia



Proyector

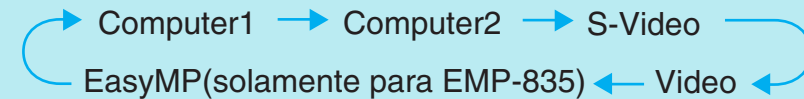


Se visualizará el tipo de fuente de entrada en la esquina superior derecha de la pantalla.

Cuando esté conectando múltiples equipos, presione el botón [Search] o el botón [Source Search] hasta que se proyecte la imagen deseada.

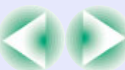
**Pista**

- Cuando presiona el botón [Search] o el botón [Source Search], el proyector busca si están entrando otras señales de imagen de la siguiente fuente desde la fuente de entrada actualmente seleccionada en el orden indicado a continuación. El proyector proyecta las imágenes cada vez que detecta esas señales.



El proyector saltea la siguiente fuente cuando detecta ninguna señal de entrada. Si se conecta un dispositivo de vídeo, comience la reproducción y después presione el botón [Search] o el botón [Source Search].

- Si está usando el EMP-835, se detectará el EasyMP como una fuente mientras se está ejecutando CardPlayer con una tarjeta de memoria o un dispositivo USB, o mientras está activado Network Screen. Mientras se visualiza la pantalla de espera de EasyMP o la pantalla de ajuste, la pantalla del EasyMP no se visualizará presionando el botón [Search] o [Source Search]. Presione el botón [EasyMP] del mando a distancia o el botón [Computer/Component] del panel de control del proyector para cambiar la fuente a EasyMP.
- Si no se detecta correctamente la fuente de entrada, intente una vez más con imágenes diferentes.
- Si el mensaje "Sin Señal." no desaparece, verifique las conexiones nuevamente.
- Si se detecta una señal de imagen que no está soportada, se visualizará un mensaje y se detendrá la búsqueda de fuente.




- Si conecta un ordenador de sobremesa o portátil con pantalla LCD al proyector mediante un cable de ordenador y las imágenes no se visualizan correctamente, después del inicio de la proyección, compruebe que el ordenador está configurado para enviar externamente señales.

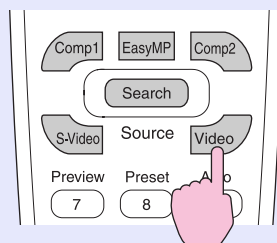
El siguiente cuadro muestra ejemplos de cómo cambiar los ajustes de salida. Por más detalles, consulte la sección de la documentación de su ordenador titulada como "Salida externa", "Conexión a un monitor externo" o algo similar.

| NEC | Panasonic | Toshiba | IBM | Sony | Fujitsu | Macintosh |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|---|
| [Fn]+[F3] | [Fn]+[F3] | [Fn]+[F5] | [Fn]+[F7] | [Fn]+[F7] | [Fn]+[F10] | Realice el ajuste de espejo o detección de visualización. |

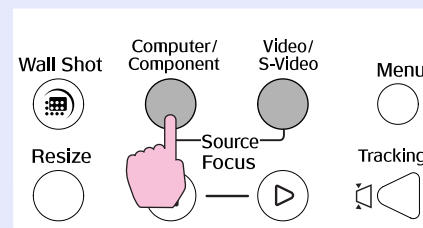
- Si la misma imagen fija se proyecta por mucho tiempo, la imagen proyectada podría consumirse en la pantalla del ordenador. Debería evitar que una misma imagen aparezca proyectada durante mucho rato.

Puede presionar los botones visualizados en la siguiente tabla para seleccionar directamente la fuente de entrada deseada. También puede usar la función de previsualización para seleccionar la fuente de entrada mientras visualiza las imágenes de la señal de entrada.  p.53

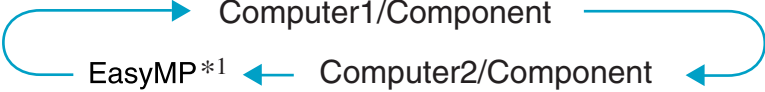
Mando a distancia



Proyector





| Fuente | Botón a presionar | | Visualización en la pantalla |
|----------------------|-------------------|---|--|
| | Mando a distancia | Proyector | |
| EasyMP ^{*1} | [EasyMP] | La fuente cambia en el siguiente orden cada vez que se presiona [Computer/Component]. ^{*2}  | EasyMP |
| Computer1/Component | [Comp1] | | Computer1 (Auto) Computer1 (RGB) ^{*3} Computer1 (Component Video) |
| Computer2/Component | [Comp2] | | Computer2 (Auto) Computer2 (RGB) ^{*3} Computer2 (Component Video) |
| S-Video | [S-Video] | La fuente cambia alternadamente de la siguiente manera. ^{*2} Video ↔ S-Video | S-Video |
| Video | [Video] | | Video |

^{*1} Solamente cambia cuando se está usando el EMP-835.

☛ Consulte la *Guía de instalación de red de EasyMP* y la *Guía de funcionamiento de EasyMP* para obtener detalles sobre el uso de EasyMP.

^{*2} La señal de entrada no cambiará a la siguiente fuente de señal a menos que se presione un botón mientras el nombre actual de la señal todavía se está visualizando en la pantalla.

^{*3} El estado seleccionado usando "Señal" -

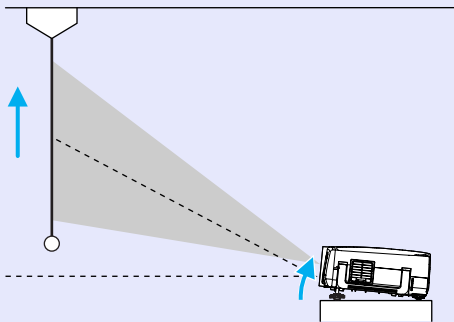
"Entrada Computer1 (o 2)" en el menú de configuración se visualizará entre paréntesis.



Ajuste de la posición y el tamaño del área de proyección

Ajuste de la posición vertical del área de proyección (ajuste de pie)

Si las imágenes se están proyectando en una pantalla que está más alta que la posición del proyector, extienda la pata ajustable delantera para inclinar el proyector.



La pata ajustable delantera y las patas ajustables traseras se pueden extender y retraer para ajustar la inclinación del proyector a un máximo de 12° hacia arriba y 4° hacia abajo.



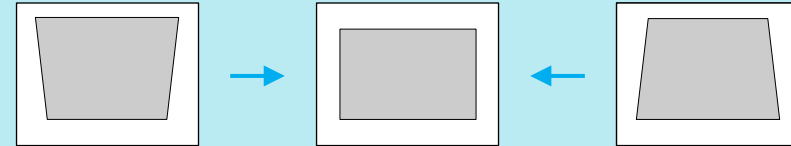
Precaución

No incline el proyector más de 12° hacia arriba o 4° hacia abajo. Si se inclina demasiado el proyector, podría caerse o volcarse y provocar lesiones.



Pista

Si se inclina verticalmente el proyector, la función de corrección trapezoidal vertical automática se activará automáticamente y corregirá la distorsión de las imágenes proyectadas.



V-Keystone auto se realiza aproximadamente un segundo después de empezar la proyección. Se visualiza un medidor de corrección trapezoidal vertical mientras está en progreso el ajuste.

Sin embargo, la corrección trapezoidal vertical automática no funcionará en los siguientes casos:

- Cuando el menú de configuración "Proyección" está ajustado a algo diferente que "Frontal"
- Cuando se ha realizado la corrección trapezoidal usando la función Auto Quick Corner o la función Quick Corner para encajar las imágenes dentro de un borde.





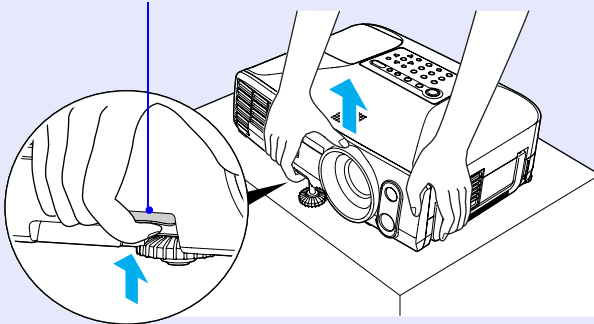
Procedimiento

Mientras tira de la palanca de ajuste de la pata en la parte delantera del proyector, levante la parte delantera del proyector de manera que la pata ajustable delantera se pueda extender.

Extienda la pata ajustable delantera hasta obtener el ángulo deseado, y luego suelte la palanca de ajuste de la pata.

Para retraer la pata ajustable delantera, suavemente baje el proyector mientras tira de la palanca de ajuste de la pata.

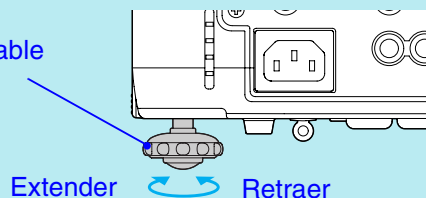
Palanca de ajuste de la pata (delantera)



Pista

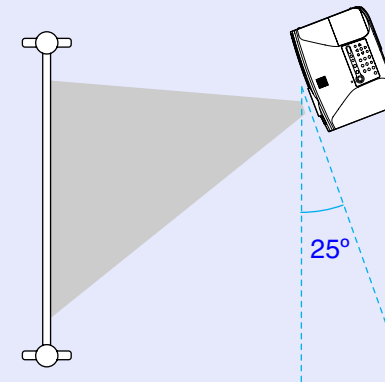
Si el proyector se inclina verticalmente o horizontalmente, gire las bases de las patas ajustables traseras para realizar ajustes finos a la altura del proyector. Si se inclina horizontalmente el proyector, quizás no funcione correctamente la corrección trapezoidal vertical automática.

Pata ajustable trasera



Ajuste de la posición horizontal del área de proyección

Si el proyector no se puede colocar directamente en frente de la pantalla, este ajuste permite que la proyección se realice desde el costado.



Si el proyector está instalado con un ángulo dentro de 25° a la izquierda o derecha del área de proyección, la distorsión de las imágenes se puede corregir mediante la función de corrección horizontal o la función de corrección Quick Corner.




Pista

Presione el botón [Quick Setup] para iniciar la función Auto Quick Corner para corregir la distorsión trapezoidal que ocurre como resultado de proyectar desde un costado de la pantalla.

☛ "Ajuste de un toque del área de proyección (Quick Setup)" [p.41](#)
☛ [p.72](#), [p.74](#) Corrección de la distorsión trapezoidal manualmente mediante la función Quick Corner y H/V-Keystone.

Ajuste del tamaño del área de proyección (ajuste de zoom)

El tamaño de la imagen proyectada es determinado básicamente por la distancia desde el proyector a la pantalla.  p.15

Los siguientes procedimientos explican como ajustar la imagen de pantalla una vez que el proyector ha sido configurado.



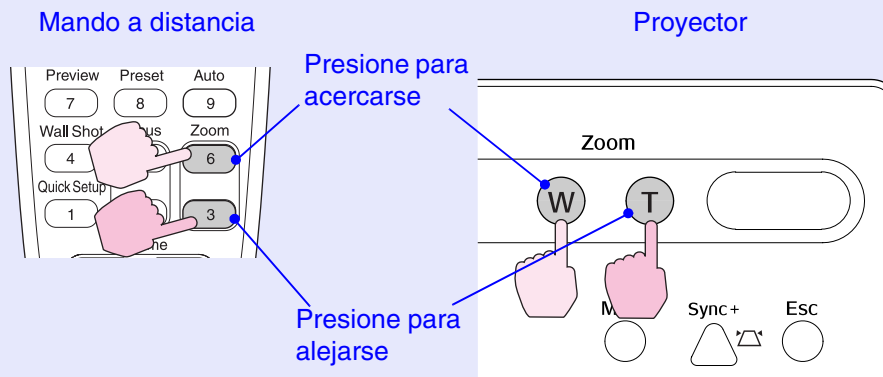
Pista

La función de zoom electrónico también se puede usar para ampliar partes de las imágenes.  p.57

Procedimiento

Presione los botones de [Zoom] para ajustar el tamaño.

La relación de zoom cambiará mientras se están presionando los botones. Las imágenes se pueden ampliar hasta 1,6 veces su tamaño normal. Si desea que las imágenes sean aun más grandes, ajuste la distancia de proyección.



Ajuste de un toque del área de proyección (Quick Setup)

Siempre que se trasladaban los proyectores de un lugar a otro, generalmente era necesario ajustar el enfoque, el zoom y la distorsión trapezoidal cada vez que se instalaba el proyector en su nuevo lugar. Este proyector le permite realizar los siguientes ajustes simplemente presionando el botón [Quick Setup] de manera de obtener imágenes óptimas.

- Ajuste de enfoque de las imágenes proyectadas (Enfoque automático)
- Corrección trapezoidal de las imágenes proyectadas (Auto Quick Corner)
Esto automáticamente corrige la distorsión horizontal del área de proyección que ocurre cuando se inclina el proyector, y proyecta la imagen con una relación de pantalla de 4:3. Si está usando una pantalla (relación horizontal a vertical de 4:3) para la proyección, se puede usar esta función de manera que el área de proyección encaje exactamente en el tamaño de la pantalla.
- Corrección de color de las imágenes proyectadas (Wall Shot)
Esto automáticamente ajusta los colores de la imagen de manera que se puedan obtener colores naturales aunque el área de proyección no sea de color blanco (como una pizarra o pared). Además, se puede usar para realizar ajustes de sombreado para coincidir con la iluminación del ambiente.



**Pista**

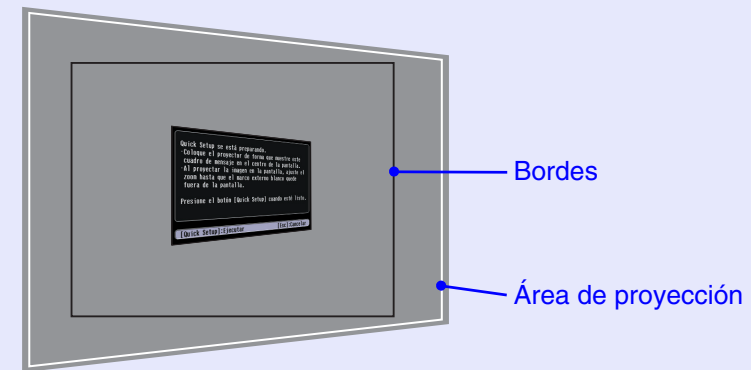
- Puede usar "Opciones Quick Setup" del menú de configuración para ajustar que funciones se deben realizar cuando se presiona el botón [Quick Setup].
Ajuste predeterminado: Se realizan Enfoque automático y Auto Quick Corner. No se realiza Wall Shot.
☛ "Regulación" - "Quick Setup" - "Opciones Quick Setup" [p.83](#)
- "Wall Shot" también se puede realizar por separado presionando el botón [Wall Shot] del mando a distancia o del panel de control del proyector. ☛ [p.54](#)
- Cuando se use Quick Setup, el estado ajustado quedará memorizado aunque se desconecte la alimentación del proyector. Si está usando el proyector en un sólo lugar todo el tiempo, sólo deberá realizar Quick Setup una vez, y desde allí en adelante no necesitará ajustar el área de proyección.
- Quick Setup no se puede usar cuando el menú de configuración "Proyección" se ajusta a "Posterior" o "Posterior/Techo".

Procedimiento**1**

Presione el botón [Quick Setup] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Se visualizará el mensaje "Quick Setup en preparación." y el zoom se ajustará automáticamente a ancho.

Si está proyectando sobre una pantalla, blanca o negra, ajuste el área de proyección de manera que coincida con los bordes de la superficie de proyección.



Si está proyectando sobre una pared sin usar una pantalla de proyección, pizarrón negro o blanco, ajuste el área de proyección a la posición y el tamaño de deseados.

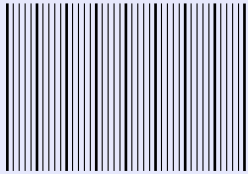


2

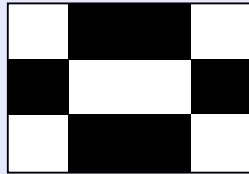
Presione el botón [Quick Setup] una vez más.

Comenzará el ajuste del área de proyección.

Aparecerá una pantalla tal como la que se visualice a continuación mientras está en progreso el ajuste, pero esto es normal.



(Mientras se está realizando el enfoque automático)

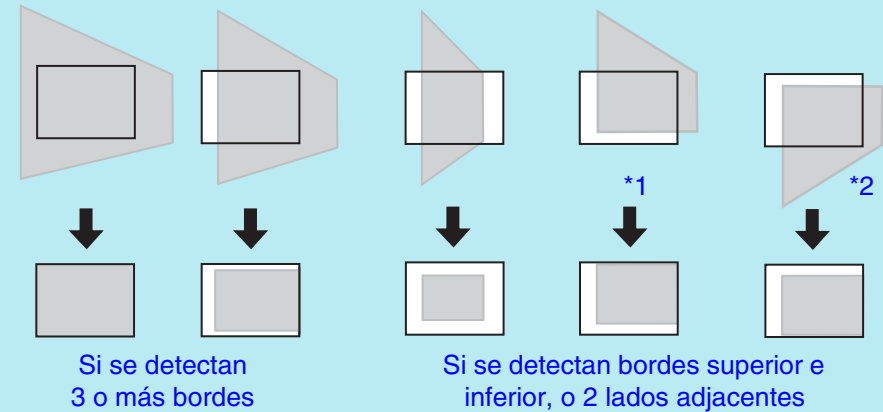


(Mientras se está realizando Auto Quick Corner)



Pista

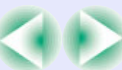
- **Puede cancelar Quick Setup en cualquier momento presionando el botón [Esc] del mando a distancia o del panel de control del proyector.**
- **Cuando Auto Quick Corner detecta un "marco" (detectando 3 o más bordes, o lados superior e inferior, o 2 lados adjacentes) dentro del área de proyección, corrige automáticamente las imágenes de manera que coincidan dentro de este "marco" con una relación de pantalla de 4:3. Este "marco" comprende los bordes de la pantalla, blanca o negra.**

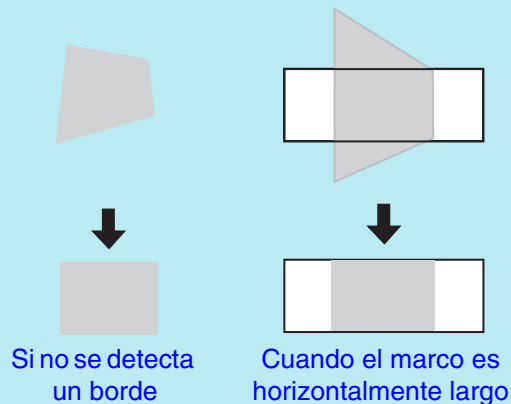


El Auto Quick Corner funciona correctamente si se realiza antes lo siguiente.

*1 Cuando el menú "Proyección" se ajusta a "Frontal", ajuste el área proyectada de manera que el borde superior del marco de la pantalla se encuentre dentro del área.

*2 Cuando el menú "Proyección" se ajusta a "Frontal/Techo", ajuste el área proyectada de manera que el borde inferior del marco de la pantalla se encuentre dentro del área.





- Cuando está ejecutando la función Auto Quick Corner, siempre asegúrese de ajustar de manera que el borde superior de la pantalla quede dentro del área de proyección. Si el borde superior de la pantalla queda fuera del área de proyección, no se realizará bien la corrección.
- La función Auto Quick Corner puede brindar una corrección efectiva cuando los bordes de la superficie de proyección sobresalen claramente, por ejemplo con una pantalla blanca con bordes negros. Si los bordes del área de proyección no sobresalen claramente, quizás la corrección no se realice bien. Si está proyectando sobre una superficie como un pizarrón, dibujar un marco blanco con tiza como borde, o colocar papel como área de proyección podría ayudar a lograr el ajuste correcto.
- La función Auto Quick Corner se puede usar para realizar la corrección dentro de los rangos indicados a continuación. Si la distorsión se encuentra fuera de los rangos, la corrección no se realizará bien.

Además, si la imagen está distorsionada vertical y horizontalmente al mismo tiempo o si el zoom se ajusta a "W", el rango de corrección será inferior a los ángulos indicados a continuación.

- Cuando está corrigiendo dentro de un borde
Verticalmente: Aprox. 40° Horizontalmente: Aprox. 20°
- Cuando está proyectando sobre una superficie sin un borde
Verticalmente: Aprox. 45° Horizontalmente: Aprox. 15°

- Si la distancia desde el proyector hasta la pantalla es de más de 7,5 m, quizás no funcionen correctamente las funciones de enfoque automático y esquina rápida automática. En tales casos, ajuste el enfoque manualmente. ➡ "Ajuste manual de las imágenes proyectadas" p.70
- El enfoque automático y la Auto Quick Corner usan sensores para su funcionamiento. Estos sensores quizás no funcionen correctamente dependiendo de factores tales como las condiciones de la superficie de proyección y los efectos de la luz externa. Si eso sucede, realice los ajustes manualmente. ➡ "Ajuste manual de las imágenes proyectadas" p.70



Apagado del proyector



Siga el procedimiento indicado a continuación para apagar el proyector.

Procedimiento

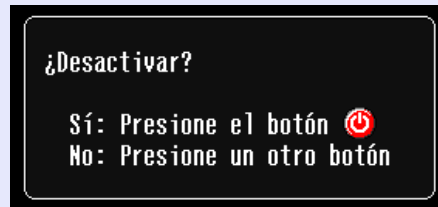
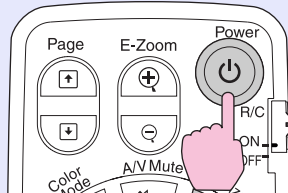
1 Apague las fuentes de señales que están conectadas al proyector.

Verifique que todos los componentes conectados al proyector estén apagados.

2 Presione el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Aparecerá el siguiente mensaje de confirmación.

Mando a distancia



Si no desea desconectar la alimentación, presione un botón cualquiera menos los siguientes:

- En el mando a distancia: [Power], [↵], [⏏], [⌂], [Num], [ID]
- En el panel de control: [Power]

Si no presiona ningún botón, el mensaje desaparecerá automáticamente después de siete segundos. (La alimentación no se desconectará en ese momento.)



Precaución

Si aparece el mensaje "El proyector está sobrecalentado. Limpie o reemplace el filtro de aire y disminuya la temperatura de la habitación." en la pantalla, presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector para desconectar la alimentación y limpiar los filtros de aire. ➡ [p.123](#)

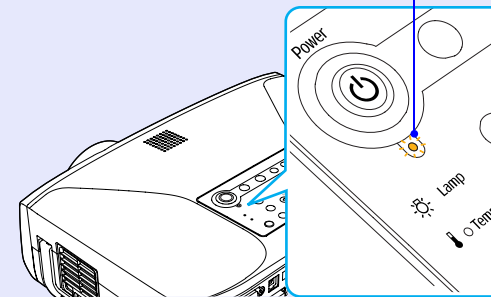
3

Presione el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector una vez más.

La lámpara se desconectará.

El indicador Power cambiará para iluminarse en naranja.

Cambia a iluminado en naranja

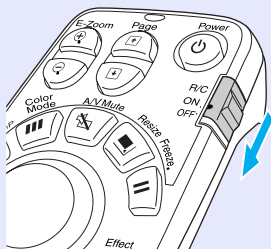


**Pista**

- *El proyector cuenta con una característica de apagado directo. Si se está usando el proyector en un ambiente como una sala de conferencias donde la alimentación se controla centralmente, se puede desconectar la alimentación usando una llave central sin presionar el botón [Power].*
- *El cable de alimentación del proyector se puede desconectar inmediatamente después de usar el proyector y entonces se puede trasladar el proyector.*
- *Si "Modo en espera" en el menú de configuración se ajusta a "Red activada", los ventiladores continuarán funcionando. Esto es normal y no indica un problema.*

**Precaución**

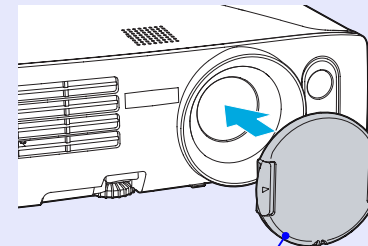
Usted debería esperar al menos 10 segundos después de desconectar el cable de alimentación antes de volver a conectarlo. Si conecta el cable de alimentación sin esperar 10 segundos, el proyector quizás no comience a funcionar correctamente.

4**Coloque el interruptor [R/C] en "OFF".****Pista**

Si deja el interruptor [R/C] del mando a distancia en "ON", consumirá carga de la pila. Cuando no use el mando a distancia, ajuste el interruptor [R/C] a "OFF".

5**Coloque la cubierta de la lente.**

Coloque la cubierta de la lente en la lente cuando no use el proyector, para evitar que la lente acumule polvo o se ensucie. Empuje la cubierta de la lente hasta que haga clic en su lugar.



Cubierta de la lente

**Precaución**

Tenga en cuenta los siguientes puntos si está usando la característica de apagado directo.

- *Si desconecta el cable de alimentación o desconecta un ruptor de circuito mientras se está usando un menú de configuración, quizás no se guarden correctamente los ajustes. Cierre los menús de configuración antes de usar la característica de apagado directo.*
- *Si desconecta el cable de alimentación o desconecta un ruptor de circuito mientras está guardando un logotipo de usuario, quizás no se grave correctamente el logotipo de usuario. Si el logotipo de usuario no se ha grabado correctamente deberá grabarlo de nuevo.*

Ajuste del volumen



Puede ajustar el volumen para el sonido del altavoz integrado del proyector o de los altavoces externos conectados al proyector.

Procedimiento

El volumen se puede ajustar usando el mando a distancia, el panel de control del proyector o los menús de ajuste. Este procedimiento explica como usar el mando a distancia y el panel de control del proyector para ajustar el volumen.

Para ajuste usando los menús de ajuste:

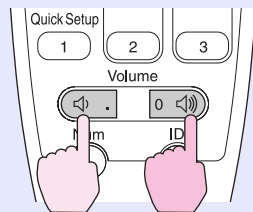
☛ "Regulación" - "Audio" - "Volumen" [p.85](#)

Presione el botón [Volume] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Presione el botón [↶] para subir el volumen y presione el botón [↷] para bajar el volumen.

Los medidores de volumen aparecen en la pantalla cuando se ajusta el volumen.

Mando a distancia



Pista

- Si el valor visualizado en el medidor de la pantalla no cambia cuando se ajusta el volumen, indica que se ha alcanzado el límite para el ajuste de volumen.
- Los resultados del ajuste de volumen se graban por separado para cada fuente de entrada.



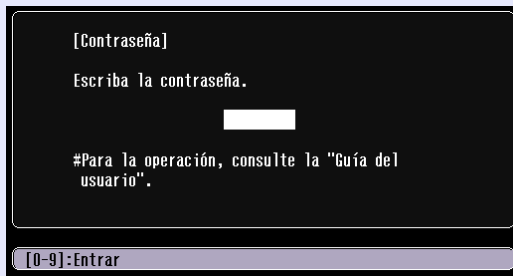
Prevención contra robos (contraseña protegida)

Cuando se ha habilitado la función de protección con contraseña, las personas que no conocen la contraseña no podrán proyectar imágenes aunque pueden conectar la alimentación del proyector. Además, no será posible cambiar el logotipo de la empresa u otro logotipo que se visualiza cuando se conecta la alimentación. Esto puede ayudar a aumentar la efectividad anti-robo.

Cuando se habilita la contraseña protegida

■ Cuando está habilitado "Protec. aliment." (on)

Cuando se conecta la alimentación por primera vez después de que el cable de alimentación del proyector se conectó a la toma de corriente eléctrico, o cuando se realiza una conexión directa de la alimentación, se visualizará la siguiente pantalla de entrada de contraseña.



Use el teclado numérico del mando a distancia para ajustar la contraseña.

☞ [p.49](#)

Si se entra la contraseña correcta, entonces comenzará la proyección.

Si deja el cable de alimentación conectado a la toma de corriente eléctrico y conecta la alimentación del proyector cuando está en el modo en espera, la proyección empezará sin que aparezca la pantalla de entrada de contraseña. La pantalla de ingreso de contraseña sólo se visualizará cuando se conecta la alimentación por primera vez después de que el cable de alimentación ha sido desconectado y luego vuelto a conectar. Si la función Direct Power ON se ajusta a "ON" y está usando una llave general o similar para controlar centralmente la alimentación, la pantalla de ingreso de contraseña se visualizará la primera vez que el proyector se encienda después de restaurado el suministro de alimentación.



Pista

- *Si se entra una contraseña incorrecta tres veces seguidas, se visualizará el mensaje "El proyector estará bloqueado." por aproximadamente 5 minutos, y luego se cambiarán el proyector al modo en espera. Si sucede eso, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente eléctrica y luego vuelva a insertarla y vuelva a conectar la alimentación del proyector. Se visualizará la pantalla que le pide que entre la contraseña, entre la contraseña correcta otra vez.*
Si olvida la contraseña, anote el "Código solicitud: xxxx" que se visualiza en la pantalla, y póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial.
- *Si se repitiera la operación antes mencionada 30 veces sin que se ingrese una contraseña correcta, se visualizará el siguiente mensaje y el proyector no aceptará que se ingrese ninguna otra contraseña. "El proyector estará bloqueado. Póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial."*




■ Si el ajuste "Timer" es por una hora o más

La pantalla de entrada de contraseña no se visualizará en absoluto cuando se conecte la alimentación hasta que haya transcurrido el tiempo ajustado. Cuando haya transcurrido el tiempo ajustado, se visualizará la pantalla de entrada de contraseña cada vez que se conecte la alimentación.

El tiempo al cual se hace referencia aquí es el tiempo de iluminación total de la lámpara del proyector desde el momento en que se cierra el menú del proyector.

Si "Timer" se ajusta a "0", se visualizará la pantalla de entrada de contraseña cada vez que se desconecta el enchufe de alimentación y se reinserta en la toma de corriente eléctrica. Si se conecta la alimentación del proyector cuando está en el modo en espera, no se visualizará la pantalla de entrada de contraseña.

■ Si está habilitado "Prote. logo usuario" (on)

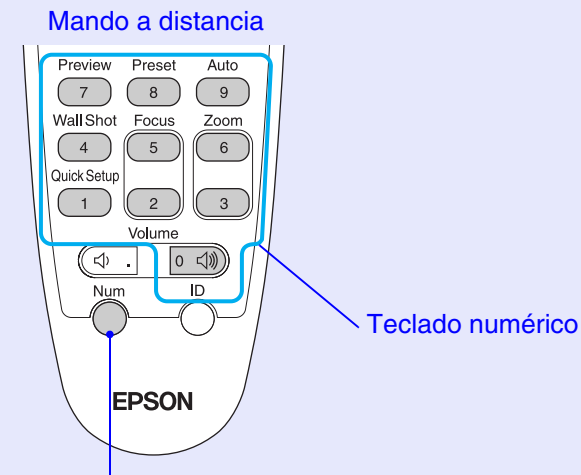
Si intenta realizar alguna de las siguientes operaciones relacionadas con el logo del usuario, se visualizará un mensaje, y no se podrán cambiar los ajustes. Para cambiar cualquiera de los ajustes, primero ajuste "Prote. logo usuario" a "OFF".  p.51

- Captura de un logotipo de usuario
- Cambio del ajuste de menú "Extendida" - "Visualización" - "Visualizar fondo" o del ajuste "Fondo" a "Negro" o "Azul" desde "Logo", o a "Logo" desde "Negro" o "Azul".
- Cambiando el ajuste de menú "Extendida" - "Visualización" - "Pantalla de inicio" ("ON" u "OFF")

Entrada de una contraseña con el mando a distancia

Presione el botón [Num] del mando a distancia para entrar la contraseña. Si presiona el botón [Num], éste se ilumina y los botones del mando a distancia cambian al modo de teclado numérico de manera que pueda entrar números.

Si no presiona ningún botón durante unos 10 segundos mientras está activado el modo de teclado numérico, o si presiona el botón [Num] una vez más, el botón [Num] se apagará y el modo de teclado numérico se cancelará.



Los botones dentro de la caja se cambiarán al modo de teclado numérico mientras el botón [Num] está iluminado.



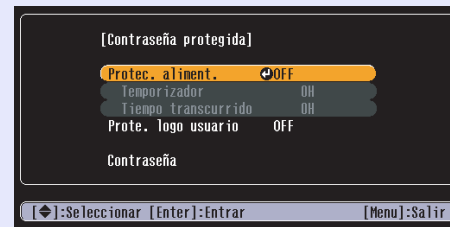
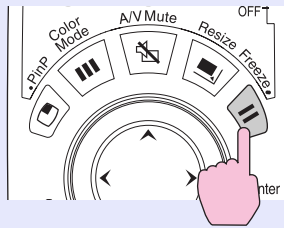
Ajuste de la protección con contraseña

Siga el procedimiento indicado a continuación para realizar los ajustes de protección con contraseña.

Procedimiento

- 1 **Presione el botón [Freeze] del mando a distancia durante aproximadamente cinco segundos.**
Si está usando el panel de control del proyector, mantenga presionado el botón [↵] y presione el botón [Menu] por aproximadamente cinco segundos.
Se visualizará el menú de contraseña protegida.

Mando a distancia



Pista

- Si ya ha sido habilitada la contraseña protegida, se visualizará la pantalla **Entrada de contraseña**.
Si se ingresa la contraseña correcta, se visualizará el menú de configuración de protección con contraseña. ➡ "Cuando se habilita la contraseña protegida" [p.48](#)
- Cuando la protección con contraseña está ajustada a "ON", coloque las etiquetas adhesivas que indican la protección con contraseña en el lugar que prefiera del proyector para aumentar la efectividad antirrobo.

2 Habilite "Protec. aliment."

- (1) Seleccione "Protec. aliment." y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.
- (2) Seleccione "ON" y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.
- (3) Presione el botón [Esc] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

3 El ajuste "Temporizador" le permite especificar el tiempo que debe transcurrir para que se visualice el pedido de contraseña.

Si no usa este ajuste, proceda al paso 4.

- (1) Seleccione "Temporizador" y luego presione botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.
- (2) Después de habilitar el teclado numérico del mando a distancia, ingrese las horas deseadas dentro del rango de 0 a 9999 y presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.
Presione el botón [Esc] del mando a distancia o del panel de control del proyector para volver a entrar el tiempo.
El contador de tiempo transcurrido comenzará a contar una vez que se cierre el menú de configuración de protección con contraseña.



4 Habilite "Prote. logo usuario".

- (1) Seleccione "Prote. logo usuario" y presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.
- (2) Seleccione "ON" y luego presione botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.
- (3) Presione el de botón [Esc] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

5 Ingrese la contraseña

- (1) Seleccione "Contraseña" y presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.
- (2) Cuando se visualiza el mensaje "¿Cambiar la contraseña?", seleccione "Sí" y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.
El ajuste de fábrica para la contraseña es "0000", y puede cambiarla por la contraseña deseada.
Si selecciona "No", la visualización volverá a la pantalla del paso 1.
- (3) Habilite el teclado numérico del mando a distancia e ingrese una contraseña de 4 dígitos.
La contraseña ingresada se visualizará como "****".
Una vez ingresados los cuatro dígitos, se visualizará la pantalla de confirmación.
- (4) Vuelva a entrar la contraseña para confirmar.
Se visualizará el mensaje "Nueva contraseña guardada".
Si entra incorrectamente la contraseña, se visualizará un mensaje indicándole que debe volver a entrar la contraseña.

6 Una vez que se ha completado el ajuste, presione el botón [Menu].



Pista

- *Cuando ha transcurrido el tiempo ajustado y se entra la contraseña, empezará la proyección y el contador "Tiempo transcurrido" se borrará para empezar a contar de nuevo.*
- *Anote la contraseña para no olvidarse y manténgala en un lugar seguro.*
- *Si extravía el mando a distancia, no será posible entrar la contraseña. Siempre mantenga el mando a distancia en un lugar seguro.*

Funciones avanzadas

Este capítulo describe funciones que sirven para mejorar la proyección de las imágenes, y como usar los menús de ajuste.

Funciones para mejorar la proyección 53

- Selección de una fuente de imagen mientras se visualizan imágenes proyectadas (Función de vista preliminar).....53
- Proyectando imágenes fáciles de ver sin una pantalla (Wall Shot)54
- Función de fondo (A/V Mute)56
- Función Congelar (Freeze)57
- Función de zoom electrónico (E-Zoom)57
- Función de imagen en imagen (PinP)58
- Función de puntero60
- Función de preajuste (Preset).....61
 - Guardando los valores de ajuste..... 61
 - Aplicando los ajustes preajustados..... 62
- Cambio de la relación de ampliación/aspecto.....63
 - Selección del método de visualización de ordenador 63
 - Proyectando imágenes de pantalla ancha de imágenes del equipo de vídeo..... 64
- Identificación del proyector/Identificación del mando a distancia.....66
 - Registrando un número de identificación para un proyector 66
 - Registrando un número de identificación para el mando a distancia 67
- Función de bloqueo de botones de funcionamiento67
 - Bloqueo de los botones del panel de control..... 68
 - Bloqueo de los botones del mando a distancia..... 69

Ajuste manual de las imágenes proyectadas .. 70

- Enfoque de la imagen de pantalla (Ajuste de enfoque)..... 70
- Corrección manual de la distorsión del área de proyección..... 70
 - Corrección vertical y corrección horizontal..... 72
 - Corrección de altura..... 73
 - Corrección de distorsión trapezoidal de manera que el área de proyección entre exactamente en al pantalla (Quick Corner)..... 74
- Ajuste de las imágenes del ordenador 76
 - Ajuste automático 76
 - Ajuste de tracking 76
 - Ajuste de la sincronización 77
- Seleccionando la calidad de proyección (Selección de modo de color) 78

Menús de configuración 80

- Lista de comandos del menú de configuración 81
 - Uso de los menús de configuración 89

Monitorizando y controlando proyectores a través de una red (para el EMP-830) 92

- Funciones de red disponibles para el EMP-830..... 92
 - Función de monitorización usando SNMP y el programa SNMP Manager 92
 - Funciones de monitorización y control usando el software incluido..... 92
 - Usando una red para monitorización y control..... 93
- Ajustes de conexión de red del proyector (EMP-830) 93

Funciones para mejorar la proyección



Esta sección describe funciones variadas y útiles que se pueden usar para mejorar las presentaciones.

Selección de una fuente de imagen mientras se visualizan imágenes proyectadas (Función de vista preliminar)

Puede proyectar imágenes momentáneamente desde la fuente de entrada actualmente seleccionada, y cambiar las imágenes mientras las visualiza en una pantalla de previsualización.

Procedimiento

1 Presione el botón [Preview] del mando a distancia.

Luego de un corto tiempo, aparecerá en la pantalla una previsualización como la visualizada en la ilustración a continuación.

Cuando la pantalla de vista preliminar se visualice, los marcos para los puertos en los cuales no entra una señal de imagen o para los cuales la señal que entra no es soportada aparecerán en azul. Una vez que selecciona una fuente de entrada presionando uno de los botones de búsqueda del mando a distancia, se termina la función de previsualización y se proyecta la imagen seleccionada.

Ventana activada

Muestra las imágenes que están siendo proyectadas.

Mueva el cuadro rojo hasta la imagen deseada.

Imágenes desde el puerto [Computer1/Component]

Imágenes desde el puerto [Computer2/Component]

Si está usando el EMP-835, aparecerá una imagen del EasyMP. Si está usando el EMP-830, nada aparecerá.

Imágenes desde el puerto [S-Video]

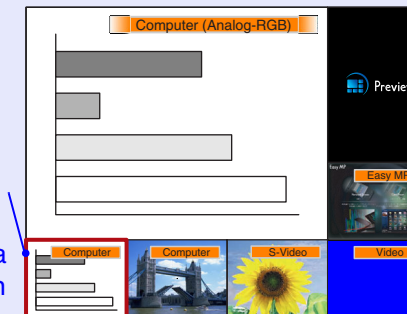
* Aparecerá una pantalla azul cuando no estén entrando señales.

2

Incline el botón [◂] para seleccionar las imágenes a proyectar.

Mueva el cuadro rojo hasta que quede seleccionada la imagen deseada.

Mueva el cuadro rojo hasta la imagen deseada.





3 Presione el botón [Enter].

Las imágenes seleccionadas son proyectadas en la ventana activa.

Si presiona el botón [Enter] una vez más, se cancelará la función de vista preliminar y las imágenes en la ventana activa serán proyectadas.

Para volver a las imágenes que eran proyectadas antes de que se activara la función de vista preliminar, presione el botón [Esc] o [Preview].



Pista

- Puede escuchar el sonido de las imágenes en la ventana activa mientras se visualiza la ventana de previsualización.
- Las imágenes que no estén en la ventana activa serán proyectadas como imágenes fijas.
- Si presiona el botón [Preview] mientras está activada la función de zoom electrónico o se está usando la visualización real, estas funciones se cancelarán y se visualizará la pantalla de previsualización. Si cancela la función de previsualización sin cambiar la fuente de entrada, las imágenes proyectadas volverán al estado en que estaban antes de que fuera activada la función de previsualización.

Proyectando imágenes fáciles de ver sin una pantalla (Wall Shot)

Cuando se usa la función Wall Shot, se pueden proyectar las imágenes sin pérdida del color original aun sobre superficies tales como pizarras y paredes de color que se estén usando en lugar de una pantalla.

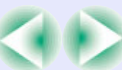
Por ejemplo, si está proyectando sobre un pizarrón verde, las imágenes proyectadas normalmente se verían algo verdes y serían difíciles de visualizar. La función Wall Shot usa un sensor para medir las condiciones de la superficie de proyección y automáticamente ajusta el color de las imágenes proyectadas basándose en estas mediciones.

La función Wall Shot también permite ajustar el sombreado. Si está proyectando sobre una pantalla ubicada cerca de una ventana, la función Wall Shot se puede usar para obtener imágenes claras cuando de otra manera serían pálidas.



Pista

- Wall Shot se puede usar para ajustar si la distancia de proyección se encuentra aproximadamente a 86–750 cm. Sin embargo, esta distancia variará dependiendo de la condición de la superficie sobre la cual se proyecta, por ejemplo si la superficie de proyección es extremadamente reflectiva como una pizarra blanca, o si es una superficie sin nada de reflectividad como una pared oscura.
- Es posible que el sensor no mida correctamente el estado de la superficie de proyección si ésta se realiza en una pared que no sea lisa. En este caso, es posible que la función "Wall Shot" no ajuste correctamente el color de las imágenes proyectadas.





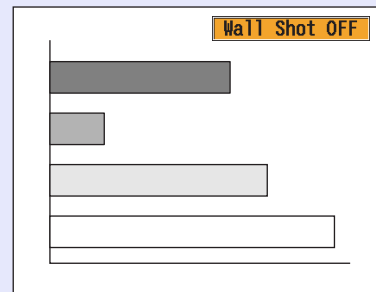
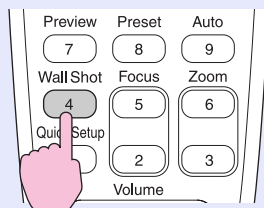
Procedimiento

Se puede usar la función Wall Shot usando el mando a distancia o el panel de control del proyector.

1 Presione el botón [Wall Shot] del mando a distancia o del panel de control del proyector mientras se están proyectando las imágenes.

Cuando se presione el botón, el estado actual se visualiza en la pantalla.

Mando a distancia



2 Para cambiar el estado, presione el botón [Wall Shot] mientras se visualiza el estado en la pantalla.

Por ejemplo, si presiona el botón [Wall Shot] mientras se visualiza "Wall Shot OFF", el estado cambiará a "Wall Shot ON" y comenzará la medición de la superficie de proyección. Se proyectarán colores en el orden rojo - verde - azul - negro durante aproximadamente cinco segundos mientras está en progreso la medición.

3 Una vez terminada la medición y completada la corrección de color, se proyectarán las imágenes en la condición corregida.

Para cancelar la corrección, presione el botón [Wall Shot] mientras se visualiza "Wall Shot ON" en la pantalla para seleccionar "Wall Shot OFF".



Pista

- Cuando se desconecta la alimentación del proyector, las imágenes serán proyectadas la próxima vez con el estado ajustado a "Wall Shot OFF". Sin embargo, los valores de corrección obtenidos por la medición previa serán guardados aunque se desconecte la alimentación.
- Si se proyecta en la misma ubicación que antes, podrá recuperar los valores de corrección de color que fueron usados antes (no se necesitarán los cinco segundos necesarios para volver a ajustar). El estado cambiará de la siguiente manera cada vez que se presione el botón [Wall Shot].



Cuando se selecciona "Llamada Wall Shot", se recuperan los valores del ajuste anterior.

- Si el ajuste es "Wall Shot ON" y desea repetir el proceso de medición, el estado cambiará de la siguiente manera cada vez que presione el botón [Wall Shot] para seleccionar "Reajuste de Wall Shot".





Función de fondo (A/V Mute)

Esta función sirve para pausar momentáneamente la imagen y el sonido. Por ejemplo, se puede usar cuando desea mostrar los detalles de operaciones como al seleccionar archivos diferentes mientras se están proyectando imágenes de ordenador.

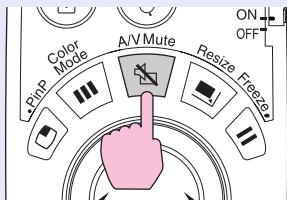
Sin embargo, si usa esta función cuando proyecta imágenes en movimiento, las imágenes y el sonido continuarán siendo reproducidos por la fuente, y no podrá volver al punto donde la función de fondo fue activada.

Procedimiento

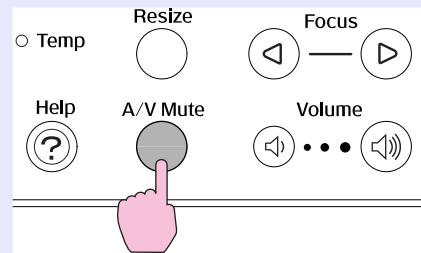
Presione el botón [A/V Mute].

Se detienen momentáneamente las imágenes y el sonido.

Mando a distancia



Proyector



Presione el botón [A/V Mute] una vez más para continuar la proyección normal.

También puede continuar la proyección normal presionando la tecla [Esc] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Puede usar "Extendida" - "Visualización" - "Fondo" en el menú de configuración para seleccionar que aparezca una de las siguientes tres pantallas cuando imágenes y sonido están momentáneamente apagados. p.86

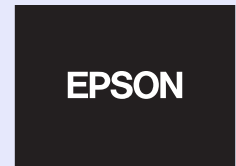
Negro



Azul



Logo del usuario



Ajuste por defecto



Pista

El logo del usuario predeterminado es el logo de EPSON. Puede cambiar el logo del usuario grabando y ajustando su propio logo.

p.130



Función Congelar (Freeze)

Esta función pausa solamente las imágenes proyectadas. El sonido continúa su reproducción sin pausa.

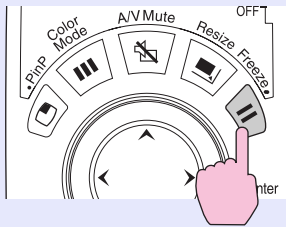
La fuente de imágenes seguirá reproduciendo imágenes incluso cuando se haga una pausa en la proyección, y no será posible continuar con la proyección desde el punto donde se hizo la pausa.

Procedimiento

Presione el botón [Freeze].

Entonces se pausarán las imágenes.

Mando a distancia



Para continuar la proyección de imágenes, presione el botón [Freeze] una vez más. También puede continuar la proyección normal presionando el botón [Esc] del mando a distancia o del panel de control del proyector.



Pista

- Si presiona el botón [Freeze] del mando a distancia mientras se visualiza un menú de configuración o menú de ayuda, se cancelará la visualización del menú de configuración o del menú de ayuda.
- La función de congelar también funciona aunque se esté usando la función de zoom electrónico.

Función de zoom electrónico (E-Zoom)

Puede usar esta función para ampliar partes de gráficos y tablas que desee ver más de cerca.

La función de zoom electrónico se controla usando el mando a distancia.

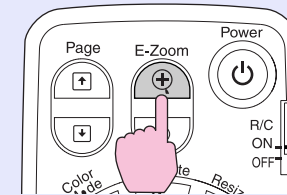
Procedimiento

1

Presione el botón [E-Zoom +].

Aparecerá en la pantalla un cursor (cruz) indicando el punto central del área que se ampliará.

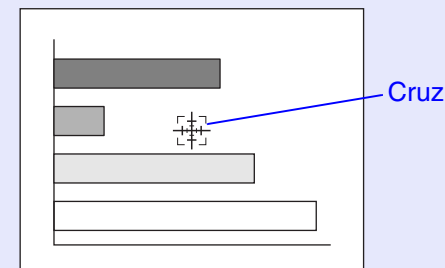
Mando a distancia



2

Mueva la cruz al área que desea ampliar o reducir de la imagen.

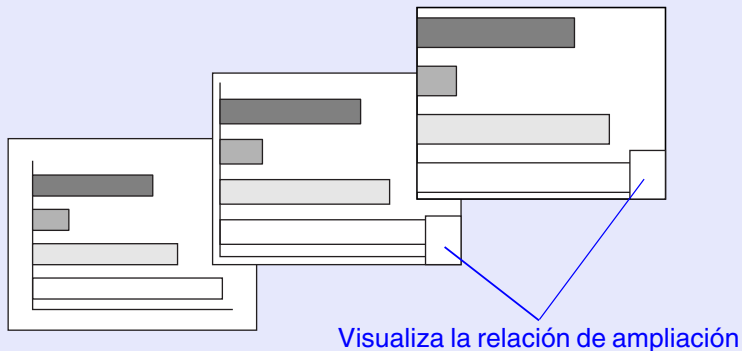
Incline el botón [◂] del mando a distancia para mover la cruz.



- 3** Cuando se presiona el botón [\oplus], la imagen será ampliada con la cruz como su centro.
 Cuando se presiona el botón [\ominus], la imagen será reducida.

La relación de ampliación aparecerá en la esquina inferior derecha de la pantalla.


Puede inclinar el botón [\odot] para desplazarse alrededor de la imagen.



Para cancelar el función zoom electrónico, presione el botón [Esc].

Función de imagen en imagen (PinP)

Esta función le permite visualizar imágenes separadas en una pantalla pequeña (subpantalla) sobre las imágenes que están siendo proyectadas (pantalla principal).

Imágenes de ordenador o imágenes EasyMP (para el EMP-835) se pueden visualizar en la pantalla principal, y no imágenes de vídeo ([vídeo compuesto](#) o [S-Video](#)) se pueden visualizar en la pantalla secundaria. Las imágenes de vídeo en la pantalla secundaria se seleccionan usando "Regulación" - "Opciones PinP" - "Imagen pantalla sec." en el menú de configuración.  p.85

La función de imagen en imagen se controla usando el mando a distancia.



Pista

La función PinP no se puede usar en imágenes de ordenador cuando la tasa de [Velocidad de refresco](#) se ajusta a "[entrelazada](#)".



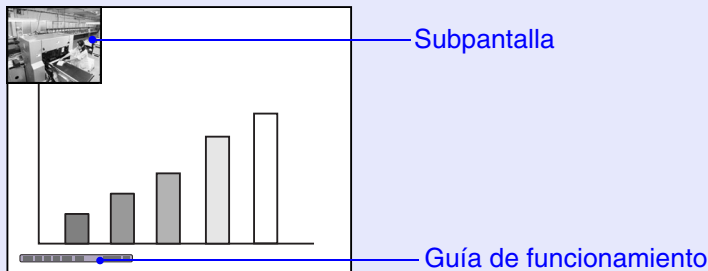
Pista

- El área seleccionada se puede ampliar entre 1–4 veces, en 25 pasos de $\times 0,125$.
- La función de zoom electrónico se cancela cuando la relación de zoom vuelve a $\times 1$.
- Se pueden usar los siguientes botones mientras se usa el zoom electrónico para aumentar el tamaño de la imagen.
 Botón [Power], [A/V Mute], [Freeze], [Menu], [Help], [Focus], [Zoom], [Pointer], [Page]

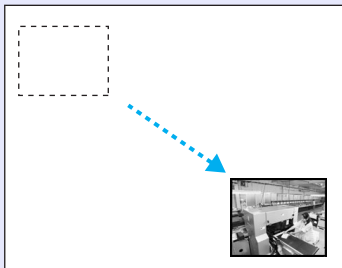
Procedimiento

- 1 Conecte el equipo para proyectar la pantalla principal y la pantalla secundaria, y luego use "Regulación" - "Opciones PinP" - "Imagen pantalla sec." en el menú de configuración para realizar los ajustes de pantalla secundaria, luego presione el botón [PinP] del mando a distancia.

Aparecerá la sub-pantalla en la esquina superior izquierda de la pantalla, y la guía de funcionamiento aparecerá en la esquina inferior izquierda de la pantalla.



- 2 Incline el botón [⊙] del mando a distancia para cambiar la posición de la sub-pantalla.



- 3 Cuando presione el botón [Enter], la pantalla de guía de funcionamiento desaparecerá y quedará ajustada la posición de visualización de la pantalla secundaria.

Para cancelar la función de imagen en imagen, presione el botón [PinP] una vez más.



Pista

- Se conserva la posición de la sub-pantalla, de manera que la sub-pantalla aparecerá en la última posición ajustada la próxima vez que se utilice la función de imagen en imagen.
- Para cambiar entre el sonido de la pantalla principal y de la pantalla secundaria, use "Regulación" - "Opciones PinP" - "Salida de audio" en el menú de configuración.





Función de puntero


Puede usar esta función para visualizar un icono de puntero en las imágenes que se están proyectando, y usar el mando a distancia para controlarlo.

El icono de puntero se puede usar para indicar partes de una imagen que se está proyectando a fin de aclarar que parte se está describiendo o llamar la atención sobre la misma.



Pista

Puede usar el menú de configuración "Regulación" - "Puntero" para ajustar el tipo, tamaño y velocidad de movimiento del puntero.

 [p.85](#)

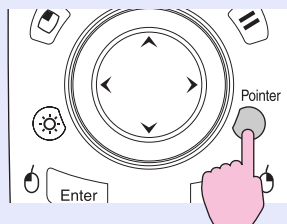
Procedimiento

1

Presione el botón [Pointer].

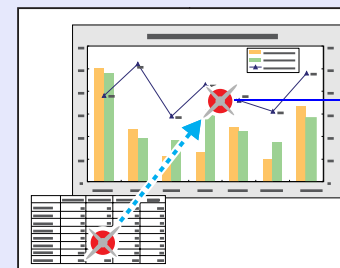
Se visualizará el puntero en el centro de la pantalla.

[Mando a distancia](#)

**2**

Incline el botón [○] para mover el puntero.

Presione el botón [Pointer] de nuevo para cancelar el puntero. Entonces desaparecerá el puntero.



Puntero



Función de preajuste (Preset)

Mientras está proyectando imágenes RGB analógicas desde un ordenador conectado mediante un cable de ordenador, puede guardar los siguientes ajustes en el menú de configuración.

- Todos los elementos del menú "Imagen".
- Todos los elementos en el menú "Señal" excepto "Entrada Computer1" y "Entrada Computer2".

Si se guardan ajustes de señales con diferentes resoluciones y frecuencias, se pueden aplicar los valores preajustados a las señales RGB analógicas actualmente proyectadas simplemente presionando el botón [Preset] del mando a distancia.

Se pueden guardar hasta cinco grupos de ajustes.

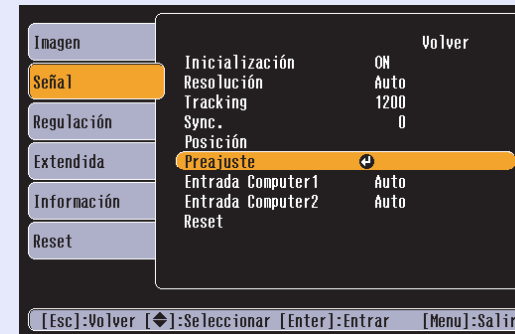
■ Guardando los valores de ajuste

Procedimiento

- 1 Presione el botón [Menu] del mando a distancia o del panel de control del proyector, y luego seleccione "Imagen", o "Señal" en el menú de configuración. Entonces quedará habilitado el modo de guardado de los detalles de ajuste. [p.81](#), [p.82](#)

2

Una vez completados los ajustes, seleccione "Preajuste" en el menú "Señal" y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.



3

Seleccione un número de preajuste (1 a 5).



Pista

Los números predeterminados que tienen una resolución de entrada visualizada ya han sido ajustados. Si selecciona un número predeterminado que ya ha sido ajustado y lo usa para guardar los ajustes actuales, los ajustes existentes en esa área de grabación serán sustituidos.



4

Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector para guardar los valores de ajuste.

Cuando se hayan guardado los ajustes, la resolución de entrada aparecerá.

**Pista**

- *Para borrar los detalles memorizados, seleccione "Reset" en el menú "Señal".*
Tenga en cuenta que esto borrará todos los ajustes preestablecidos.
- *Se puede realizar una grabación predeterminada no importando si la función Wall Shot está activada o no. Sin embargo, los ajustes Wall Shot no serán memorizados.*

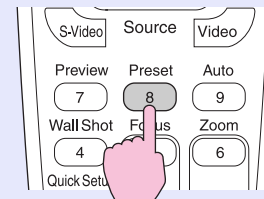
■ **Aplicando los ajustes preajustados****Procedimiento**

Mientras están entrando imágenes de señales RGB analógicas desde un ordenador que está conectado por medio de un cable de ordenador, presione el botón [Preset] del mando a distancia para aplicar los ajustes preajustados del menú "Imagen" o "Señal" a las imágenes que se están proyectando actualmente.

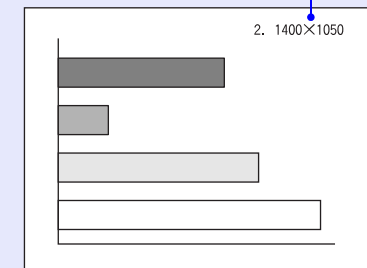
El número preestablecido memorizado cambia en orden ascendente comenzando a partir del número de área de grabación inferior cada vez que se presiona el botón.

Debe presionar el botón [Preset] mientras el número preestablecido y la resolución de entrada aparezcan en la pantalla, de lo contrario la selección no cambiará.

Mando a distancia



Aparecen el número predeterminado y la resolución de entrada

**Pista**

- *Los números predeterminados que no han sido predeterminados aún serán saltados.*
- *Si no se han realizado ajustes predeterminados, cuando presione el botón [Preset] aparecerá el mensaje "No hay entrada".*



Cambio de la relación de ampliación/aspecto

No puede cambiar a Visualización real o cambiar la relación de pantalla mientras se está ejecutando el EasyMP (sólo EMP-835).

■ Selección del método de visualización de ordenador

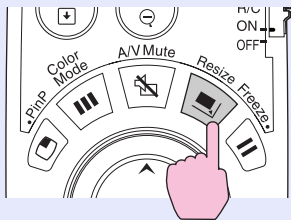
Al proyectar las imágenes de ordenador, el método de visualización se puede cambiar entre visualización redimensionada (en que las imágenes son proyectadas de manera tal que llenan el área de proyección disponible) y visualización real (en que las imágenes son proyectadas a la resolución de la señal de entrada original).

El ajuste predeterminado es visualización con el tamaño modificado.

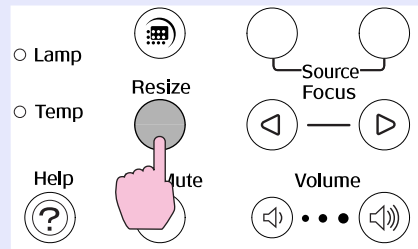
Procedimiento

La visualización cambia entre visualización real y visualización con tamaño modificado cada vez que presiona el botón [Resize].

Mando a distancia

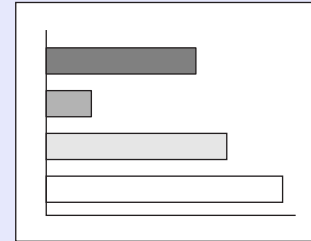


Proyector

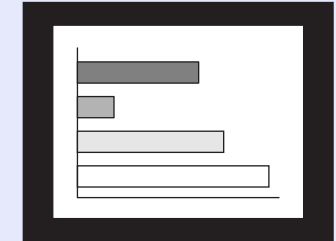


Si la resolución de entrada es menor que la resolución del panel (1024 × 768)

Visualización redimensionada



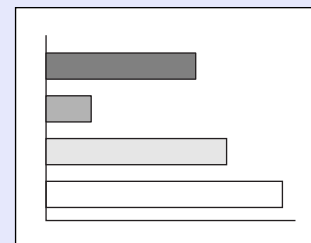
Visualización real



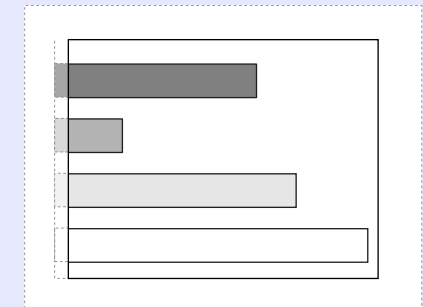
La imagen se proyecta en medio de la pantalla a la resolución de señal de entrada original.

Si la resolución de entrada es mayor que la resolución del panel (1024 × 768)

Visualización redimensionada



Visualización real



La sección media de la imagen es proyectada. Puede inclinar el botón [◂] del mando a distancia para desplazarse alrededor de la imagen.



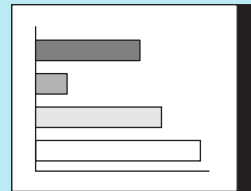
**Pista**

- El tipo de visualización de las imágenes proyectadas se puede guardar por separado para cada fuente de entrada.
- Si la resolución de entrada es la misma que la resolución del panel (1024 × 768 puntos), el tamaño de la imagen no cambiará.
- En el caso de las señales de entrada SXGA (5:4), la posición de la imagen tal como se indica a continuación cambia cada vez que presiona el botón [Resize] mientras mantiene presionado el botón [Shift] del panel de control del proyector.

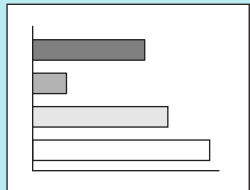
Visualización redimensionada (5:4)



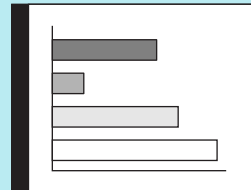
Alineada a la izquierda (5:4)



Visualización redimensionada (4:3)



Alineada a la derecha (5:4)



Proyectando imágenes de pantalla ancha de imágenes del equipo de vídeo

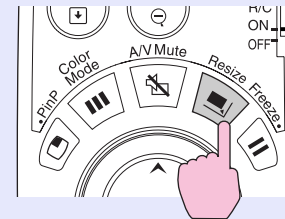
Puede cambiar la [relación de aspecto](#) entre 4:3 y 16:9 cuando [vídeo componente](#) (YCbCr y YPbPr), [S-Vídeo](#) y las señales de [vídeo compuesto](#) sean proyectadas.

Las imágenes que han sido grabadas en vídeo digital y las imágenes de DVD se pueden proyectar en el formato de pantalla ancha 16:9.

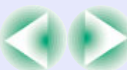
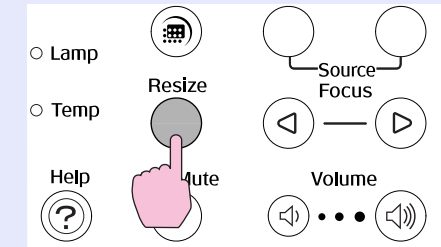
Procedimiento

La visualización cambia cada vez que presiona el botón [Resize].

Mando a distancia



Proyector

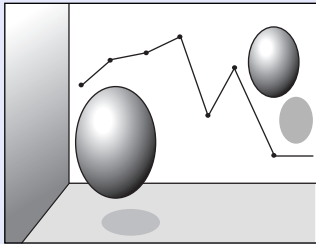


Funciones para mejorar la proyección

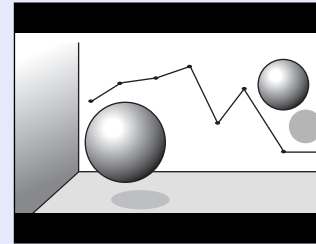
Para **SDTV**

Cuando se proyectan imágenes con el formato 16:9 en el modo comprimido con una relación de pantalla de 4:3, las imágenes se comprimen horizontalmente y aparecen alargadas verticalmente.

Cuando se proyectan imágenes en el modo comprimido en una relación 4:3

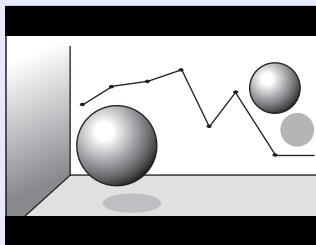


Cuando se proyectan imágenes en el modo comprimido en una relación 16:9

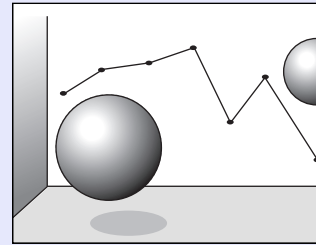
Para **HDTV**

Cuando se proyectan imágenes con el formato 16:9 en el modo comprimido con una relación de pantalla de 4:3, se cambia el tamaño de las imágenes de manera que llenen toda el área vertical de la pantalla, truncando los bordes izquierdo y derecho, los cuales no se visualizan.

Cuando se proyectan imágenes en el modo comprimido en una relación 16:9

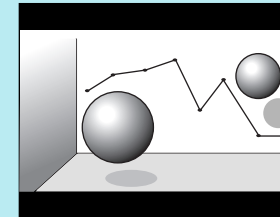


Cuando se proyectan imágenes en el modo comprimido en una relación 4:3

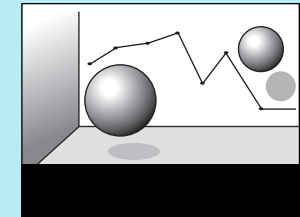
**Pista**

Cuando proyecte imágenes con una relación de pantalla de 16:9, la posición de la imagen cambiará de la siguiente manera cada vez que presiona el botón [Resize] mientras mantiene presionado el botón [Shift] del panel de control del proyector.

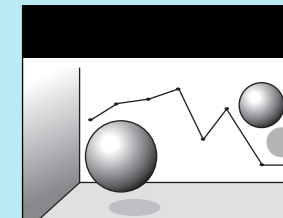
Visualización central



Visualización en borde superior



Visualización en borde inferior





Identificación del proyector/Identificación del mando a distancia

Si está usando más de un proyector a la vez, como en una presentación, puede grabar números de identificación para los proyectores y para los mandos a distancia a fin de poder usar simultáneamente proyectores con el mismo número de identificación. Como alternativa, si ajusta la identificación de mando a distancia a "0", se pueden usar todos los proyectores mediante el mando a distancia sin importar los números de identificación de los mismos.



Pista

Los valores por defecto para los números de identificación son "1" para los proyectores y "0" para los mandos a distancia.

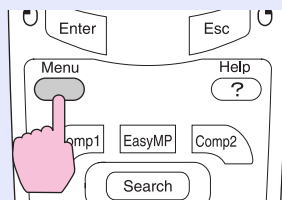
■ Registrando un número de identificación para un proyector

Procedimiento

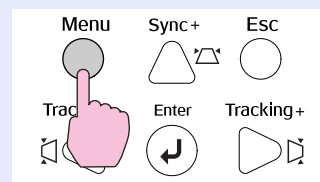
- 1 **Presione el botón [Menu] y después seleccione el menú de configuración "Extendida" - "ID del proyector".**

☞ Consulte "Uso de los menús de configuración" para más detalles sobre esta operación. [p.89](#)

Mando a distancia



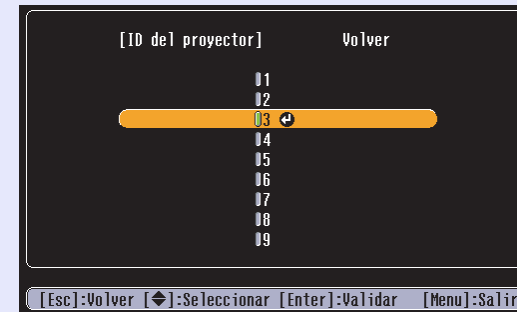
Proyector



2

- Use el botón [0] del mando a distancia o el botón [1] o [0] del panel de control del proyector para seleccionar el número de identificación deseado (1–9).

Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector para aceptar el ajuste del número de identificación.



3

- Una vez que ha realizado el ajuste, presione el botón [Menu] para cerrar el menú de configuración.

Cuando se completa el registro, solamente se pueden visualizar señales de ID de mandos a distancia con el mismo número de ID o un número de ID de "0".



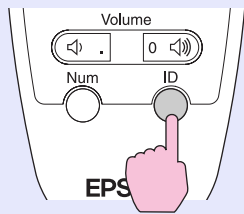
Registrando un número de identificación para el mando a distancia

Procedimiento

1 Presione el botón [ID].

El botón [ID] se iluminará.

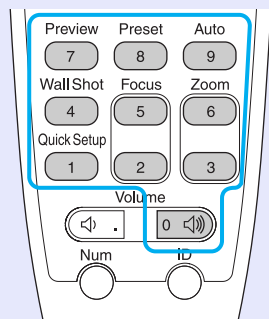
Mando a distancia



2 Presione un botón desde [0] a [9] para especificar un número de ID.

La luz del botón [ID] se apagará y el registro quedará terminado. Si se registra un número diferente de "0", el mando a distancia sólo podrá controlar los proyectores que tienen el mismo número de identificación.

Mando a distancia



Pista

Si quiere verificar el número de identificación que ha sido ajustado para un mando a distancia, presione el botón [ID] del mando a distancia de manera que el botón se ilumine, y luego presione el botón [ID] una vez más. Después de un corto período, el botón [ID] parpadeará, y el número de flashes será igual al número de identificación del mando a distancia.

Función de bloqueo de botones de funcionamiento

Esta función bloquea los botones del panel de control del proyector y del mando a distancia.

- **Bloqueo de botones del panel de control**
Esta función es útil en casos tales como eventos de manera que solamente se realiza la proyección y se desactiva el funcionamiento de todos los botones, o en lugares tales como escuelas para limitar el rango de botones que se pueden utilizar.
- **Bloqueo de botones del mando a distancia**
Puede bloquear los botones relacionados con la configuración a fin de prevenir errores de funcionamiento mientras se brindan las presentaciones.





■ Bloqueo de los botones del panel de control

Puede bloquear todos o sólo algunos de los botones del panel de control.

Procedimiento

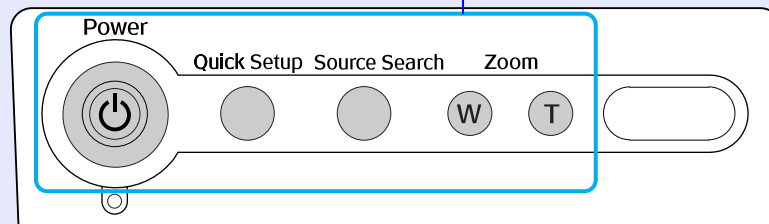
1 Presione el botón [Menu] del mando a distancia o del panel de control del proyector, y luego seleccione "Regulación" - "Bloqueo funcionam." - "Panel de control" en el menú de configuración.

2 Ajuste a "Bloqueo total" o "Bloqueo parcial".

Si se ajusta a "Bloqueo total", no funcionarán ninguno de los botones del panel de control del proyector excepto el botón [Power].

Si se ajusta a "Bloqueo parcial", quedarán deshabilitados y no se podrán usar todos los botones que no sean los botones de configuración rápida.

Botones de configuración rápida



3 Cuando se visualice el mensaje de confirmación, seleccione "Sí".

Los botones del panel de control quedarán bloqueados de acuerdo con el ajuste seleccionado.



Pista

Hay dos métodos para cancelar el bloqueo del panel de control del proyector.

- *Usando el mando a distancia, cambie "Regulación" - "Bloqueo funcionam." - "Panel de control" en el menú de configuración a "OFF".*
- *Mantenga presionado el botón [Enter] del proyector continuamente durante unos 7 segundos, se visualizará un mensaje y se cancelará el bloqueo.*



■ Bloqueo de los botones del mando a distancia.

Puede bloquear algunos de los botones del mando a distancia para impedir malfuncionamientos durante las presentaciones.

Procedimiento

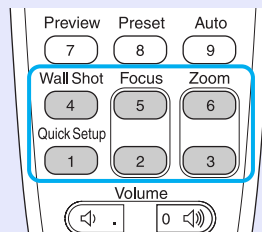
1 Presione el botón [Menu] del mando a distancia o del panel de control del proyector, y luego seleccione "Regulación" - "Bloqueo funcionam." - "Mando a distancia" en el menú de configuración.

2 Ajuste a "Bloqueo parcial".

3 Cuando se visualice el mensaje de confirmación, seleccione "Sí".

Quedarán deshabilitados los botones indicados en el cuadro en la ilustración siguiente.

Mando a distancia



Pista

Para cancelar la función de bloqueo de botones del mando a distancia, cambie el ajuste "Regulación" - "Bloqueo funcionam." - "Mando a distancia" en el menú de configuración a "OFF".

➡ p.84

Ajuste manual de las imágenes proyectadas



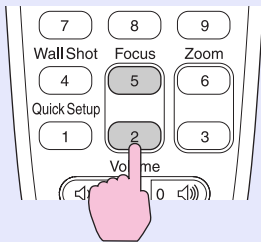
Enfoque de la imagen de pantalla (Ajuste de enfoque)

Procedimiento

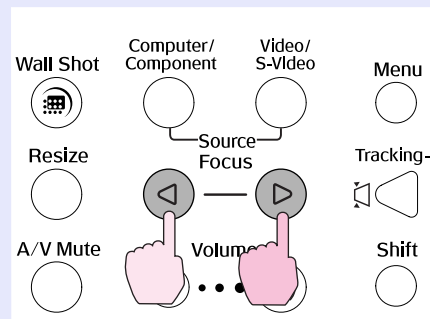
Presione el botón [Focus] para ajustar el enfoque.

Las imágenes pueden perder su enfoque cuando se ajustan la corrección trapezoidal y la nitidez.

Mando a distancia



Proyector



Pista

- Si la superficie de la lente está sucia o empañada como resultado de la condensación, quizás no sea posible ajustar correctamente el enfoque. Si sucede eso, debe limpiar o desempañar la lente.
👉 [p.106, p.123](#)
- Si la distancia de proyección está fuera del rango de 86–1.473 cm, no se podrá ajustar correctamente el enfoque. Verifique la distancia de proyección.

Corrección manual de la distorsión del área de proyección

Este proyector está equipado con una función "V-Keystone auto." que detecta el ángulo vertical del proyector y automáticamente corrige la distorsión trapezoidal vertical de la imagen proyectada cuando comienza la proyección. Además, la corrección trapezoidal horizontal causada cuando se inclina horizontalmente el proyector se puede corregir usando la función "Auto Quick Corner". Se realiza la función Auto Quick Corner cuando se presiona el botón [Quick Setup]. 👉 "Ajuste de un toque del área de proyección (Quick Setup)" [p.41](#)

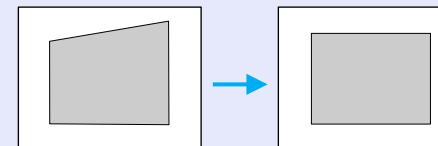
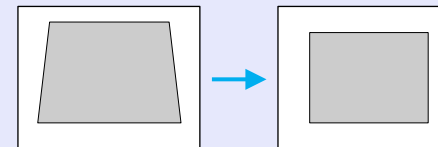
Si desea realizar ajustes finos a los resultados de la corrección trapezoidal vertical automática o Quick Corner automática, puede realizar la corrección trapezoidal manualmente.

Este proyector está equipado con las dos siguientes funciones de corrección de distorsión trapezoidal.

• Corrección vertical y horizontal

👉 "Corrección vertical y corrección horizontal" [p.72](#)

👉 "Corrección de altura" [p.73](#)

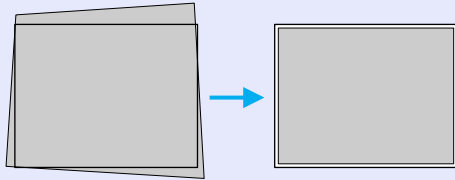




Ajuste manual de las imágenes proyectadas

• Quick Corner:

Esta función de corrección se usa para ajustar el área de proyección cuando ocurre una distorsión trapezoidal tanto horizontal como vertical en el área de proyección, de manera que encaje exactamente en la pantalla. 🖱️ p.74



El método de corrección antes mencionado se selecciona automáticamente cuando se realizan las funciones de corrección trapezoidal vertical automática y Auto Quick Corner. Las condiciones de selección son las siguientes:

- Cuando solo se realiza la corrección de desviación trapezoidal vertical automática, o cuando se realiza Auto Quick Corner para una superficie de proyección como una pared que no tiene bordes.
Se selecciona H/V-Keystone. También cambiará el ajuste en el menú de configuración "Keystone".
- Cuando la pantalla tiene un borde y se selecciona la función Auto Quick Corner
Se selecciona esquina rápida. También cambiará el ajuste en el menú de configuración "Keystone".
- Cuando no se realiza la función Auto Quick Corner
La corrección se realiza de acuerdo al ajuste en el menú de configuración "Keystone".



Pista

- *Se puede realizar la corrección trapezoidal vertical hasta un ángulo máximo de aproximadamente 45°. Se puede realizar la corrección trapezoidal horizontal hasta un ángulo máximo de aproximadamente 25°.*
No ajuste el proyector a un ángulo hacia arriba de más de 12° o hacia abajo de más de 4°.
Sin embargo, el ángulo correspondiente será inferior si se cumple cualquiera de las siguientes condiciones:
 - *Si el proyector está inclinado vertical y horizontalmente al mismo tiempo*
 - *Si el zoom se ha ajustado a "W"*
- *Cuanto mayor sea el ángulo de inclinación, más pobre será el enfoque de los contornos de las imágenes proyectadas.*
- *Si se aplica una gran cantidad de corrección trapezoidal, detalles finos tales como caracteres y líneas podrían quedar fuera de foco. Si la parte de texto de la imagen está borrosa después de realizar la corrección de desviación trapezoidal, disminuya el ajuste de nitidez.* 🖱️ p.81
- *Las correcciones de desviación trapezoidal aplicadas usando las funciones de corrección de desviación trapezoidal son memorizadas incluso cuando se corta la alimentación del proyector. Si ha cambiado la posición o el ángulo de proyección, deberá repetir el procedimiento de corrección.*
- *Al realizar la corrección de distorsión trapezoidal, las imágenes proyectadas se volverán más pequeñas. Si fuera necesario use la función de zoom para ajustar el tamaño de las imágenes.* 🖱️ p.41





Corrección vertical y corrección horizontal

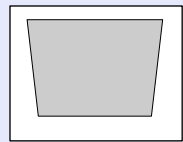
Se puede realizar la corrección vertical y corrección horizontal usando el panel de control del proyector o los menús de configuración. Este procedimiento explica cómo usar el panel de control del proyector para corregir la distorsión trapezoidal.

Para ajustar usando los menús de configuración: "Regulación" - "Keystone" - "H/V-Keystone" [p.84](#)

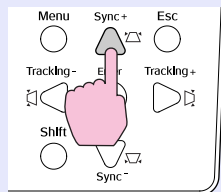
No se pueden usar al mismo tiempo "H-Keystone" y "Altura". Si usa la función de corrección horizontal cuando se ha realizado el ajuste de altura, se cancelará el ajuste de altura.

Procedimiento

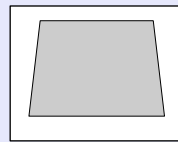
Si la parte de arriba de la imagen está alargada



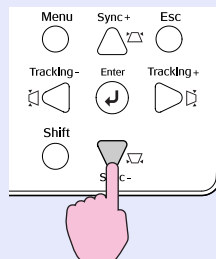
Proyector



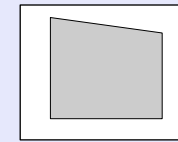
Si la parte de abajo de la imagen está alargada



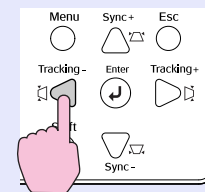
Proyector



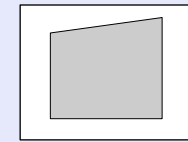
Si el borde izquierdo de la imagen está alargada



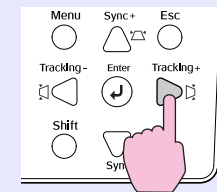
Proyector



Si el borde derecho de la imagen está alargada



Proyector



Pista

- Si se visualiza la pantalla de corrección "Quick Corner" cuando presiona [], [], [] o [], "Quick Corner" está seleccionado actualmente [p.74](#)
Cuando está realizando la corrección vertical y la corrección horizontal, seleccione "Regulación" - "Keystone" - "H/V-Keystone" en el menú de configuración y después realice la corrección. [p.84](#)
- Si el valor que se visualiza en la pantalla deja de cambiar cuando se realiza la corrección vertical y corrección horizontal, indica que se ha excedido el límite de la corrección vertical y corrección horizontal. Verifique que el proyector no haya sido instalado en un ángulo que exceda el límite adecuado.



Corrección de altura


Cuando se realiza la corrección trapezoidal vertical automática o manualmente, se reduce la altura de las imágenes proyectadas. Use la función de corrección de altura para ajustar la altura del área de proyección.

Se puede acceder a la función de corrección de altura desde el menú de configuración.

Este ajuste no se puede realizar cuando se realiza la corrección trapezoidal horizontal.

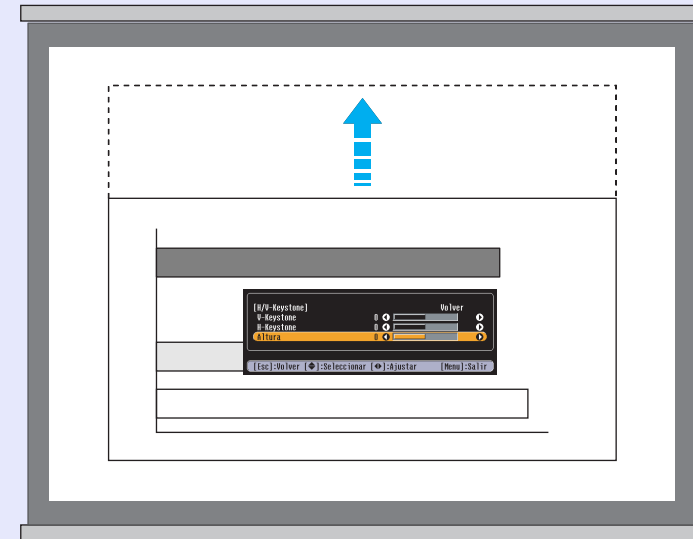
Procedimiento

- 1 Presione el botón [Menu] del mando a distancia o del panel de control del proyector. Luego seleccione "Regulación" - "Keystone" - "H/V-Keystone" - "Horiz./Vert./Altura" - "Altura" en el menú de configuración.

Para más detalles, consulte la sección "Uso de los menús de configuración"  p.89




- 2 Inclíne el botón [⌚] del mando a distancia a la izquierda o derecha, o presione los botones [◀] o [▶] del panel de control del proyector para proyectar la altura mientras visualiza las imágenes proyectadas.



- 3 Cuando se complete el ajuste, presione el botón [Menu] del mando a distancia o el panel de control del proyector para cerrar el menú de ajuste.

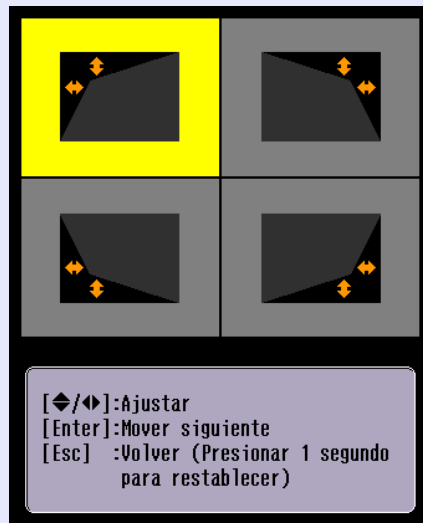
Corrección de distorsión trapezoidal de manera que el área de proyección entre exactamente en la pantalla (Quick Corner)

La corrección Quick Corner se puede realizar usando el panel de control del proyector o los menús de ajuste. Este procedimiento explica como usar el panel de control del proyector para corregir la distorsión trapezoidal. Si usa el menú de configuración:  "Regulación" - "Keystone" - "Quick Corner" p.84

Procedimiento

1 Presione cualquiera de los botones [△], [▽], [◀] o [▶] del panel de control del proyector.

Se visualizará la pantalla de corrección Quick Corner.



2 Presione el botón [Enter] del panel de control del proyector y luego seleccione la esquina que desea corregir en la pantalla.

También puede presionar el botón [Enter] del mando a distancia para seleccionar la esquina.



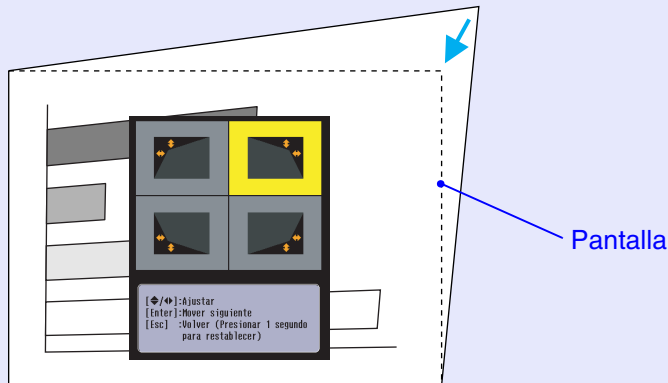
El ángulo
seleccionado
aparecerá de
amarillo.



3





Presione los botones [△], [▽], [◀] y [▶] del mando a distancia para corregir la posición del ángulo.

También puede inclinar el botón [○] del mando a distancia para corregir la posición correcta del ángulo.



Pantalla

**Pista**

- Si aparece el medidor de corrección trapezoidal vertical u horizontal cuando se presiona [△], [▽], [◀] o [▶], esto significa que está seleccionado "H/V-Keystone".  [p.72](#)
Cuando realice la función Quick Corner, primero seleccione "Quick Corner" en el menú de configuración "Regulación" - "Keystone".  [p.84](#)
- Si presiona el botón [Esc] del mando a distancia o del panel de control del proyector por un segundo mientras se visualiza la pantalla de corrección Quick Corner, los resultados de la corrección serán repuestos a sus valores de fábrica.
- Si aparece el mensaje "No se puede mover más." en la pantalla mientras se usa la función Quick Corner, quiere decir que se ha alcanzado el límite para corrección. Verifique los siguientes dos puntos.
 - ¿La distancia de proyección es apropiada para el tamaño de la pantalla de destino de la proyección?  [p.15](#)
 - ¿El proyector está inclinado más allá de su límite máximo?  [p.70](#)
- Si se interrumpe la señal de entrada o entra una señal de imagen no soportada mientras está usando la función Quick Corner, el valor de corrección hasta ese momento será grabado y la función Quick Corner será cancelada.
- Cuando se visualiza la pantalla de corrección Quick Corner, se cancelan las siguientes funciones:
 - Función de zoom electrónico
 - Visualización real
 - Congelar

4

Quando se complete el ajuste, presione el botón [Menu] del mando a distancia o el panel de control del proyector.





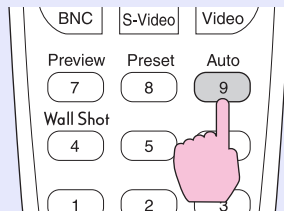
Ajuste de las imágenes del ordenador

Ajuste automático

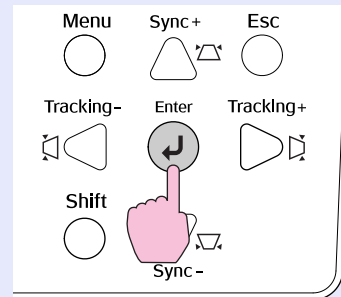
El ajuste automático detecta las señales RGB analógicas procedentes de un ordenador conectado mediante un cable y ajusta automáticamente estas señales para obtener las imágenes más precisas.

El ajuste por defecto de la función de configuración automática es estar activada, pero si las imágenes no se visualizan correctamente o si "Señal" - "Iniciación" en el menú de configuración está ajustado a "OFF", presione el botón [Auto] del mando a distancia o el botón [Enter] del panel de control del proyector mientras se están proyectando las imágenes de ordenador (RGB analógicas) para ajustar las imágenes.

Mando a distancia



Proyector



El ajuste automático involucra el ajuste de los tres elementos siguientes: [Tracking](#), Posición y [Sync](#). Si el menú de configuración "Contraste" se ha ajustado a "Manual", cambiará a "Auto".

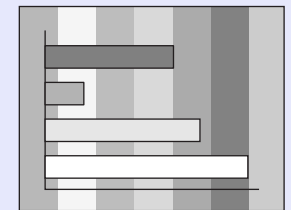


Pista

- Si presiona el botón [Auto] del mando a distancia o el botón [Enter] del panel de control del proyector mientras la función de zoom electrónico o Congelamiento está activa, la función activa será cancelada y luego se realizará el ajuste.
- A veces quizás no sean ajustadas correctamente las señales dependiendo del tipo de señales emitidas por el ordenador. En tales casos, use los comandos de menú "Tracking", "Posición" y "Sync." para realizar manualmente los ajustes. [p.39](#), [p.76](#), [p.77](#)
- El ajuste automático no se realiza cuando se usa la función de vista preliminar.

Ajuste de tracking

Si aparecen bandas verticales en las imágenes proyectadas, y esto no se arregla usando el ajuste automático, deberá ajustar [tracking](#) manualmente usando el siguiente procedimiento. (Solamente es efectivo cuando están entrando señales RGB)



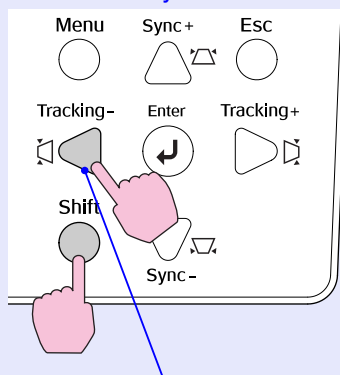


Procedimiento

El ajuste de tracking se puede realizar usando el panel de control del proyector o los menús de ajuste. Este procedimiento explica como usar el panel de control del proyector para ajustar la tracking. Para ajustar usando los menús de ajuste: ➡ "Señal" - "Tracking" p.82

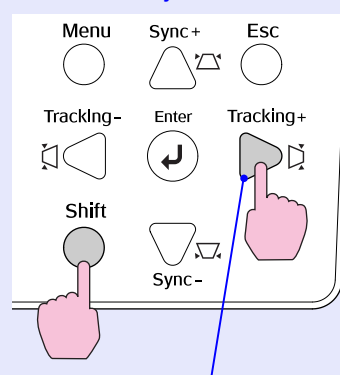
Mientras mantiene presionado el botón [Shift] del panel de control del proyector, presione el botón [◀] o [▶] hasta que las bandas verticales desaparezcan de las imágenes proyectadas.

Proyector



Disminuye el valor de alineación cada vez que presiona el botón [◀].

Proyector



Aumenta el valor de alineación cada vez que presiona el botón [▶].



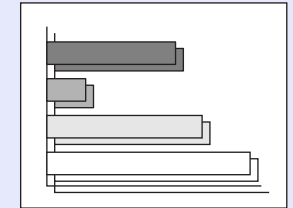
Pista

Las imágenes parpadean cuando se realiza el ajuste continuo de tracking, pero eso es normal.

Ajuste de la sincronización

Si las imágenes procedentes del ordenador parpadean, son borrosas, o tienen interferencias, y esto no se arregla usando el ajuste automático, deberá ajustar [sync](#) manualmente usando el siguiente procedimiento.

(Solamente es efectivo cuando están entrando señales RGB)

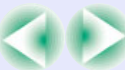


Procedimiento

El ajuste de sync se puede realizar usando el panel de control del proyector o los menús de ajuste. Este procedimiento explica como usar el panel de control del proyector para ajustar la sync.

Para ajustar usando los menús de ajuste:

➡ "Señal" - "Sync." p.82

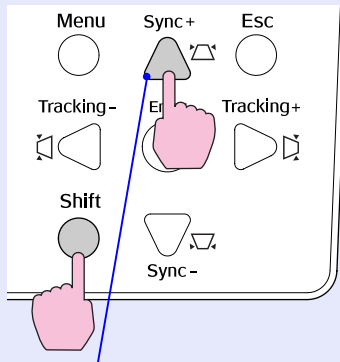




Ajuste manual de las imágenes proyectadas

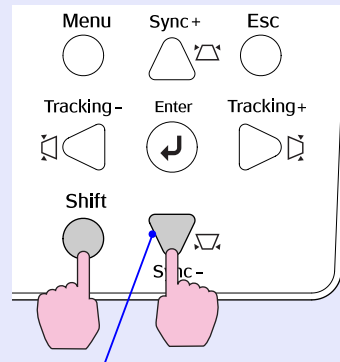
Mientras mantiene presionado el botón [Shift] del panel de control del proyector, presione el botón [\triangle] o [∇] hasta que el parpadeo, borrosidad o interferencia desaparezcan de la imagen proyectada.

Proyector



Disminuye el valor de sincronización cada vez que se presiona el botón [\triangle].

Proyector



Aumenta el valor de sincronización cada vez que se presiona el botón [∇].



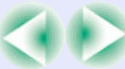
Pista

- Si no ajusta primero el tracking y después ajusta la sincronización, no conseguirá los mejores resultados de ajuste. El ajuste incorrecto de tracking no será visible con algunas imágenes. Sin embargo, las imágenes con muchas líneas y sombras mostrarán ajustes de tracking correctos más claramente, por lo tanto asegúrese de verificar primero el ajuste de tracking.
- También puede corregir el parpadeo y la borrosidad con los ajustes de brillo, **contraste**, nitidez y corrección trapezoidal.

Seleccionando la calidad de proyección (Selección de modo de color)

Están disponibles los siguientes cinco modos de color predeterminados para usar dependiendo de las características de las imágenes que se están proyectando. Fácilmente puede conseguir una óptima calidad de imagen simplemente seleccionando el modo de color que corresponda a las imágenes proyectadas. El brillo de las imágenes variará dependiendo del modo de color seleccionado.

| Modo | Aplicación |
|-----------------|---|
| Dinámico | Las imágenes son moduladas y son refrescadas para enfatizar el brillo. |
| Presentación | Brillo enfatizado. Para presentaciones en ambientes iluminados. |
| Teatro | Las imágenes de películas son optimizadas usando tintes neutros. |
| Cuarto de estar | Brillo enfatizado. Es ideal para videojuegos en habitaciones luminosas. |
| sRGB | Las imágenes cumplen con los colores sRGB. Si la fuente conectada tiene un modo sRGB, ajuste el proyector y la fuente de la señal conectada a sRGB. |





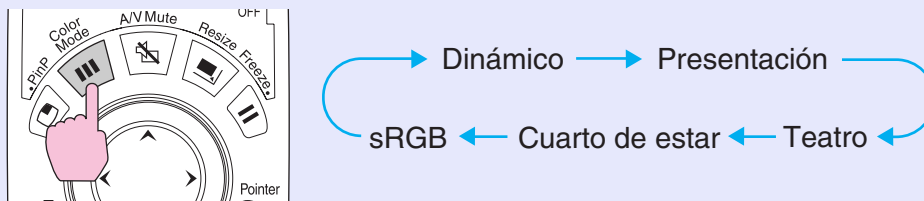
Procedimiento

La selección del modo de color se puede realizar usando el mando a distancia o los menús de ajuste. Este procedimiento explica como usar el mando a distancia para seleccionar el modo de color. Para seleccionar usando los menús de ajuste:

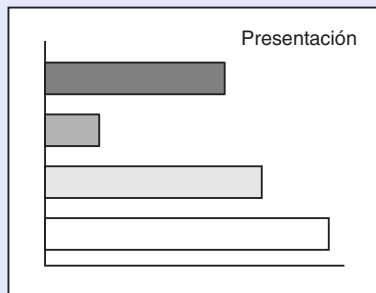
☛ "Imagen" - "Modo de color" [p.81](#)

El modo de color cambia de la siguiente manera cada vez que se presiona el botón [Color Mode].

Mando a distancia



Se visualiza el ajuste actual en la pantalla cada vez que se cambia el modo.



El ajuste por defecto para el modo de color es el siguiente.

Cuando entran imágenes de ordenador: "Presentación"

Cuando se están proyectando otros tipos de imágenes: "Dinámico"



Menús de configuración



Los menús de ajuste se pueden usar para realizar una amplia variedad de configuraciones y ajustes.

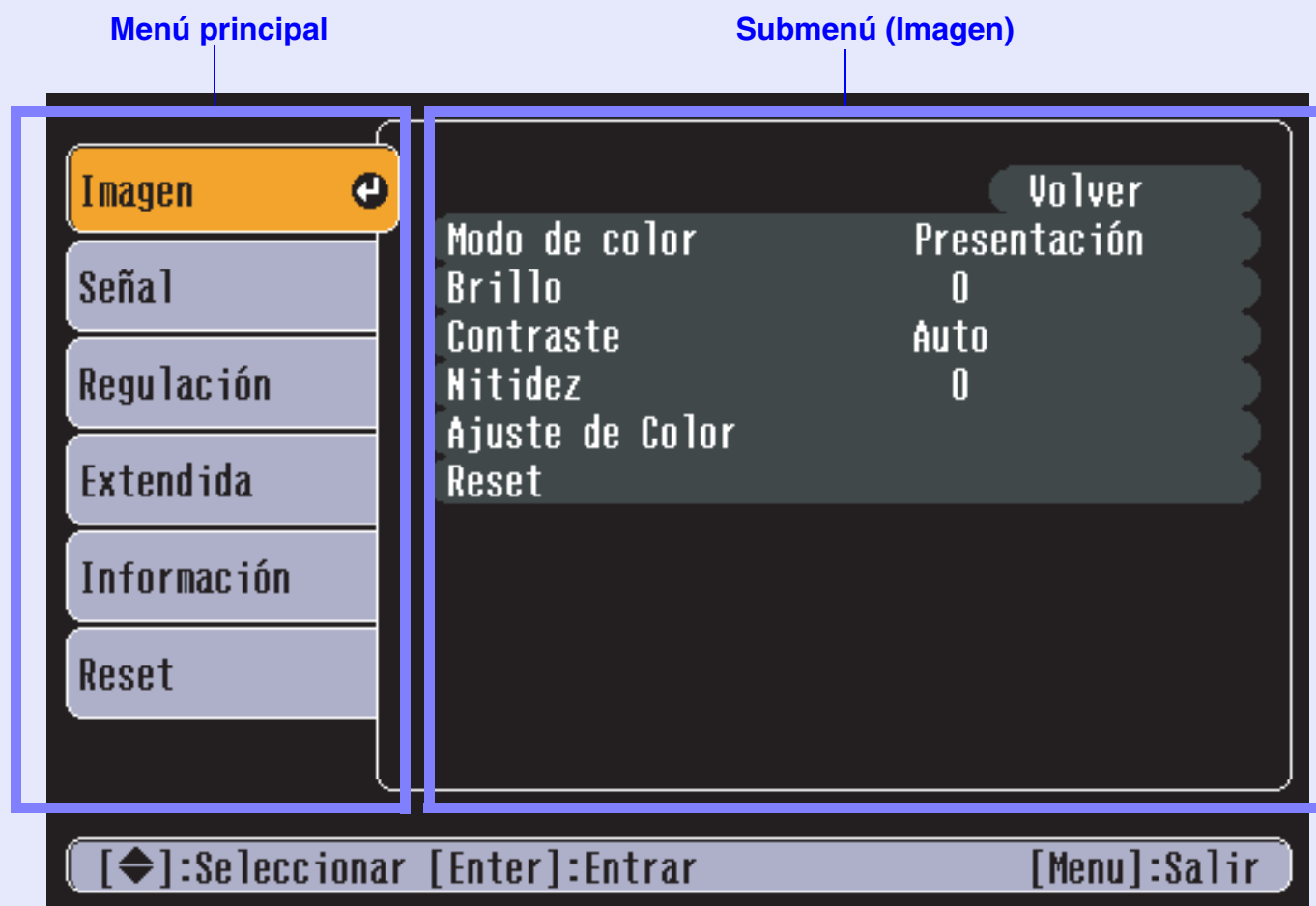
Los menús tienen una estructura jerárquica, con menús principales que están divididos en submenús, los cuales a su vez están divididos en otros submenús.

Consulte la sección "Uso de los menús de configuración" (🖱️ p.89) para más detalles usando los menús.



Precaución

Si desconecta la alimentación directamente mientras se está visualizando un menú de configuración, los ajustes de ese menú de configuración quizás no sean grabados. Cierre el menú de configuración antes de desconectar directamente la alimentación.





Lista de comandos del menú de configuración

La siguiente es una lista de las funciones que se pueden ajustar usando los menús de configuración y los valores de predeterminados.

Los ítems del menú visualizados y los valores predeterminados variarán dependiendo del tipo de señales de imágenes. Si hace clic en *1 a *7, podrá verificar las condiciones de ajuste (*3 a *7) y los valores predeterminados para ese menú (*1 y *2). Los nombres de los menús son coloreados de acuerdo a las condiciones de visualización.

Valores de ajustes predeterminados

■ Imagen

Los ítems que se pueden ajustar variarán dependiendo de la fuente de imagen que está siendo proyectada. Los detalles de ajuste se guardan separadamente para cada fuente.

Modo de color

Dinámico *1, Presentación *2, Teatro, Cuarto de estar, [sRGB](#)»

La calidad de imagen se puede ajustar a uno de los ajustes para estar de acuerdo con el ambiente de proyección. p.78

Brillo

Valor medio (0)

Ajusta el brillo de las imágenes.

Contraste

Valor medio (0) *1

Ajusta la diferencia entre zonas iluminadas y oscuras en la imagen proyectada. Si la fuente de entrada es *3, puede realizar las siguientes selecciones.

Auto *3

Ajusta automáticamente el contraste al ajuste óptimo.

Manual *3

Se puede ajustar el contraste manualmente.

Intensidad del color *4

Valor medio (0)

Ajusta la profundidad de los colores de las imágenes.

Tono *4

Valor medio (0)

Ajusta el tinte de las imágenes proyectadas.

Nitidez

Valor medio (0)

Ajusta la nitidez de las imágenes proyectadas.

Ajuste de Color

Valor medio (0)

Ajusta la [temperatura de color absoluta](#)» y la intensidad de los componentes rojo/verde/azul para cada una de las fuentes de entrada.

Si "Modo de color" se ajusta a "sRGB", no se puede seleccionar "Ajuste de Color".

Reset

Sí, No

Esta devuelve todos los valores de ajuste en el menú "Imagen" a sus valores de ajustes predeterminados. Si desea volver todos los ítems del menú a sus valores predeterminados, consulte "Restablecer todo" p.88

Temp. Color Abs. 10000K, 9300K, 8500K, 8000K, **7500K** *2, 7000K, 6700K, **6500K** *1, 6000K, 5500K, 5000K

(Depende del modo de color)

Los blancos se pueden ajustar de tintes rojizos a tintes azulados. Si ajusta una temperatura de color baja, los tintes aparecerán rojizos. Si ajusta una temperatura de color alta, los tintes aparecerán azulados.

Rojo

Valor medio (0)

Realice los ajustes mientras mira el estado de las imágenes en la pantalla.

Verde

Valor medio (0)

Azul

Valor medio (0)



Valores de ajustes predeterminados

■ Señal

Los ítems que se pueden ajustar variarán dependiendo de la fuente de imagen que está siendo proyectada. Los detalles de ajuste se guardan separadamente para cada fuente. Si se usa el EMP-835, no podrá cambiar ninguno de los ajustes "Señal" del menú de configuración mientras EasyMP está funcionando.

| | | |
|--|-----------------------------------|---|
| Inicialización ^{*1} | ON, OFF | Esto ajusta la función de ajuste automático a "ON" u "OFF", para controlar si las imágenes se ajustan automáticamente a la condición óptima cuando se cambia la señal de imagen. |
| Resolución ^{*1} | Auto, Manual | La función "Auto" ajusta automáticamente la resolución para la señal de imagen. Cuando esta función no funciona resultando en una proyección inadecuada, deberá introducir la resolución a mano. |
| Tracking ^{*1} | Dependiendo de la señal de imagen | Ajusta las imágenes cuando aparece un patrón a rayas. p.76 |
| Sync. ^{*1} | Dependiendo de la señal de imagen | Ajusta las imágenes cuando parpadean, son borrosas o tienen interferencia horizontal p.77 |
| Posición | | Ajusta la posición de visualización vertical y horizontal para las imágenes. |
| Preajuste ^{*1} | 1, 2, 3, 4, 5 | Graba los valores de ajuste para los menús de configuración "Imagen" y "Señal". p.61 |
| Progresivo ^{*2} | OFF | Convierte cada campo de la señal entrelazada (I) a señales progresiva (P). Esto es ideal para usar cuando se ven imágenes con una gran cantidad de movimiento. |
| | Vídeo | Realiza la conversión IP. Ajusta la función de evaluación de película a "OFF". Adecuada para imágenes de vídeo normales. |
| | Film/Auto | Este ajuste debe ser usado manualmente. La fuente de imagen se determina automáticamente, y si las imágenes son evaluadas como imágenes de películas, serán reproducidas casi la misma calidad de imagen que el original. |
| Entrada Computer1 ^{*3} | Auto, RGB, Component Video | Selecciona las señales de imágenes para el equipo conectado al puerto [Computer1/Component] o [Computer2/Component]. Con la función "Auto", las señales de imagen son reconocidas automáticamente. Si los colores no aparecen correctamente cuando selecciona "Auto", seleccione manualmente la señal apropiada para el equipo conectado. |
| Entrada Computer2 ^{*3} | Auto, RGB, Component Video | |





Señal de Vídeo *4 **Auto**, NTSC, NTSC4.43, PAL, M-PAL, N-PAL, PAL60, SECAM

Con la función "Auto", las señales de imagen son reconocidas automáticamente. Si la interferencia aparece en las imágenes proyectadas o no aparecen imágenes cuando selecciona "Auto", seleccione manualmente la señal apropiada.

Reset

Devuelve todos los valores de ajuste en el menú "Señal" para los ajustes "Entrada Computer1" y "Entrada Computer2" a sus valores predeterminados. Si desea volver todos los ítems del menú a sus valores predeterminados, consulte "Restablecer todo" p.88

Valores de ajustes predeterminados

■Regulación

Quick Setup

Este se usa para los ajustes Quick Setup.
Quick Setup no se puede usar cuando "Proyección" se ajusta a "Posterior" o "Posterior/Techo".

Opciones de inicio

Quick Setup

Ajusta los ítems que deben ser ajustados automáticamente cuando se conecte el proyector.
Realiza las operaciones especificadas en "Opciones Quick Setup" cuando se conecte el proyector.
 p.34

Enfoque automático

OFF

El enfoque se ajusta automáticamente.
No se realiza la configuración automática.

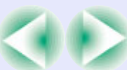
Opciones Quick Setup

Le permite seleccionar que operaciones realizar cuando se presiona el botón [Quick Setup].
 p.41

Enfoque automático **ON**, OFF

Auto Quick Corner **ON**, OFF

Wall Shot ON, **OFF**





■ Valores de ajustes predeterminados

Keystone

Corrige la corrección trapezoidal en el área de proyección. p.70
"V-Keystone auto." solo se puede ajustar cuando "Proyección" se ajusta a "Frontal".

H/V-Keystone

V-Keystone auto.

ON, OFF

Selecciona cuando la corrección de desviación trapezoidal se realiza automáticamente ("ON") o no ("OFF") cuando se detecta la inclinación vertical del proyector. p.39

Horiz./Vert./Altura

V-Keystone: Valor medio (0)
H-Keystone: Valor medio (0)
Altura: Valor medio (0)

Corrige la altura del área de proyección cuando se ha reducido como resultado de la corrección de la distorsión vertical u horizontal o la corrección de desviación vertical. p.72

Quick Corner

Le permite ajustar las cuatro esquinas del área de proyección de manera que entren exactamente en la pantalla. p.74

Bloqueo funcionam.

Esta función deshabilita el funcionamiento de los botones del panel de control del proyector y del mando a distancia. p.67

Panel de control

Bloqueo total

Quedarán deshabilitados todos los botones del panel de control excepto el botón [Power]. Se puede usar el mando a distancia para controlar el proyector.

Bloqueo parcial

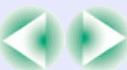
Se desactivan todos los botones excepto los botones [Power], [Quick Setup], [Source Search], [Zoom W] y [Zoom T]. Se puede usar el mando a distancia para controlar el proyector.

OFF

Mando a distancia

Bloqueo parcial, OFF

Se desactivan los botones [Quick Setup], [Focus] ([5] y [2]) y [Zoom] ([6] y [3]) del mando a distancia. Se puede usar el panel de control del proyector para controlar el proyector.





Lista de comandos del menú de configuración

■ Valores de ajustes predeterminados

Puntero

Le permite ajustar la forma y la velocidad de movimiento del puntero. p.60

Forma del puntero

Puntero1 , Puntero2 , Puntero3

Se puede seleccionar la forma del puntero.

Zoom del puntero

100%, 200%

Selecciona el tamaño de visualización para el puntero.

Velocidad del señalador

Velocidad alta,

Velocidad media, Velocidad baja

Selecciona la velocidad de movimiento para el puntero cuando se inclina el botón [○] del mando a distancia.

Control del brillo

Alto, Bajo

Le permite seleccionar el brillo de la lámpara entre uno de dos ajustes.

Si proyecta imágenes en una habitación oscura o sobre una pantalla y las imágenes son muy brillantes, cambie el ajuste a "Bajo".

Comparado con el ajuste "Alto", el ajuste "Bajo" reduce el consumo de alimentación y extiende la vida útil de la lámpara. (Consumo eléctrico: Reducido aproximadamente 60W; Vida útil de la lámpara: Aumenta aproximadamente 1,5 vez)

Opciones PinP

Ajusta las propiedades a aplicar cuando se usa la función PinP. p.58

Salida de audio

Pantalla princi., Pantalla secund.

Selecciona si el sonido va a salir para la pantalla principal o para la subpantalla.

Imagen pantalla sec.

Vídeo, S-Vídeo

Selecciona la señal de imagen a proyectar en la subpantalla entre vídeo compuesto o [S-Vídeo](#).

Audio

Volumen

Valor medio (15)

Ajusta el volumen de sonido para la fuente de entrada proyectada.

Tono

Valor medio (0)

Esto ajusta el tono para la fuente de entrada proyectada.

Reset

Esta devuelve todos los valores de ajuste en el menú "Regulación" a sus valores de ajustes predeterminados. Si desea volver todos los ítems del menú a sus valores predeterminados, consulte "Restablecer todo"

p.88





■ Valores de ajustes predeterminados

■ Extendida

Visualización

Mensaje

ON, OFF

Ajusta si el nombre de la fuente de entrada o nombre de modo de color o un mensaje se visualiza en la pantalla ("ON") o no se visualiza ("OFF") en momentos como cuando se cambia la fuente de entrada o el modo de color o cuando no entra ninguna señal de imagen.

Visualizar fondo

Negro, Azul, Logo

Ajusta la pantalla de fondo cuando se visualiza un mensaje en momentos como cuando no entra ninguna señal de imagen.

Fondo

Negro, Azul, Logo

Ajusta el estado de la pantalla cuando se presiona el botón [A/V Mute]. p.56

Pantalla de inicio

ON, OFF

Ajusta si se visualiza la pantalla de inicio ("ON") o no se visualiza ("OFF") cuando se conecta el proyector. Si cambia el ajuste, el ajuste nuevo será habilitado después de desconectar la alimentación y volverla a conectar.

Logotipo del usuario

EPSON

Cambia el logotipo del usuario que se visualiza como un fondo y lo visualiza durante el silenciamiento A/V (Fondo). p.130

ID del proyector

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

Ajusta el número de identificación del proyector. p.66

Proyección

Frontal, Frontal/Techo, Posterior, Posterior/Techo

Ajusta la posición de instalación para el proyector. p.14

Operación

Direct Power ON

ON, OFF

Ajusta si la alimentación directa está habilitada ("ON") o deshabilitada ("OFF"). p.34
Cuando ajusta a "ON" y deja el cable de alimentación conectado a una toma de corriente, tenga cuidado con los golpes de corriente cuando vuelva la corriente después de un corte o similar, esto hará que el proyector se encienda automáticamente.

Desconexión automática

ON, OFF

Ajusta si la proyección se para automáticamente ("ON") o no ("OFF") cuando no se realiza una operación durante aproximadamente 30 minutos mientras no entra ninguna señal de imagen.





Lista de comandos del menú de configuración

■ Valores de ajustes predeterminados

Red

Configure la conexión de red. (sólo EMP-830)

Para detalles sobre los ajustes [p.93](#)

Si usa el EMP-835, los ajustes de red se realizan usando EasyMP. *Guía de instalación de red de EasyMP*

Modo en espera

Red activada, **Red desactivada**

Si se ajusta a "Red activada", las funciones de monitoreo y control de red se pueden usar incluso cuando el proyector se encuentra en el modo de espera. Si cambia el ajuste, el ajuste nuevo será habilitado después de desconectar la alimentación.

Puerto COM

RS-232C, USB

Ajusta si se va a usar el puerto [RS-232C] o [USB] para comunicación con un ordenador. Si cambia el ajuste, el ajuste nuevo será habilitado después de desconectar la alimentación.

Idioma

日本語, **English**, Français, Deutsch,
Italiano, Español, Português, 中文, 한국어

Ajusta el idioma a usar para el menú y los mensajes.

Si usa el EMP-835, este ajuste se aplica solo para el EasyMP.

Reset

Devuelve todos los valores de ajuste en el menú "Extendida" excepto para los ajustes "ID del proyector", "Proyección", "Modo en espera", "Puerto COM" e "Idioma" a sus valores predeterminados. Si desea volver todos los ítems del menú a sus valores predeterminados, consulte "Restablecer todo" [p.88](#)





Lista de comandos del menú de configuración

■ Valores de ajustes predeterminados

■ Información

Le permite verificar los estados de las señales de imagen proyectadas y el proyector. (solo visualización)

| | | |
|----------------------------|-----------------------------------|---|
| Horas lámpara | (Brillo elevado) (Brillo bajo) | Muestra el tiempo de funcionamiento acumulado de la lámpara. Cuando se llega al tiempo de advertencia de la lámpara, los caracteres se visualizarán en rojo. El tiempo de funcionamiento acumulado de 0 a 10 horas se visualizará como 0H. De 10H en adelante, la visualización será en unidades de 1 hora. |
| Fuente | | Muestra la fuente de entrada que está siendo proyectada. |
| Señal de Vídeo *1 | | Muestra el formato de la señal de vídeo. |
| Señal de entrada *2 | | Muestra los ajustes de la señal de imagen para la fuente de entrada. |
| Resolución *2 | | Muestra la resolución de entrada. |
| Veloc. refresco *2 | | Muestra la frecuencia de refresco. |
| Info sinc *2 | | Muestra la polaridad de sincronización y atributos de sincronización. |

■ Reset

Repone todos los ajustes del menú de configuración y el tiempo de funcionamiento de la lámpara.

| | |
|-------------------------------|---|
| Restablecer todo | Devuelve todos los ajustes del menú de configuración a los ajustes predeterminados. "Entrada Computer1", "Entrada Computer2", "Logotipo del usuario", "Idioma", "ID del proyector" y "Horas lámpara" no se reiniciará a sus valores predeterminados. |
| Restablecer h. lámpara | Borre el tiempo de funcionamiento acumulado de la lámpara y reponga a "0H". |



Uso de los menús de configuración

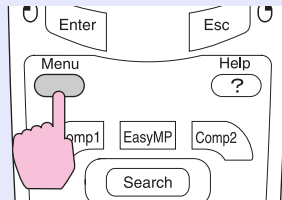
Los menús de ajuste se pueden usar solamente con el mando a distancia o el panel de control del proyector.

Procedimiento

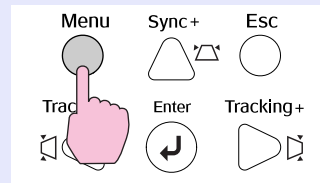
1 Presione el botón [Menu].

Aparece el menú de configuración principal.

Mando a distancia



Projecteur



2 Seleccione un elemento en el menú principal.

Si está usando el mando a distancia, incline el botón [◂] hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un elemento del menú.

Si usa el panel de control del proyector, presione el botón [△] o [▽] para seleccionar un elemento del menú.

El menú secundario cambiará dependiendo del comando seleccionado en el menú principal.




3


Confirme la selección.

Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector para confirmar la selección del elemento. Se visualizará el cursor en el submenú y entonces se podrán realizar los ajustes.



4 Seleccione un elemento del submenú.

Si está usando el mando a distancia, incline el botón [

Si está usando el panel de control del proyector, presione el botón [

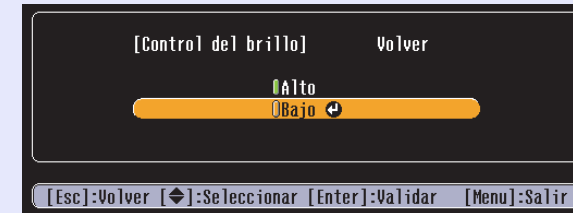



Pista


Los elementos que aparecen en el menú "Señal" y el menú "Información" variarán dependiendo del tipo de fuente de entrada proyectada.


5 Cambie los ajustes

Ejemplo 1



- (1) Incline el botón [


En el caso de los elementos actualmente ajustados, aparece un  en verde al lado del ajuste.

El elemento actualmente seleccionado se visualiza con  (naranja).

- (2) Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector para aceptar la selección.


Ejemplo 2



- (1) Incline el botón [- (2) Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector para aceptar la selección.

**Pista**

- *Los elementos de submenú que hacen que otro submenú sea visualizado cuando son seleccionados tienen ☺ después de ellos. Si selecciona tales elementos de menú y presiona el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector, podrá cambiar los ajustes en el siguiente submenú que aparece.*
- *Para volver a la pantalla anterior, presione el botón [Esc] del mando a distancia o del panel de control del proyector, o seleccione "Volver" y presione el botón [Enter]*
- *Consulte la "Lista de comandos del menú de configuración" para obtener detalles sobre las funciones de cada elemento de menú.*

 [p.81](#)**6****Cierre el menú.**

Presione el botón [Menu] del mando a distancia o en el panel de control del proyector.



Monitorizando y controlando proyectores a través de una red (para el EMP-830)



Puede monitorizar el estado del proyector y controlar operaciones como la conexión y desconexión de un ordenador a través de una red.



Pista

Las funciones de red varían entre el EMP-835 y el EMP-830. Las siguientes descripciones se aplican al EMP-830. Si está usando el EMP-835, consulte la Guía de instalación de red de EasyMP y el [Guía de funcionamiento de EasyMP](#).

Funciones de red disponibles para el EMP-830

El EMP-830 es compatible con [SNMP](#).

Además, puede usar el software que está incluido con el proyector para control centralizado de proyectores y para recibir notificaciones de los problemas vía correo electrónico.

Función de monitorización usando SNMP y el programa SNMP Manager

Puede usar SNMP para monitorizar y controlar el estado del proyector desde un ordenador.

Las funciones de administración que están disponibles al usar SNMP requieren que el programa SNMP Manager esté instalado en el ordenador. Debido a esto, la administración usando SNMP se debe realizar siempre por alguien que esté familiarizado con redes de ordenadores como un administrador de red.

Funciones de monitorización y control usando el software incluido

El CD-ROM de "Projector Software" del proyector suministrado con el proyector contiene los 2 siguientes programas: Estos programas se pueden usar para realizar las siguientes tareas de monitorización y control a través de la red.

• EMP Monitor

Este programa se usa para monitorizar los estados de múltiples proyectores que están conectados a una red por medio de una lista en la pantalla del ordenador, y para controlar los proyectores todos de una vez realizando operaciones tales como conexión y desconexión de la alimentación de los proyectores. Permite que múltiples proyectores en una red sean monitoreados y controlados por un solo operador.

➡ [Guía de funcionamiento de EMP Monitor](#)

• EMP NetworkManager

Este programa le permite realizar ajustes de red para proyectores desde los menús de configuración usando un mando a distancia. Sin embargo, puede usar el teclado del ordenador para entrar direcciones directamente al usar el EMP NetworkManager, de manera que los ajustes de red se puedan realizar fácilmente.

Además, el EMP NetworkManager se puede usar para realizar los ajustes de la función de notificación por correo electrónico, de manera que las notificaciones de problemas con el funcionamiento del proyector puedan ser enviadas vía correo electrónico a direcciones de correo electrónico predeterminadas cuando ocurre un problema similar.

Consulte los siguientes manuales del CD-ROM de documentos para obtener detalles sobre los entornos de funcionamiento y como usar las aplicaciones antes mencionadas.

EMP Monitor ➡ [Guía de funcionamiento de EMP Monitor](#)

EMP NetworkManager ➡ [Guía de funcionamiento de EMP NetworkManager](#)

Para más detalles sobre como instalar los programas anteriores.

➡ ["Instalación y desinstalación"](#) en el [Guía de funcionamiento de EMP NetworkManager](#)



Usando una red para monitorización y control

Siga el procedimiento indicado a continuación para monitorizar y controlar el proyector a través de una red.

Procedimiento

- 1 **Instale el software que se encuentra en el CD-ROM de software del proyector en el ordenador a usar.**

☛ "Instalación y desinstalación" en el *Guía de funcionamiento de EMP NetworkManager*

- 2 **Use un cable de red para conectar el proyector a la red.** ☛ [p.24](#)

- 3 **Use los menús de configuración del proyector para realizar los ajustes de red.** ☛ [p.93](#)

Puede ser útil tener el EMP NetworkManger funcionando mientras realiza los ajustes.

- 4 **Realice las funciones de monitorización y control desde el ordenador.**

- Monitorizando usando la función de notificación por correo electrónico ☛ "[Cómo configurar la función de notificación por correo](#)" y "[Si se ha enviado un correo electrónico notificando de un problema](#)" en el *Guía de funcionamiento de EMP NetworkManager*.
- Monitorización y control usando el EMP Monitor ☛ *Guía de funcionamiento de EMP Monitor*

Ajustes de conexión de red del proyector (EMP-830)

Para poder conectar un proyector a una red, deberá completar varios ajustes del menú de configuración como ajuste de una [Dirección IP](#) para el proyector.



Pista

Una vez que el proyector ha sido conectado a la red, puede usar el EMP NetworkManager para realizar ajustes detallados de red para el proyector. ☛ *Guía de funcionamiento de EMP NetworkManager*

Los siguientes ajustes se pueden realizar usando el mando a distancia incluido.

Procedimiento

- 1 **Presione el botón [Menu] del mando a distancia, y luego seleccione "Red" del menú de configuración "Extendida".**

Consulte "Uso de los menús de configuración" para más detalles acerca de esta operación. ☛ [p.89](#)

- 2 **Mueva el cursor hasta el ítem a ajustar, y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia.**

Algunos elementos requieren la entrada de números. Consulte "Entrada de números" ☛ [p.95](#) para obtener detalles sobre cómo entrar números.

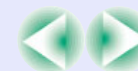




El cuadro siguiente le brinda detalles de los ajustes para cada ítem.

| | |
|---|---|
| DHCP » | Ajusta si va a usar DHCP o no. ON : Se usa DHCP. OFF : No se usa DHCP. |
| Dirección IP » | Se pueden introducir ajustes cuando "DHCP" se encuentra en "OFF". Introduzca la dirección IP que ha sido asignada al proyector. Puede entrar números de 0 a 255 en cada campo de la dirección IP. Sin embargo, no se pueden usar las siguientes direcciones IP: 0.0.0.0, 127.x.x.x, 224.0.0.0 a 255.255.255.255 (donde x es un número entre 0-255) |
| Máscara de subred » | Se pueden introducir ajustes cuando "DHCP" se encuentra en "OFF". Introduzca la máscara de subred que ha sido asignada al proyector. Puede entrar números de 0 a 255 en cada campo de la dirección IP. Sin embargo, no se pueden usar las siguientes máscaras de subred. 0.x.x.x a 254.255.255.255, 255.255.255.255 (donde x es un número entre 0-255) |
| Dirección de puerta de enlace » | Se pueden introducir ajustes cuando "DHCP" se encuentra en "OFF". Introduzca la dirección de puerta de enlace que ha sido asignada al proyector. Puede entrar números de 0 a 255 en cada campo de la dirección IP. Sin embargo, no se pueden usar las siguientes direcciones de puerta de enlace. 0.0.0.0, 127.x.x.x, 224.0.0.0 a 255.255.255.255 (donde x es un número entre 0-255) |

| | |
|---------------------------------|--|
| SNMP » | Introduzca la dirección IP para el ordenador a usar para notificación de trampas SNMP. Las dos direcciones IP se pueden ajustar como direcciones de notificación: " Dirección1 de IP de captura " y "Dirección2 de IP de captura". Si no se puede enviar la notificación a la dirección IP que ha sido ajustada para "Dirección IP 1 de trampa", entonces será enviada a la dirección IP que ha sido ajustada para "Dirección IP 2 de trampa". |
| Dirección MAC » | Muestra la dirección MAC para el proyector. |
| Nombre del proyector | Muestra el nombre único que se usa para identificar el proyector en la red. Este se puede cambiar usando EMP NetworkManager. 🖱 Guía de funcionamiento de EMP NetworkManager |



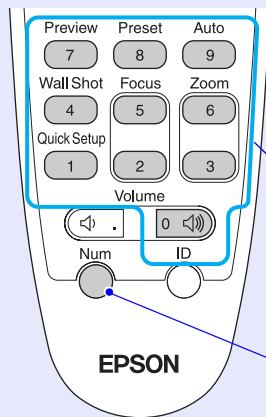


Entrada de números

Use el siguiente procedimiento para entrar números.

1. Mueva el cursor hasta el elemento que desea ingresar, y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia. El cursor cambiará a verde y se habilitará el modo de ingreso.
2. Presione el botón [Num] del mando a distancia. El botón [Num] se iluminará y los botones indicados en el diagrama a continuación cambiarán al modo de teclado numérico de manera que pueda ingresar números. Si no se presiona ningún botón por aproximadamente 10 segundos mientras se está en el modo de teclado numérico, o si presiona el botón [Num] una vez más, el botón [Num] se apagará y se cancelará el modo de teclado numérico.

Mando a distancia



Teclado numérico

Cuando este botón está iluminado, los botones dentro del cuadro cambian al modo de teclado numérico.

3. Para entrar dos o más números, incline el botón [↶] del mando a distancia a la derecha. Se confirmará el primer número y el cursor se moverá a la posición para entrar el segundo número.

4. Una vez entrados todos los números, presione el botón [Enter] del mando a distancia para aceptar el número. El cursor cambiará a amarillo.

3

Una vez que se han realizado los ajustes, presione el botón [Menu] para cerrar el menú de configuración.



Localización de problemas

Este capítulo describe como identificar problemas y que hacer si aparece un problema.

Uso de la ayuda..... 97

Cuando tenemos algún problema 99

• Estado de los indicadores.....99

- Cuando el indicador Power está iluminado/parpadeando en rojo 99
- Cuando el indicador Lamp/Temp está iluminado/parpadeando en naranja 101

• Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda102

- Problemas relacionados con las imágenes 104
- Otros problemas 109
- Problemas relacionados con la monitorización y control de los proyectores usando una red..... 110

Uso de la ayuda



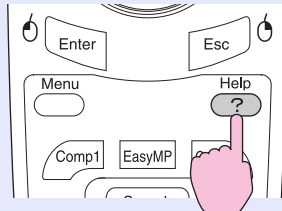
Cuando tenga cualquier problema, tal como que no aparezca ninguna imagen, o no se emitan sonidos, presione el botón [Help] del mando a distancia. Se visualizará la pantalla de ayuda interactiva. La mayoría de los problemas se pueden solucionar respondiendo a las preguntas visualizadas.

Procedimiento

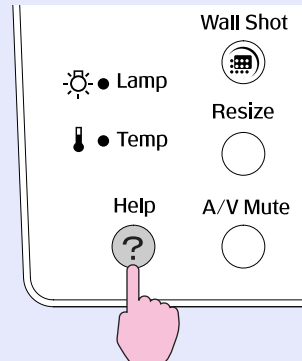
1 Presione el botón [Help].

Se visualizará la pantalla de ayuda.

Mando a distancia



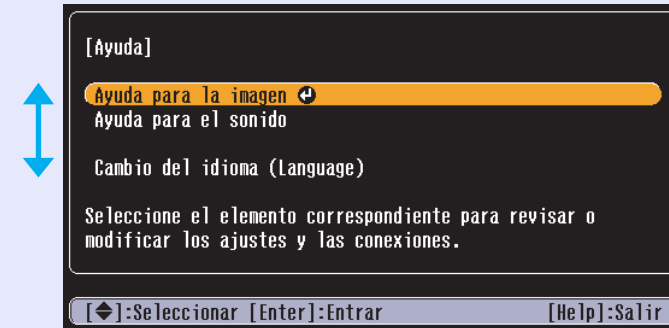
Proyector



2 Seleccione un elemento de menú.

Si usa el mando a distancia, incline el botón [⬆] hacia arriba o abajo para seleccionar un elemento de menú.

Si usa el panel de control del proyector, presione el botón [⬆] o [⬇] para seleccionar un elemento de menú.



3 Confirme la selección.

Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector para confirmar una selección.



Pista

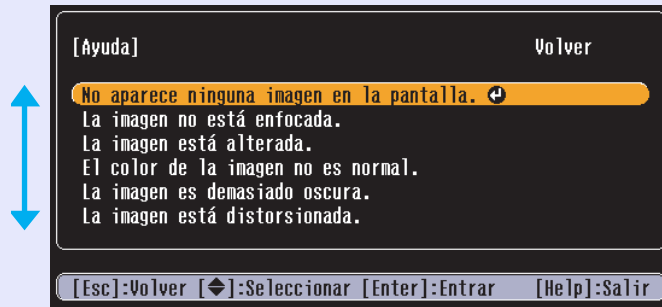
Para volver a un menú anterior presione el botón [Esc] del mando a distancia o del panel de control del proyector.




4

Repita las indicaciones de los pasos 2 y 3 para desplazarse a través del menú a elementos más detallados.

Presione el botón [Help] para cerrar la pantalla de ayuda.

**Pista**

Si la función de ayuda no brinda una solución al problema, consulte "Cuando tenemos algún problema".  [p.99](#)



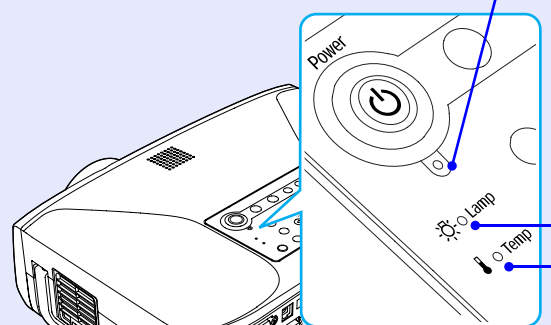
Cuando tenemos algún problema



Si se produce un problema con el proyector, primero verifique los indicadores del proyector mientras consulta "Estado de los indicadores" a continuación. Si los indicadores no revelan claramente lo que puede ser el problema, consulte "Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda". p.102

Estado de los indicadores

El proyector tiene los tres siguientes indicadores. Éstos le informan el estado de funcionamiento del proyector.



Indica el estado de funcionamiento del proyector.

- Naranja** : Durante el inicio (Los botones [Power] en el mando a distancia y el panel de control del proyector estarán deshabilitados.)
Si "Modo en espera" en el menú de configuración se ajusta a "Red activada", el proceso de inicio demorará aproximadamente 12 segundos después de insertar el enchufe en una toma de corriente eléctrica.
- Naranja** : Condición de espera
En esta condición, presione el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector para comenzar la proyección
- Verde** : Está en progreso el calentamiento
Demora unos 30 segundos en calentar. No desenchufe el cable de alimentación ni desconecte el interruptor (desconexión directa de la alimentación) mientras está en progreso el calentamiento. Hacerlo podría causar un temprano deterioro de la lámpara. Por la misma razón, el proyector está ajustado para no aceptar la desconexión mediante el botón [Power] durante el calentamiento.
- Green** : Proyección en progreso

Indica el estado de la lámpara de proyección.

Indica el estado de la temperatura interna.

Los siguientes cuadros muestran el significado de los indicadores y como remediar los problemas que ellos indican.

Si no se enciende ningún indicador, indicará que el cable de alimentación no está correctamente conectado o que no se está suministrando electricidad.

■ **Cuando el indicador Power está iluminado/parpadeando en rojo** **No es normal** : iluminado : intermitente : apagado

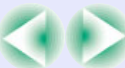
| Estado | Causa | Remedio o estado |
|--------|---------------|--|
| Rojo | Error interno | Deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i> . |
| Rojo | | |
| Rojo | | |






● : iluminado ⚙ : intermitente ○ : apagado











| Estado | Causa | Remedio o estado |
|--|--|---|
| <p>⏻ ● Rojo</p> <p>⚙ ○</p> <p>🔥 ● Rojo</p> | <p>Error del ventilador</p> <p>Error de sensor</p> | <p>Deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i>.</p> |
| <p>⏻ ● Rojo</p> <p>⚙ ● Rojo</p> <p>🔥 ○</p> | <p>La tapa de la lámpara está abierta</p> <p>Fallo del temporizador de la lámpara</p> <p>Lámpara apagada</p> <p>La cubierta de la lámpara está abierta</p> | <p>Retire la lámpara y verifique si está quemada. ➡ "Reemplazo de la lámpara" p.125</p> <p>Si la lámpara no está quemada, vuelva a instalarla y luego encienda la alimentación. Si la lámpara todavía no se enciende, cámbiela por una lámpara nueva.</p> <p>Si eso no soluciona el problema, deje de usar el proyector y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica. Luego consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i>.</p> <p>Si la lámpara está rota, no intente sustituirla, póngase en contacto con EPSON.</p> <p>Verifique que la lámpara y la cubierta de la lámpara estén bien instaladas. Si la lámpara o la cubierta de la lámpara no están bien instaladas, la lámpara no se encenderá.</p> |
| <p>⏻ ● Rojo</p> <p>⚙ ○</p> <p>🔥 ● Rojo</p> | <p>Error de temperatura interna (sobrecalentamiento)</p> | <p>La lámpara se desconectará automáticamente y se detendrá la proyección. Espere durante aproximadamente 5 minutos sin usar el proyector. Después que hayan transcurrido aproximadamente 5 minutos, desenchufe el cable de alimentación y luego verifique los dos puntos siguientes.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Verifique que el filtro de aire y la ventilación de salida de aire estén limpias, y que el proyector no se encuentre contra la pared. ➡ p.15 •Si los filtros de aire están bloqueados, límpielos y cámbielos. ➡ p.123 <p>Cuando se vuelve a enchufar el cable de alimentación, el proyector volverá a su estado anterior, por lo tanto presione el botón [Power] del panel de control del proyector o del mando a distancia para volver a encenderlo.</p> <p>Si el proyector continúa calentándose incluso después de verificar los puntos anteriores, o si los indicadores muestran un problema cuando se vuelve a encender, deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i>.</p> |






■ Cuando el indicador Lamp/Temp está iluminado/parpadeando en naranja **Advertencia**

● : iluminado  : intermitente ○ : apagado

| Estado | Causa | Remedio o estado |
|--|---|--|
|  Rojo   Naranja | Proceso de enfriamiento de alta velocidad en progreso | (No es anormal. Sin embargo, si la temperatura se eleva demasiado de nuevo, la proyección se detendrá automáticamente.) • Verifique que el aire pase libremente por los filtros de aire y la ventilación de salida de aire y que no estén contra una superficie como una pared.  p.15 • Si el filtro de aire está tapado, límpielo.  p.123 |
|   Naranja  | Aviso de reemplazo de la lámpara | Reemplace la lámpara por una nueva.  p.125 Si continúa usando la lámpara después de transcurrido el período de reemplazo, aumentará la posibilidad de que la lámpara se rompa. Reemplace la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible. * La indicación del indicador  variará dependiendo del estado del proyector en el momento. |



Pista










- Si el proyector no está funcionando apropiadamente aunque los indicadores estén mostrando todo normal, consulte "Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda".  [p.102](#)
- Si un indicador está en un estado que no aparece en los cuadros anteriores, consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial.






Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda

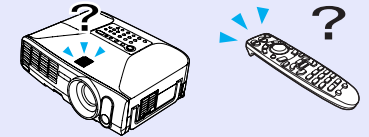
Primero consulte los siguientes problemas para determinar que tipo de problema está teniendo, y luego consulte la página que contiene detalles del problema.

Problemas relacionados con las imágenes

- No aparece ninguna imagen  [p.104](#)
No comienza la proyección, el área de proyección está completamente negra, el área de proyección está completamente azul, etc.
- La proyección se detiene automáticamente  [p.104](#)
- Se visualiza el mensaje "No Soportado."  [p.105](#)
- Se visualiza el mensaje "Sin señal."  [p.105](#)
- Las imágenes están borrosas o fuera de foco  [p.106](#)
- Aparece interferencia o distorsión en las imágenes  [p.106](#)
Aparecen problemas tales como interferencias, distorsión o patrones alternados de blanco y negro.
- La imagen está truncada (grande) o pequeña  [p.107](#)
Solamente se visualiza parte de la imagen.
- Los colores de la imagen no son correctos  [p.108](#)
La imagen completa aparece de color violeta o verde, las imágenes son en blanco y negro, los colores aparecen apagados, etc.
(Los monitores de ordenador y las pantallas LCD tiene un rendimiento de color diferente, de manera que los colores proyectados por el proyector y los colores que aparecen en el monitor no estén necesariamente de acuerdo, pero esto no es una señal de un problema.)
- Las imágenes están demasiado oscuras o demasiado y iluminadas  [p.108](#)

Otros problemas

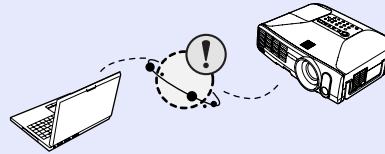
- No se escucha ningún sonido o el sonido es débil  [p.109](#)
- El mando a distancia no funciona  [p.109](#)
- Los ventiladores no se paran cuando se desconecta la alimentación  [p.110](#)





Problemas relacionados con redes y EasyMP

- No se están enviando los mensajes de notificación por correo electrónico cuando ocurre un problema con el proyector ➡ [p.110](#)
- No se puede monitorizar y controlar el proyector usando la función de EMP Monitor ➡ [p.111](#)
- Se visualice un mensaje de error (Mensajes de error de EMP Monitor) ➡ [p.121](#)



Sólo EMP-835

- Cuando se está ejecutando Network Screen, la imagen actual permanece proyectada y no es posible la conexión desde otro ordenador ➡ [p.112](#)
- EMP NS Connection empieza pero no se encuentra el proyector ➡ [p.113](#)
- No se puede establecer la conexión en el modo de punto de acceso o en el de conexión LAN con cable ➡ [p.114](#)
- La conexión no es posible en el modo de conexión fácil (modo ad hoc) ➡ [p.115](#)
- No se visualizan las imágenes de Network Screen o se visualizan con lentitud ➡ [p.115](#)
- Las diapositivas de PowerPoint no se reproducen en Network Screen ➡ [p.115](#)
- Las presentaciones de Keynote no se pueden reproducir con la pantalla de red ➡ [p.116](#)
- No se puede utilizar Network Screen ➡ [p.116](#)

- Cuando use aplicaciones de Microsoft Office usando la pantalla de red, la pantalla no cambiará de acuerdo a lo necesario ➡ [p.116](#)
- Los archivos no funcionan correctamente en EMP SlideMaker2 ➡ [p.116](#)
- Se muestra un mensaje de error ➡ [p.117–p.121](#)





■ Problemas relacionados con las imágenes

■ No aparece ninguna imagen

| Verificar | Remedio |
|--|--|
| ¿Fue presionado el botón [Power]? | Presione el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector para conectar la alimentación. No se puede usar el mando a distancia a menos que el interruptor [R/C] del mando a distancia esté en "ON". p.34 |
| ¿Está activada la función de fondo? | Presione el botón [A/V Mute] del mando a distancia o del panel de control del proyector para cancelar la función de fondo. p.56 |
| ¿Se han realizado correctamente los ajustes del menú de configuración? | Reinicie todos los ajustes. p.88 |
| ¿La imagen proyectada aparece completamente negra? Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador | Algunas imágenes de entrada, tales como protectores de pantalla, pueden ser completamente negras. |
| ¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen? Solamente cuando proyecte imágenes de una fuente de vídeo | Si se conecta al proyector una fuente de vídeo compuesto o S-Video , use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de la señal. "Señal" - "Señal de Vídeo" p.83 |

■ La proyección se detiene automáticamente

| Verificar | Remedio |
|--|---|
| ¿La "Desconexión automática" está en "ON"? | Cuando la opción de menú "Desconexión automática" se ha ajustado a "ON", la lámpara se apagará automáticamente si no se realiza ninguna operación durante 30 minutos cuando no está entrando ninguna señal de imagen. El indicador Power se ilumina en naranja en ese momento. Presione el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector para conectar la alimentación. Si no desea usar el modo de desconexión automática, cambie el ajuste de "Desconexión automática" a "OFF". "Extendida" - "Operación" - "Desconexión automática" p.86 |



Cuando tenemos algún problema

■ Se visualiza el mensaje "No Soportado."

| Verificar | Remedio |
|--|--|
| ¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen? | Si se conecta al proyector una fuente de vídeo compuesto o S-Video , use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de la señal. ➡ "Señal" - "Señal de Vídeo" p.83 |
| ¿El modo coincide con la resolución de las señales de imagen? Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador | Verifique la resolución del ordenador. ➡ Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar p.141 ➡ Documentación del ordenador |

■ Se visualiza el mensaje "Sin señal."

| Verificar | Remedio |
|--|--|
| ¿Están conectados correctamente los cables? | Verifique que todos los cables necesarios para la proyección estén firmemente conectados. ➡ p.19–p.30 |
| ¿Se ha seleccionado el puerto de entrada de vídeo correcto? | Presione el botón [Search] del mando a distancia o el botón [Source Search] del panel de control del proyector para cambiar las imágenes. ➡ p.38 |
| ¿Está conectada la alimentación del ordenador o fuente de vídeo? | Conecte la alimentación para los dispositivos. ➡ p.19–p.27 |
| ¿Las señales de la imagen se están emitiendo al proyector? Solamente cuando proyecte imágenes desde un ordenador portátil u ordenador con una pantalla LCD incorporada | Si las señales de la imagen solamente se están emitiendo al monitor LCD del ordenador o al monitor accesorio, debe cambiar la salida a un destino externo así como también al monitor del propio ordenador. En algunos modelos de ordenador, cuando se salen externamente las señales de la imagen, no aparecen más en el monitor LCD o monitor accesorio. ➡ Documentación del ordenador, bajo un título como "Salida externa" o "Conexión a un monitor externo" Si se realiza la conexión cuando la alimentación ya está conectada, la tecla de función [Fn] que cambia la señal de vídeo del ordenador a salida externa podría no funcionar. Desconecte la alimentación del proyector y del ordenador y luego vuelva a conectarlas de nuevo. ➡ p.34 , p.45 |



■ Las imágenes están borrosas o fuera de foco

| Verificar | Remedio |
|---|--|
| ¿Se ha ajustado correctamente el enfoque? | Presione los botones [Focus] del panel de control del proyector para ajustar el enfoque. p.70 |
| ¿Todavía está colocada la cubierta de la lente? | Retire la cubierta de la lente. p.6 |
| ¿Se encuentra el proyector a la distancia correcta? | El rango de distancia de proyección recomendado es 86–1473 cm. Ajuste el proyector de manera que se encuentre dentro de este rango. p.15 |
| ¿El valor de ajuste trapezoidal es demasiado alto? | Disminuya el ángulo de proyección para reducir la cantidad de corrección de distorsión trapezoidal. p.70 |
| ¿Se ha formado condensación en la lente? | Si se lleva repentinamente el proyector de un ambiente frío a un ambiente caliente o si la temperatura ambiente cambia bruscamente, se puede formar condensación en la superficie de la lente, y esto puede hacer que las imágenes aparezcan difusas. Instale el proyector en la habitación aproximadamente una hora antes de usar. Si se forma condensación en la lente, desconecte la alimentación y espere que desaparezca la condensación. |

■ Aparece interferencia o distorsión en las imágenes

| Verificar | Remedio |
|---|---|
| ¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen? | Si se conecta al proyector una fuente de vídeo compuesto o S-Video , use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de la señal. "Señal" - "Señal de Vídeo" p.83 |
| ¿Están conectados correctamente los cables? | Verifique que todos los cables necesarios para la proyección estén firmemente conectados. p.19–p.30 |
| ¿Se usa un cable de extensión? | Si se está usando un cable de extensión, la interferencia eléctrica puede afectar a las señales. Use los cables incluidos y verifique si esto mejora la situación. |
| ¿Se ha seleccionado la resolución correcta? Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador | Ajuste el ordenador de manera que las señales emitidas sean compatibles con este proyector. Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar p.141 Documentación del ordenador |
| ¿Se han ajustado correctamente los ajustes " Sync. " y " Tracking "? Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador | Presione el botón [Auto] del mando a distancia o el botón [Enter] del panel de control del proyector para realizar los ajustes automáticamente. Si las imágenes no han sido ajustadas correctamente después de usar el ajuste automático, podrá realizar los ajustes usando los menús "Sync." y "Tracking". p.76, p.77 |



■ La imagen está truncada (grande) o pequeña

| Verificar | Remedio |
|--|--|
| <p>¿La imagen está en el modo de visualización real?</p> <p>¿El ajuste de la relación de aspecto es correcto?</p> | <p>Presione el botón [Resize] del mando a distancia o del panel de control del proyector. p.63</p> |
| <p>¿La imagen todavía está siendo ampliada por la función de zoom electrónico?</p> | <p>Presione el botón [Esc] del mando a distancia para cancelar la función de zoom electrónico. p.57</p> |
| <p>¿Se ha ajustado correctamente el ajuste "Posición"?</p> | <p>Si están entrando las señales de ordenador analógicas-RGB, presione el botón [Auto] del mando a distancia o el botón [Enter] del panel de control del proyector para ajustar automáticamente el ajuste.</p> <p>Si las imágenes no han sido ajustadas correctamente después de usar la función de ajuste automático, realice el ajuste manualmente usando el comando de menú "Posición".</p> <p>Si entran otras señales de ordenador analógica-RGB diferentes, realice el ajuste manualmente usando el comando de menú "Posición". "Señal" - "Posición". p.82</p> |
| <p>¿Se ha ajustado el ordenador para visualización dual?</p> <p>Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador</p> | <p>Si ha sido activada la visualización dual en las Display Properties (propiedades de visualización) del panel de control del ordenador, el proyector sólo proyectará aproximadamente la mitad de la imagen en la pantalla del ordenador. Para visualizar toda la imagen en la pantalla del ordenador, desactive la visualización dual.</p> <p> Documentación del controlador de vídeo del ordenador</p> |
| <p>¿Se ha ajustado correctamente la opción "Resolución"?</p> <p>Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador</p> | <p>Ajuste la opción de menú "Resolución" de manera que coincida con el ordenador. "Señal" - "Resolución" p.82 Documentación del ordenador</p> |



■ Los colores de la imagen no son correctos

| Verificar | Remedio |
|---|--|
| ¿Los ajustes de señal de entrada coinciden con las señales del dispositivo conectado? | Si se conecta al proyector una fuente de vídeo compuesto o S-Video , use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de señal de vídeo. "Señal" - "Señal de Vídeo" p.83 |
| ¿Se ha ajustado correctamente el brillo de la imagen? | Use la opción de menú "Brillo" para ajustar el brillo. "Imagen" - "Brillo" p.81 |
| ¿Están conectados correctamente los cables? | Verifique que todos los cables necesarios para la proyección estén firmemente conectados. p.19–p.30 |
| ¿Se ha ajustado correctamente el contraste de la imagen? | Use la opción de menú "Contraste" para ajustar el contraste. "Imagen" - "Contraste" p.81 |
| ¿Se ha ajustado correctamente el color? | Use la opción de menú "Ajuste de Color" para ajustar el color. "Imagen" - "Ajuste de Color" p.81 |
| ¿La función Wall Shot ha sido ajustada a "Wall Shot ON"? | Al proyectar sobre una pantalla normal, presione el botón [Wall Shot] del mando a distancia o el panel de control del proyector para cambiar el ajuste a "Wall Shot OFF". Para volver a ajustar el ajuste Wall Shot, use "Reajuste de Wall Shot". p.54 |
| ¿Se ha ajustado correctamente la intensidad y el tinte del color? <div>Solamente cuando proyecte imágenes de una fuente de vídeo</div> | Use las opciones de menú "Intensidad del color" y "Tono" para ajustar el color y tinte. "Imagen" - "Intensidad del color", "Tono" p.81 |

■ Las imágenes están demasiado oscuras o demasiado y iluminadas

| Verificar | Remedio |
|--|---|
| ¿Se ha ajustado correctamente el brillo y la luminancia de la imagen? | Use las opciones de menú "Brillo" y "Control del brillo" para ajustar el brillo y la luminancia. "Imagen" - "Brillo" p.81 "Regulación" - "Control del brillo" p.85 |
| ¿Se ha ajustado correctamente el contraste de la imagen? | Use la opción de menú "Contraste" para ajustar el contraste. "Imagen" - "Contraste" p.81 |
| ¿La lámpara se acerca al final de su vida útil? | Cuando la lámpara se acerca al final de su vida útil, las imágenes se vuelven más oscuras y la calidad del color más pobre. Cuando eso suceda, se debe reemplazar la lámpara con una nueva. p.125 |



Otros problemas

- No se escucha ningún sonido o el sonido es débil

| Verificar | Remedio |
|--|---|
| ¿La fuente de audio está conectada correctamente? | Verifique que el cable esté conectado al puerto de [Audio] correcto. p.28 |
| ¿Se ha ajustado el volumen al mínimo? | Ajuste el volumen de manera que se pueda escuchar el sonido. p.47 |
| ¿Todavía está conectado un cable de audio al puerto [Audio Out] del proyector? | Si se inserta un conector de cable en el puerto [Audio Out], el altavoz integrado del proyector no salen más sonidos. Si no está usando altavoces externos, desconecte el cable de audio del puerto [Audio Out]. |
| ¿Está activada la función de fondo? | Presione el botón [A/V Mute] del mando a distancia o del panel de control del proyector para cancelar la función de fondo. p.56 |

- El mando a distancia no funciona

| Verificar | Remedio |
|---|---|
| ¿El interruptor [R/C] está en la posición "ON"? | Ajuste el interruptor [R/C] a la posición "ON". p.34 |
| ¿El transmisor infrarrojo está enfocando el receptor de infrarrojo cuando es usado? | Coloque el mando a distancia mirando hacia el receptor de infrarrojo. El ángulo de funcionamiento del mando a distancia es de aproximadamente $\pm 30^\circ$ horizontalmente y de aproximadamente $\pm 15^\circ$ verticalmente. p.12 |
| ¿El mando a distancia está demasiado lejos del proyector? | El rango de funcionamiento del mando a distancia es de aproximadamente 10 m. p.12 Si está usando el mando a distancia desde una distancia mayor o si desea asegurar que las funciones del mando a distancia trabajen correctamente, use el juego de cables opcionales del mando a distancia. p.133 |
| ¿La luz solar directa o una luz fuerte de lámparas fluorescentes cae sobre el receptor de infrarrojo del mando a distancia? | Instale el proyector en un lugar donde ninguna luz fuerte caiga sobre el receptor de infrarrojo del mando a distancia. |
| ¿Las pilas están gastadas, o están insertadas incorrectamente? | Inserte pilas nuevas, mientras se asegura de que estén colocadas correctamente. p.11 |
| ¿El número de identificación del mando a distancia coincide con el número de identificación del proyector? | Si el número de identificación del mando a distancia se ajusta a un número diferente de "0", el número de identificación debe coincidir con el número de identificación del proyector, de lo contrario el mando a distancia no funcionará. p.66 |





Cuando tenemos algún problema

| Verificar | Remedio |
|---|---|
| ¿El cable del mando a distancia todavía está conectado al puerto [Remote] del mando a distancia o del proyector? | Si el cable del mando a distancia todavía está conectado al puerto [Remote], el receptor de infrarrojos de mando a distancia ubicado en el proyector o el receptor de infrarrojo de mando a distancia ubicado del mando a distancia no funcionarán. Si no está usando el juego de cables del mando a distancia, desconecte el cable del mando a distancia del puerto [Remote] ya sea del mando a distancia o del proyector. |

■ Los ventiladores no se paran cuando se desconecta la alimentación

| Verificar | Remedio |
|--|--|
| ¿El ajuste de menú "Modo en espera" está ajustado a "Red activada"? | Si el menú se ajusta a "Red activada", los ventiladores continuarán funcionando después de que termina el período de enfriamiento. ➡ "Extendida" - "Modo en espera" p.87 |

■ Problemas relacionados con la monitorización y control de los proyectores usando una red

■ No se están enviando los mensajes de notificación por correo electrónico cuando ocurre un problema con el proyector

| Verificar | Remedio |
|---|--|
| ¿El cable de red está conectado correctamente? Cuando esté usando el EMP-835 conectado a una LAN con cable, o cuando esté usando el EMP-830 | Verifique que el cable de red esté conectado correctamente. Si no está conectado o está conectado incorrectamente, vuelva a conectarlo. |
| ¿La tarjeta de LAN inalámbrica está insertada? Cuando esté usando el EMP-835 conectado a una LAN inalámbrica | Verifique que la tarjeta de LAN inalámbrica esté insertada correctamente en la ranura de tarjeta del proyector. ➡ "Inserción y extracción de tarjetas" p.16 |
| ¿El ajuste de red "Puerta de enlace priorizada" se ha realizado correctamente? Cuando esté usando el EMP-835 | Se envían mensajes de e-mail de notificación de error usando la conexión de red que ha sido especificada mediante el ajuste "Puerta de enlace priorizada". (El ajuste por defecto es "LAN con cables".) Verifique que "Puerta de enlace priorizada" haya sido ajustado a un tipo de conexión de red válido. ➡ " Modificación de ajustes usando un navegador de Internet (EasyWeb) " en la <i>Guía de funcionamiento de EasyMP</i> |





| Verificar | Remedio |
|---|--|
| ¿Son correctos los ajustes de conexión a una red? | Verifique los ajustes de red del proyector. Si está usando el EMP-835 "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> Si está usando el EMP-830 p.93 |
| ¿El "Modo en espera" se ha ajustado a "Red activada"? | Si está usando la función de notificación por correo electrónico mientras el proyector está en el modo en espera, cambie el ajuste de menú "Modo en espera" a "Red activada". "Extendida" - "Modo en espera" p.87 |
| ¿Ha surgido un problema crítico que provoca que el proyector deje de funcionar momentáneamente? | Cuando el proyector deja de funcionar momentáneamente, no puede enviar mensajes por correo electrónico. Si el proyector no se puede reiniciar después de haber verificado esto, consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i> . |
| ¿Se está suministrando alimentación al proyector? | Verifique si se ha interrumpido el suministro de alimentación en el lugar donde está instalado el proyector o si ha saltado el fusible de la toma de corriente eléctrica al cual está conectado el proyector. |

■ No se puede monitorizar y controlar el proyector usando la función de EMP Monitor

| Verificar | Remedio |
|--|--|
| ¿El cable de red está conectado correctamente? Cuando esté usando el EMP-835 conectado a una LAN con cable, o cuando esté usando el EMP-830 | Verifique que el cable de red esté conectado correctamente. Si no está conectado o está conectado incorrectamente, vuelva a conectarlo. |
| ¿La tarjeta de LAN inalámbrica está insertada? Cuando esté usando el EMP-835 conectado a una LAN inalámbrica | Verifique que la tarjeta de LAN inalámbrica esté insertada correctamente en la ranura de tarjeta del proyector. "Inserción y extracción de tarjetas" p.16 |
| ¿Son correctos los ajustes de conexión a una red? | Verifique los ajustes de red del proyector. Si está usando el EMP-835 "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> Si está usando el EMP-830 p.93 |





| Verificar | Remedio |
|--|---|
| ¿Se ha instalado correctamente la función de EMP Monitor en el ordenador? | <p>Debe desinstalar el EMP Monitor y luego reinstalarlo.</p> <p>Si está usando el EMP-835 ➡ "Si desea desinstalar el software EasyMP" e "Instalación del software EasyMP" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i></p> <p>Si está usando el EMP-830 ➡ "Instalación y desinstalación" en el <i>Manual de funcionamiento de EMP NetworkManager</i></p> |
| ¿Todos los proyectores que deben ser monitoreados y controlados han sido registrados en la lista de proyectores? | Registre el proyector en la lista de proyectores. ➡ Guía de funcionamiento del EMP Monitor |
| ¿El "Modo en espera" se ha ajustado a "Red activada"? | <p>Si está usando la función EMP Monitor mientras el proyector se encuentra en el modo en espera, cambia el ajuste de menú "Modo en espera" a "Red activada".</p> <p>➡ "Extendida" - "Modo en espera" p.87</p> |
| ¿Se está suministrando alimentación al proyector? | Verifique si se ha interrumpido el suministro de alimentación en el lugar donde está instalado el proyector o si ha saltado el fusible de la toma de corriente eléctrica al cual está conectado el proyector. |

- Cuando se está ejecutando Network Screen, la imagen actual permanece proyectada y no es posible la conexión desde otro ordenador (sólo EMP-835)

| Verificar | Remedio |
|---|---|
| ¿ Ha salido de la sala de reuniones la persona que ha realizado la presentación sin cerrar la conexión? | <p>Si intenta conectar un proyector desde un ordenador mientras se está ejecutando Network Screen y el proyector ya está conectado a otro ordenador, se terminará la conexión con el primer ordenador y entonces el proyector se conectará con el siguiente ordenador.</p> <p>Si no se ha configurado ninguna contraseña en el proyector, o bien, es conocida, es posible finalizar la conexión actual y conectarse al proyector mediante una nueva conexión.</p> <p>Si, por el contrario, el proyector dispone de contraseña pero no se conoce, finalice la conexión con el proyector y, a continuación, vuelva a conectar. Para finalizar la conexión desde el proyector, pulse el botón [Esc] del mando a distancia, seleccione el botón "Salir" en el menú que se visualiza y, a continuación, pulse el botón [Enter] del mando a distancia. Cuando finalice la conexión, realice una nueva desde el ordenador deseado.</p> <p>➡ "Desconexión de una conexión de red" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i></p> |





■ EMP NS Connection empieza pero no se encuentra el proyector (sólo EMP-835)

| Verificar | Remedio |
|--|--|
| ¿El cable de red está conectado correctamente? Cuando ésta conectado a una LAN con cable | Verifique que el cable de red esté conectado correctamente. Si no está conectado o está conectado incorrectamente, vuelva a conectarlo. |
| ¿La tarjeta de LAN inalámbrica está insertada? Cuando está conectado a una LAN inalámbrica | Verifique que la tarjeta de LAN inalámbrica esté insertada correctamente en la ranura de tarjeta del proyector. ➡ "Inserción y extracción de tarjetas" p.16 |
| ¿La lámpara de acceso de la tarjeta de LAN inalámbrica que está insertada en el proyector está iluminada en verde? | Si el indicador luminoso está apagado, retire la tarjeta LAN inalámbrica y vuelva a introducirla. ➡ "Inserción y extracción de tarjetas" p.16 |
| ¿El proyector está visualizando la pantalla de menú de configuración de de EasyMP? | Las conexiones de red están deshabilitadas mientras se visualiza la pantalla de ajuste de configuración de EasyMP. Cierre los ajustes de configuración para volver a la ventana de espera de EasyMP. |
| ¿Está preparado el ordenador para utilizar una tarjeta LAN o la función LAN incorporada? | Compruebe en el Administrador de dispositivos si el elemento LAN está funcionando. Por ejemplo, "Panel de control" – "Sistema" – "Administrador de dispositivos". |
| ¿La LAN inalámbrica del ordenador está ajustada al modo ad hoc? Cuando está conectado a una LAN inalámbrica en el modo de conexión fácil | Cambie los ajustes de LAN inalámbrica en el ordenador al modo ad hoc. ➡ "Ajustes de LAN inalámbrica de ordenador" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> Dependiendo del fabricante de la tarjeta de LAN inalámbrica, quizás pueda usar un utilitario para el ajuste de la comunicación (como Client Manager) para ajustar el modo ad hoc. El modo "Modo ad hoc" puede estar expresado usando otra terminología como "Comunicación con ordenador usando LAN inalámbrica (WiFi)", "Wi-Fi ad hoc", "802.11 ad hoc", "Modo de conexión 802.11", "Punto a punto" o "Red de ordenador a ordenador". |
| ¿La función DHCP de la LAN con cable está ajustada a "ON"? Cuando está conectado a una LAN inalámbrica en el modo de conexión fácil | Cambie el ajuste DHCP de la LAN con cable a "OFF" en la pantalla de ajuste de configuración del EasyMP. ➡ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> |
| ¿El adaptador de red se ha seleccionado correctamente en el EMP NS Connection? | Si el ordenador que está usando tiene varios ambientes de red, se debe seleccionar el adaptador de red correcto que se va a usar con EMP NS Connection, de otra manera no será posible la conexión. Inicie EMP NS Connection y seleccione el adaptador de red en el menú "Extensión" - "Cambiar LAN" (Windows) o "Extensión" - "Configurar red..." (Macintosh). |





| Verificar | Remedio |
|---|---|
| Al realizar una conexión LAN inalámbrica, ¿existe alguna función de ahorro de energía del ordenador que desactive la LAN inalámbrica? | Active la LAN inalámbrica. |
| ¿El ajuste de onda de radio del ordenador para el LAN inalámbrico está ajustado a baja intensidad? | Cambie el ajuste de onda de radio a la intensidad más alta posible. |
| ¿La tarjeta de LAN que está usando cumple con 802.11g o con 802.11b? | Solamente se pueden usar equipos que cumplan con 802.11g o con 802.11b. No puede usar equipos que cumplan con otros estándares (como 802.11 u 802.11a). |
| ¿La codificación WEP está ajustada a "ON" en el ordenador? | Si está usando el modo de conexión fácil (modo ad hoc), se debe ajustar WEP a "OFF", de otra manera no será posible la conexión. Ajuste la codificación WEP a "OFF". ☛ "Conexión usando el modo de conexión fácil (LAN inalámbrica)" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> |

■ No se puede establecer la conexión en el modo de punto de acceso o en el de conexión LAN con cable (sólo EMP-835)

| Verificar | Remedio |
|---|---|
| ¿El ajuste ESSID es correcto? | Habilite la función de búsqueda automática de ESSID, o ajuste ESSID para el ordenador o punto de acceso y el proyector de manera que coincidan. ☛ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> |
| ¿Se ha ajustado una clave WEP idéntica? | Si está seleccionado "WEP" en el menú de configuración "Seguridad", ajuste la clave WEP del ordenador o punto de acceso y el proyector para que coincidan. ☛ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> |
| ¿Están configuradas correctamente las funciones de denegación de conexión del punto de acceso, como la dirección MAC y las restricciones del puerto,? | Configure los permisos de conexión del proyector en el punto de acceso. |
| ¿Se han ajustado correctamente la dirección IP, la máscara de subred y la dirección de puerta de enlace del punto de acceso y el proyector? | Si no está usando DHCP, realice todos los ajustes manualmente. ☛ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> |
| ¿Las mismas máscaras de subred se han ajustado para el punto de acceso y el proyector? | Seleccione "Usar modo de conexión IP." en EMP NS Connection y realice la conexión en el modo de conexión IP. ☛ "Si no aparecen proyectores conectados" en la <i>Guía de funcionamiento de EasyMP</i> |





- La conexión no es posible en el modo de conexión fácil (modo ad hoc). (sólo EMP-835)

| Verificar | Remedio |
|--|---|
| ¿Existe cerca un punto de acceso fabricado por BUFFALO? | La conexión Ad hoc no es posible si un punto de acceso BUFFALO está funcionando cerca con el mismo ESSID. Apague el punto de acceso BUFFALO, o bien, seleccione un ESSID distinto para ese punto de acceso. |

- No se visualizan las imágenes de Network Screen o se visualizan con lentitud (sólo EMP-835)

| Verificar | Remedio |
|--|---|
| ¿Está intentando visualizar una película en el Reproductor multimedia o previsualizar un protector de pantalla? | Dependiendo del ordenador, es posible que no se muestre el área de vídeo del Reproductor multimedia o que la previsualización del protector de pantalla no se realice correctamente. |
| ¿Está utilizando la codificación WEP o conectando varios proyectores? | La velocidad de visualización disminuye cuando se utiliza la codificación WEP o se usan dos o más conexiones. |
| ¿Está usando DHCP cuando está en el modo de punto de acceso de LAN inalámbrica o en el modo de conexión de LAN con cable? | Si DHCP está habilitado cuando está usando el modo de punto de acceso o cuando se está conectando a una LAN con cable, tomará algún tiempo para que el EasyMP entre en el modo de espera si no puede localizar un servidor DHCP al cual conectarse. |
| ¿Ya fue iniciado el EMP NS Connection o fue cambiada la resolución o el número de colores mientras se estaba reproduciendo una película? Para Macintosh | Cuando se está reproduciendo una película, inicie el EMP NS Connection antes de iniciar la reproducción de la película. Se congelará la visualización de la película, si comienza EMP NS Connection durante la reproducción una película, o si cambia los ajustes de resolución y colores de visualización después de comenzar la reproducción de la película. En esos casos, deberá ser activada moviendo, minimizando o recuperando la ventana de reproducción de película. |

- Las diapositivas de PowerPoint no se reproducen en Network Screen (sólo EMP-835)

| Verificar | Remedio |
|---|--|
| ¿Está intentando iniciar Network Screen mientras se ejecuta PowerPoint? Para Windows | Cierre PowerPoint antes de conectar con Network Screen. No se pueden proyectar diapositivas si PowerPoint está ejecutándose cuando se realiza la conexión. |



- Las presentaciones de Keynote no se pueden reproducir con la pantalla de red

| Verificar | Remedio |
|--|---|
| ¿Está usando un Macintosh con Mac OS X 10.2.x? Para Macintosh | Las presentaciones de Keynote pueden no visualizarse correctamente con Mac OS X 10.2.x debido a limitaciones del sistema operativo. Reproduzca las presentaciones de Keynote con Mac OS X 10.3.x o mayor. |

- No se puede utilizar Network Screen (sólo EMP-835)

| Verificar | Remedio |
|--|---|
| ¿Está utilizando un firewall personal? Para Windows | La pantalla de red puede quedar inutilizable cuando está configurado un firewall personal que no sea NS Protect . |

- Cuando use aplicaciones de Microsoft Office usando la pantalla de red, la pantalla no cambiará de acuerdo a lo necesario

| Verificar | Remedio |
|--|---|
| ¿Ha movido el ratón constantemente? | Mientras mueva el cursor del ratón, la pantalla no cambiará. Pare de mover el cursor del ratón cuando tenga problemas para cambiar la pantalla. |

- Los archivos no funcionan correctamente en EMP SlideMaker2 (sólo EMP-835)

| Verificar | Remedio |
|---|--|
| ¿Está intentando utilizar un archivo de PowerPoint (.ppt) creado con PowerPoint 95/97? | Los archivos que se han creado usando PowerPoint 95/97 o que se han grabado en formato PowerPoint 95/97 no se pueden editar usando el EMP SlideMaker2. Vuelva a grabar el archivo en formato PowerPoint 2000/2002/2003 antes de usarlo. ➡ "Archivos que se pueden incluir en los escenarios" en la <i>Guía de funcionamiento de EasyMP</i> |
| Si los archivos de PowerPoint (.ppt) no se pueden pegar en un escenario ni tampoco se pueden visualizar las miniaturas, ¿ha instalado el conversor JPEG de Microsoft Office? | Instale el conversor JPEG. Para obtener más información acerca de la instalación del conversor JPEG, consulte la documentación de Microsoft Office. |



■ Se muestra un mensaje de error

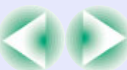
Mensajes de error de EMP NS Connection (sólo EMP-835)

| Verificar | Remedio |
|---|---|
| Fallo al conectar a un proyector. | Intente reconectarse. Si todavía no es posible la conexión, verifique los ajustes de red del ordenador y del proyector. Para más detalles sobre los ajustes de red de EasyMP: <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> |
| Los ajustes de red se están realizando automáticamente. | Si el ordenador se ha ajustado para usar DHCP, quizás tome algún tiempo para que se ajuste la dirección IP. Si la dirección IP no ha sido ajustada dentro de unos 70 segundos después de visualizado el mensaje, se visualizará un mensaje de error. Si eso sucede, intente cerrar el EMP NS Connection y después volver a iniciarlo. |
| Error de detección de proyector. No existe ningún proyector conectable, o no está conectada la alimentación del proyector. | Realice lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> • Conecte la alimentación del proyector, complete la preparación del proyector y después haga clic en el botón "Buscar otra vez." • Verifique el ajuste de configuración del proyector del EasyMP. • Verifique los ajustes del software de seguridad del ordenador, y cancele los ajustes de puerto si los puertos han sido limitados. |
| Palabra clave incorrecta. Escriba la palabra clave mostrada en el proyector. | Verifique la contraseña del proyector que se visualiza en la ventana de espera del EasyMP, y entre esa contraseña del proyector. |
| Seleccione un proyector para conectar de la lista. | Seleccione el nombre de cada proyector en la conexión y haga clic en el botón "Conectar". <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> |
| Se está usando el proyector seleccionado. ¿Continuar la conexión? | Está intentando conectar con un proyector que ya está conectado a otro ordenador. Haga clic en "Sí" para realizar la conexión con el proyector. Finalizará la conexión entre el proyector y el otro ordenador. Haga clic en "No" para finalizar el intento de conexión al proyector. La conexión con el otro ordenador no se verá afectada. |
| Fallo al inicializar EMP NS Connection. | Desinstale y vuelva a instalar EMP NS Connection. "Desinstalación del software EasyMP" e "Instalación del software EasyMP" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> |
| Ocurrió un error de comunicación. ¿Desea reintentar la conexión? | Ocurrió un error de comunicación entre el ordenador y el proyector, y la conexión fue cerrada. Si hace clic en el botón "Sí", se intentará una reconexión. Si el intento de conexión no tiene éxito, verifique los ajustes de red del ordenador y los ajustes de red del EasyMP del proyector. Para más detalles sobre los ajustes de red: <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> Si hace clic en el botón "No", permanecerá cerrada la conexión y se cerrará la ventana del mensaje. |





| Verificar | Remedio |
|---|--|
| Uno de los proyectores no puede ser conectado con la palabra clave introducida. | Se ha introducido una palabra clave incorrecta al intentar conectar con un proyector. Consulte la pantalla de espera de EasyMP para verificar la palabra clave del proyector. Finalice la conexión, vuelva a conectar e introduzca la palabra clave en la pantalla correspondiente. ☛ "Conexión del ordenador y el proyector a través de la red" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> |
| Fallo al obtener información del adaptador de red. Revise la configuración de la red y reinicie. | Compruebe lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> • ¿Hay un adaptador de red instalado en el ordenador? • ¿Está instalado el controlador del adaptador de red en el ordenador? Después de las comprobaciones, reinicie el ordenador e intente la conexión. Si no es posible, compruebe la LAN en el ordenador y la configuración avanzada de red de Network Screen en el proyector. Verifique los ajustes de red del ordenador y los ajustes de red del EasyMP del proyector. Para más detalles sobre los ajustes de red: ☛ <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> |
| Algunos proyectores no soportan SXGA. Reduzca la resolución e inténtelo de nuevo. | Uno de los proyectores que está conectado es un proyector EMP-735. Cambie la resolución de la pantalla del ordenador a SXGA (1280 × 1024) o inferior. |
| Hay un proyector que no está respondiendo. | Uno o más proyectores no se conectaron al intentar realizar la conexión simultánea de varios proyectores. Los proyectores conectados se pueden utilizar. Para conectar los otros proyectores, finalice la conexión e inténtelo de nuevo. Si no es posible, compruebe la LAN en el ordenador y la configuración avanzada de red de Network Screen en el proyector. Si todavía no es posible la conexión, verifique los ajustes de red del ordenador y los ajustes de red del EasyMP del proyector. Para más detalles sobre los ajustes de red: ☛ <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> |
| Escriba la palabra clave mostrada en el proyector. | Compruebe la palabra clave mostrada en la pantalla de espera de EasyMP del proyector e introdúzcala. |





| Verificar | Remedio |
|---|--|
| No se puede encontrar un proyector en la dirección IP especificada. | <p>Verifique que el ajuste del "LAN con cables" o del "Modo punto de acceso (LAN inalámbrica)" se está usando en los ajustes de configuración de EasyMP del proyector que se va a conectar. En la pantalla de ajuste de LAN inalámbrica, cambie a "Modo punto de acceso" si está ajustado a "Modo de conexión fácil".</p> <p>Después, verifique el ajuste "Dirección IP" en el menú de configuración "LAN con cable" - "Básica" o "LAN inalámbrica" - "Básica", y especifique esa dirección IP cuando se esté conectando en el modo de conexión IP. ➡ "Si no aparecen proyectores conectados" en la <i>Guía de funcionamiento de EasyMP</i></p> <p>Si todavía no es posible la conexión, verifique los ajustes de red del ordenador y los ajustes de red del EasyMP del proyector.</p> <p>Para más detalles sobre los ajustes de red: ➡ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i></p> |
| La transferencia de imagen será más lenta si la resolución del PC es superior a XGA (1024 × 768 pxl.) ¿Desea continuar? <div>Para Windows</div> | <p>La visualización del ordenador conectado al proyector está ajustada a una resolución superior a XGA (1024 × 768).</p> <p>Si hace clic en "Sí", se conecta el proyector. No obstante, la velocidad de visualización de la proyección será lenta.</p> <p>Si hace clic en "No", se interrumpe la conexión del proyector. Para evitar velocidades lentas de visualización en la pantalla de proyección, cambie los ajustes de visualización del ordenador a XGA (1024 × 768) o inferior.</p> |
| La transferencia de imagen será más lenta si el color de la pantalla de superior a 24 bits. NSConnection lo convertirá a 16 bits. ¿Desea continuar la conexión? <div>Para Windows</div> | <p>La visualización del ordenador conectado al proyector está ajustada a una resolución superior a XGA (1024 × 768), o los colores de pantalla han sido ajustados a 24 bits o más.</p> <p>Si hace clic en "Sí", se conecta el proyector. No obstante, la visualización será en color de 16 bits.</p> |

Si se visualiza un mensaje de error no descrito antes, consulte la ayuda del EMP NS Connection.





Mensajes de error en EMP SlideMaker2 (sólo EMP-835)

| Verificar | Remedio |
|---|--|
| **SIT ya registrado. (** se refiere al nombre del archivo de escenario.) | No se puede añadir un nombre de archivo de escenario si ya existe en la "Ejecutar automáticamente la lista de guiones". ☛ "Envío de un escenario" en el <i>Guía de funcionamiento de EasyMP</i> |
| No hay suficiente espacio en disco. | La unidad a la que se envía un escenario no dispone de espacio suficiente. Elimine archivos innecesarios en la unidad de destino para liberar espacio y vuelva a intentarlo. |
| ** contiene una ruta no válida. (** se refiere a la ruta del archivo de escenario.) | No se encontró la ruta especificada del archivo que se desea abrir. Esto puede ser debido a una de las siguientes circunstancias. <ul style="list-style-type: none"> • Después de guardar el último archivo de escenario con EMP SlideMaker2, este archivo se movió a otra carpeta. • Después de guardar el último archivo de escenario con EMP SlideMaker2, se modificó el nombre de la carpeta. • Se ha borrado el archivo de escenario deseado. Abra el archivo de escenario deseado seleccionando "Archivo" - "Abrir", o bien, busque el archivo con la función de Windows "Buscar archivos o carpetas". |
| Disco lleno al acceder a **. (** se refiere a la ruta que incluye el archivo de escenario.) | La unidad que contiene la carpeta de escenario no dispone de suficiente espacio y no se puede guardar el archivo de escenario. Elimine archivos innecesarios en la unidad que contiene la carpeta de escenario para liberar espacio. |
| No puede abrirse el archivo propuesto. | El archivo de PowerPoint que se desea añadir al escenario está dañado y no se puede utilizar. Utilice otro archivo de PowerPoint. |
| Cambiar el nombre o directorio | Ya existe un archivo o carpeta de escenario con el mismo nombre. Cambie el nombre del escenario o de la carpeta de escenario e inténtelo de nuevo. |



Mensajes de error de EMP Monitor

| Verificar | Remedio |
|--|---|
| Contraseña incorrecta. | Se ha introducido una contraseña errónea. Si olvida la contraseña, verifique el ajuste "Contraseña WEB" en el menú de configuración "LAN con cable" - "Básica" o "LAN inalámbrica" - "Básica". |
| Imposible conectar con el proyector de la dirección IP introducida. | <ul style="list-style-type: none"> • Si está usando el EMP-835 Verifique que el ajuste del "LAN con cables" o del "Modo de punto acceso (LAN inalámbrica)" se está usando en los ajustes de configuración de EasyMP del proyector que se va a conectar. Si está seleccionado el modo de conexión fácil (Easy Connection Mode) en el menú de configuración "LAN inalámbrica" - "Básica", cambie el ajuste al modo de punto de acceso (Access Point Mode). Después, verifique el ajuste "Dirección IP" en el menú de configuración "LAN con cable" - "Básica" o "LAN inalámbrica" - "Básica", y especifique esa dirección IP cuando se esté conectando en el modo de conexión IP. ➡ "Registro usando dirección IP (registro manual)" en la <i>Guía de funcionamiento de EMP Monitor</i> Si todavía no es posible la conexión, verifique los ajustes de red del ordenador y los ajustes de red del EasyMP del proyector. Para más detalles sobre los ajustes de red: ➡ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> • Si está usando el EMP-830 Seleccione "Extendida" - "Red" en el menú de configuración del proyector que se va a conectar, y luego verifique la dirección IP. Especifique esta dirección IP cuando se esté conectando en el modo de conexión IP. ➡ "Registro usando dirección IP (registro manual)" en la <i>Guía de funcionamiento del EMP Monitor</i> Si la conexión todavía no es posible, verifique los ajustes de red del ordenador y del proyector. ➡ p.93 |

Apéndices

Este capítulo brinda información sobre procedimientos de mantenimiento para asegurar el mejor nivel de rendimiento al proyector durante más tiempo.

Mantenimiento 123

• Limpieza.....123

- Limpieza del gabinete del proyector 123
- Limpieza de la lente 123
- Limpieza de los filtros de aire y la entrada de aire..... 123

• Reemplazo de los consumibles124

- Período de reemplazo de la lámpara 124
- Reemplazo de la lámpara 125
- Reinicialización del tiempo de funcionamiento de la lámpara 127
- Reemplazo de los filtros de aire 128

Grabación de un logo del usuario..... 130

Artículos de consumo y accesorios opcionales..... 133

- Accesorios opcionales.....133
- Artículos de consumo133

Glosario 134

Lista de comandos ESC/VP21 138

- Lista de comandos 138
- Protocolo de comunicaciones..... 138
- Disposición de los cables 138
 - Conexión en serie..... 138
 - Conexión USB 139
- Ajuste de conexión USB 139

PJLink (sólo EMP-835)..... 140

Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar 141

- Ordenador/Vídeo RGB 141
- Vídeo componente 141
- Vídeo compuesto/S-Vídeo 141

Especificaciones 142

Aspecto 144

Mantenimiento



Esta sección describe tareas de mantenimiento como limpieza del proyector y reemplazo de los consumibles.

Limpieza

Se debe limpiar el proyector si se ensucia o si la calidad de las imágenes proyectadas empieza a deteriorarse.



Precaución

Asegúrese de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial antes de la limpieza.

■ Limpieza del gabinete del proyector

Limpie el gabinete del proyector frotándolo suavemente con un paño suave.

Si el proyector está particularmente sucio, debe humedecerse el paño con una pequeña cantidad de detergente neutro disuelto en agua, y luego con firmeza escurrir el paño antes de usarlo para limpiar el gabinete del proyector. Después seque el gabinete con un paño suave y seco.



Precaución

No use sustancias volátiles como cera, alcohol o disolvente para limpiar el gabinete del proyector. Estos elementos podrían causar la deformación del gabinete y hacer que el revestimiento se estropee.

■ Limpieza de la lente

Use un soplador de aire disponible en tiendas de fotografía o un papel de limpieza de lentes para limpiarla cuidadosamente.



Precaución

No frote la lente con materiales duros ni someta la lente a golpes, porque podría dañarse fácilmente.

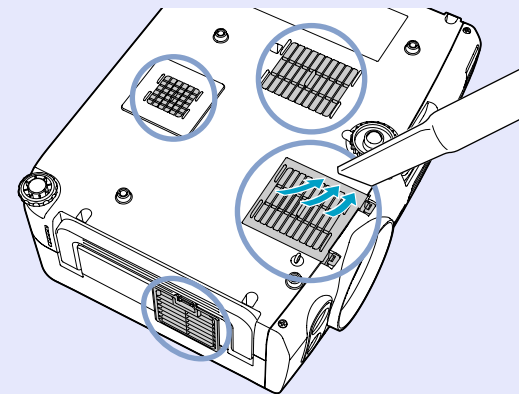
■ Limpieza de los filtros de aire y la entrada de aire

Si se acumula polvo en el filtro de aire o la salida de aire, puede hacer que la temperatura interna del proyector suba, y esto puede resultar en problemas de funcionamiento y acortamiento de la vida útil del motor óptico.

Se recomienda limpiar estas partes al menos una vez cada tres meses. Límpielas más seguido si usa el proyector en ambientes muy polvorientos.

• Salidas de aire en el costado y en la base

De vuelta al proyector y use una aspiradora de polvo para limpiar la entrada de aire.



Pista

Si se rompen los filtros de aire o si vuelve a aparecer el mensaje de advertencia después que han sido limpiados, deben ser reemplazados. Reemplácelos con filtros de aire nuevos. Consulte "Reemplazo de los filtros de aire" p.128

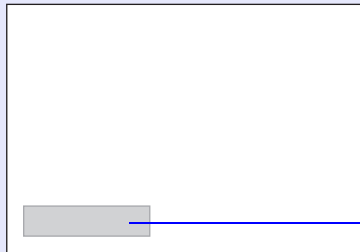
Reemplazo de los consumibles

Esta sección describe como reemplazar la lámpara y los filtros de aire.

■ Período de reemplazo de la lámpara

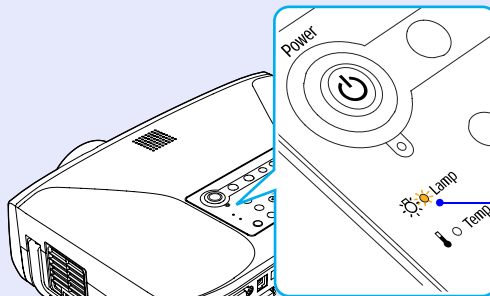
Es hora de reemplazar la lámpara cuando:

- Aparece en la pantalla cuando comienza la proyección el mensaje "Reemplace la lámpara."



Se visualizará un mensaje.

- Cuando el indicador Lamp está parpadeando en naranja




Parpadea en naranja

- Las imágenes proyectadas se oscurecen o empiezan a deteriorarse.



Pista

- *El mensaje de advertencia de reemplazo está configurado de forma que aparezca transcurridos los siguientes periodos de utilización de la lámpara, para así mantener el brillo y la calidad iniciales de las imágenes proyectadas.  "Control del brillo" p.85*
 - *Si se utiliza continuamente una brillo elevado: 1900 horas aproximadamente.*
 - *Si se utiliza continuamente una brillo bajo: 2900 horas aproximadamente.*
- *Si continúa usando la lámpara después de este período, la posibilidad de que la lámpara se rompa será mayor. Cuando aparece el mensaje para cambiar la lámpara, cambie la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible, incluso si la lámpara todavía está funcionando.*
- *Dependiendo de sus respectivas características y condiciones de uso, algunas lámparas podrán oscurecerse o dejar de funcionar antes de que se visualice el mensaje correspondiente. Debería tener siempre tener una lámpara de repuesto para el caso de necesitarla.*
- *Pida una lámpara de repuesto a su proveedor.*

■ Reemplazo de la lámpara

Advertencia

Cuando reemplace la lámpara porque ha dejado de funcionar, es posible que la lámpara esté rota. Si está reemplazando la lámpara de un proyector que ha sido instalado en el techo, siempre debería asumir que la lámpara está rota, y debería situarse al costado de la cubierta de la lámpara no debajo del mismo. Retire suavemente la cubierta de la lámpara. Pueden caer pequeños pedazos de vidrio cuando se abre la cubierta de la lámpara. Si entran pedazos de vidrio en sus ojos o boca, solicite inmediatamente ayuda médica.

Precaución

Espere hasta que la lámpara se haya enfriado lo suficiente antes de retirar la cubierta de la lámpara. Si la lámpara todavía está caliente, es podría quemar o sufrir otras heridas. Después de desconectar la alimentación la lámpara tardará aproximadamente una hora en enfriarse lo suficiente.

Procedimiento

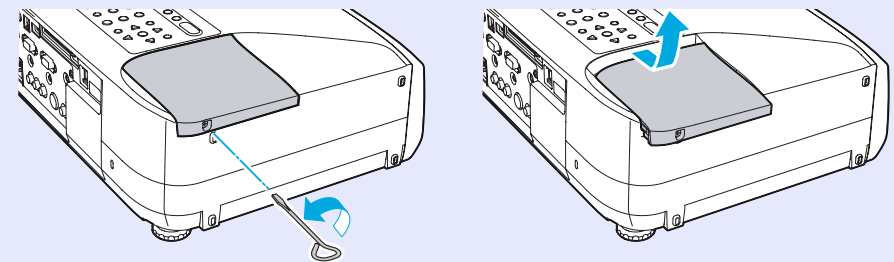
- 1** Desconecte la alimentación del proyector, luego desconecte el cable de alimentación.

2

Espere hasta que la lámpara se haya enfriado, y luego retire la cubierta de la lámpara de la base del proyector.

Luego de desconectada la alimentación de la lámpara lleva aproximadamente una hora para que se enfríe lo suficiente. Use el destornillador suministrado con la lámpara de repuesto o algún otro destornillador Phillips para aflojar el tornillo de fijación de la cubierta de la lámpara que está al costado del proyector.

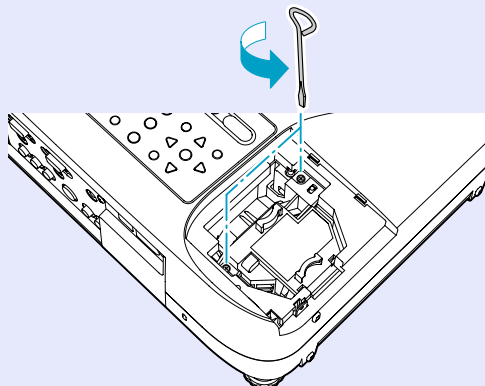
Debe deslizar la cubierta de la lámpara en línea recta, y luego levantar la cubierta de la lámpara para retirarla.





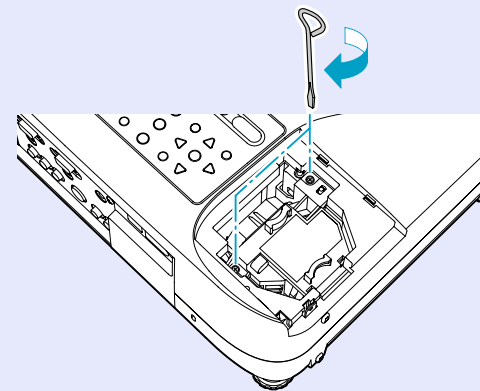
3 Afloje los tres tornillos de fijación de la lámpara.

Use el destornillador que se suministra con la lámpara de repuesto o su propio destornillador con cabeza en cruz para aflojar los dos tornillos de fijación de lámpara que aseguran la lámpara al proyector.



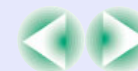
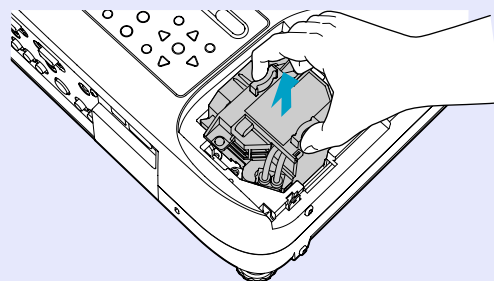
5 Instale la lámpara nueva.

Sujete la lámpara para que quede alineada correctamente para encajar dentro del proyector, y luego inserte la lámpara hasta que haga clic en el lugar y apriete los dos tornillos de fijación de la lámpara.



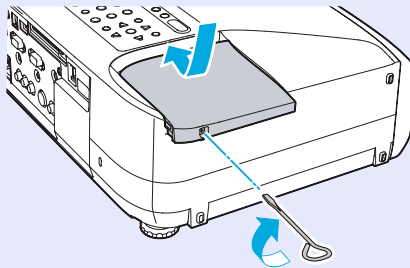
4 Extraiga la lámpara vieja.

Sujete la lámpara de la manija como se indica a continuación, y saque la lámpara. Si se rompe la lámpara, póngase en contacto con su concesionario local para obtener consejo. Si está reemplazando la lámpara, tenga cuidado con los trozos de vidrio roto.



6 Instale la cubierta de la lámpara.

Deslice la cubierta para reemplazarla, y asegure el tornillo de fijación de la cubierta de la lámpara al costado del proyector.



! Precaución

- *Instale la lámpara con firmeza. Si se retira la cubierta de la lámpara, la lámpara se apagará automáticamente como precaución de seguridad. Además, la lámpara no se encenderá si la lámpara o la cubierta de la lámpara no quedan instalados correctamente.*
- *La lámpara contiene mercurio. Deseche las lámparas usadas adecuadamente de acuerdo con las normas locales de residuos.*

Reinicialización del tiempo de funcionamiento de la lámpara

Asegúrese de reiniciar el tiempo de funcionamiento de la lámpara después de reemplazar la lámpara.

El proyector tiene un contador integrado que registra el tiempo de funcionamiento de la lámpara, y este contador se usa como base para visualizar el mensaje de advertencia de reemplazo.



Pista

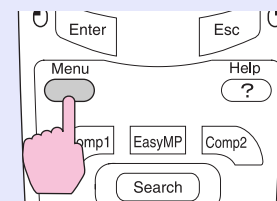
No debe reiniciar el tiempo de funcionamiento de la lámpara excepto después de haber cambiado la lámpara. Si el tiempo de funcionamiento de la lámpara se reinicia en cualquier otro momento, el período de reemplazo de la lámpara no será indicado correctamente.

Procedimiento

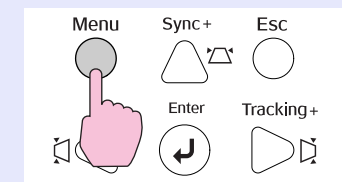
- 1 **Conecte el cable de alimentación y encienda el proyector, después presione el botón [Menu] del mando a distancia o del panel de control del proyector.**

Se visualizará el menú de configuración.

Mando a distancia



Proyector

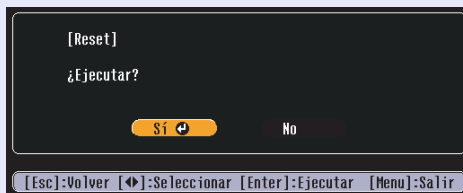


- 2** Seleccione "Restablecer h. lámpara" desde el menú "Reset" y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.



- 3** Seleccione "Sí" y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Entonces se reiniciará el temporizador de funcionamiento de la lámpara.



Reemplazo de los filtros de aire

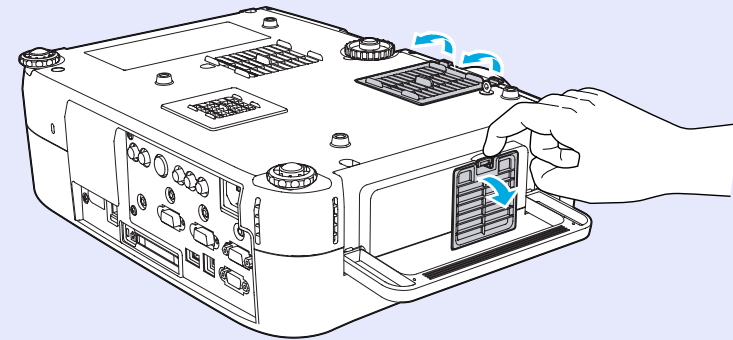
Si se rompen los filtros de aire o si vuelve a aparecer el mensaje de advertencia después que han sido limpiados, deben ser reemplazados. Se pueden reemplazar los filtros de aire incluso si el proyector está instalado en el techo.

Procedimiento

- 1** Desconecte la alimentación del proyector, luego desconecte el cable de alimentación.

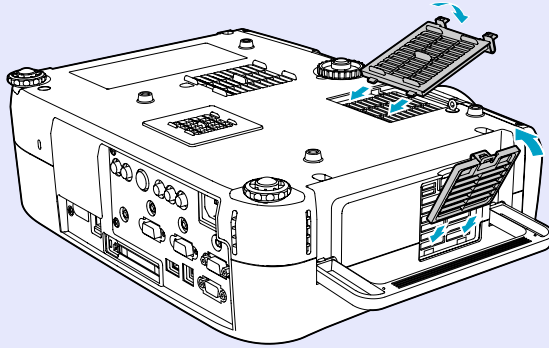
- 2** Remueva los filtros de aire. Presione las pestañas para liberar el bloqueo, y levante los filtros de aire para removerlos.

El proyector tiene dos filtros de aire.



3 Instale los filtros de aire nuevos.

Inserte una pestaña del filtro de aire en el proyector, y presione la otra pestaña hasta que haga clic en el lugar.



Precaución

Deseche los filtros de aire usados apropiadamente de acuerdo con las normas locales de residuos.

Marco del filtro de aire: Plástico (PC + resina ABS)

Filtro : Espuma de poliuretano



Grabación de un logo del usuario



Puede grabar la imagen que se está proyectando actualmente como un logo del usuario.



Precaución

Si desconecta directamente la alimentación mientras se está grabando un logo del usuario, quizás el logo del usuario no se grabe correctamente. Si eso sucede, repita el procedimiento de grabación del logotipo del usuario desde el inicio.



Pista

- Cuando se graba un logo del usuario, el logo del usuario anterior será borrado.
- No puede grabar un logo de usuario nuevo si "Prote. logo usuario" en los ajustes de protección de contraseña ha sido ajustado a "ON". Ajuste "Prote. logo usuario" a "OFF" y luego grabe el nuevo logo de usuario. ➡ [p.50](#)

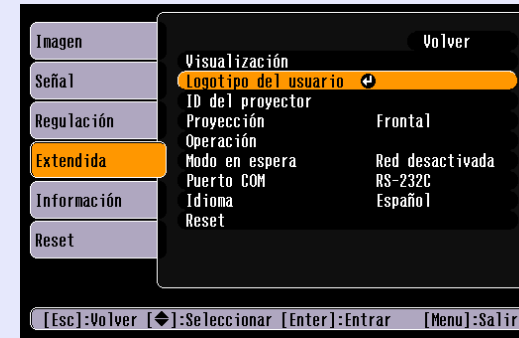
Procedimiento

1

Proyecte la imagen que le gustaría usar como un logo del usuario, y luego presione el botón [Menu] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

2

Seleccione "Extendida" - "Logotipo del usuario" en el menú de configuración, y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.



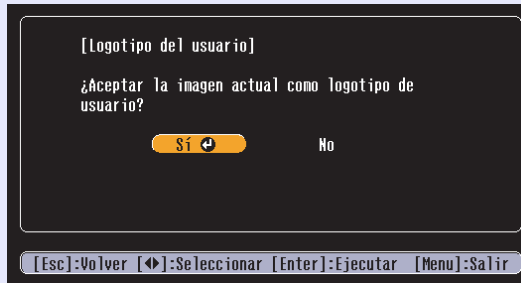
Pista

Si ha realizado la corrección de distorsión trapezoidal o E-zoom, serán cancelados cuando seleccione el menú "Logotipo del usuario".





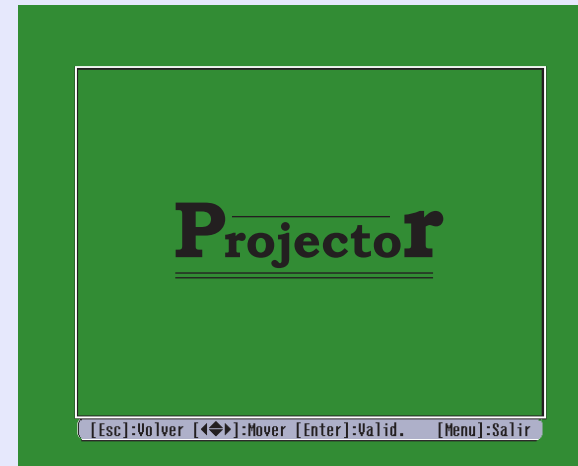
- 3** Seleccione "Sí" en el submenú, y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

**Pista**

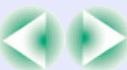
Si se acepta "Sí", dado que la imagen será proyectada con su resolución de señal de imagen original, las imágenes con resolución diferente de la del proyector y las imágenes de vídeo se proyectarán con tamaño diferente.

- 4** Se visualizará la imagen a ser grabada y un recuadro de selección, por lo tanto mueva el recuadro de selección para seleccionar la parte de la imagen que desea usar.

Incline el botón [⊙] del mando a distancia o presione los botones [△], [▽], [◀] y [▶] del panel de control del proyector para seleccionar la parte de la imagen que desea usar como logo del usuario, y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

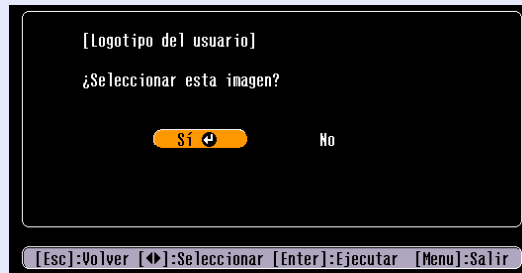
**Pista**

Los logos del usuario se pueden grabar con un tamaño de hasta 480 × 360 puntos.

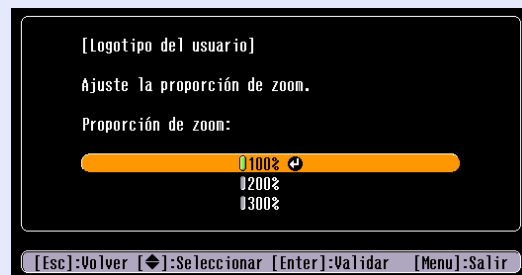




- 5** Seleccione "Sí" en la pantalla de confirmación, y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

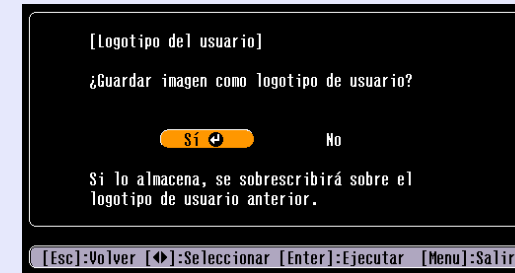


- 6** Seleccione la proporción de zoom en la pantalla de ajuste de proporción de zoom, y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.



- 7** Seleccione "Sí" en la pantalla de confirmación, y luego presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Entonces se grabará la imagen. Una vez que la imagen haya sido grabada, se proyectará el mensaje "Completado.".



Precaución

- *Grabar el logo del usuario puede tardar unos momentos (aproximadamente 15 segundos). No use el proyector ni ninguna otra fuente conectada al proyector mientras se está grabando el logo del usuario. De no observarse esto, se podrían producirse errores en el funcionamiento del proyector.*
- *Una vez que un logo del usuario ha sido grabado, el ajuste de logo no se puede reiniciar al valor predeterminado de fábrica.*



Artículos de consumo y accesorios opcionales



Los siguientes artículos de consumo y accesorios opcionales están disponibles para comprarlos si fuera necesario. Todos los elementos de esta lista están actualizados a septiembre del 2005. Los detalles de los accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Maleta rígida de transporte ELPKS52

Maleta rígida de transporte ELPKS53

Use esta bolsa si necesita transportar el proyector a mano.

Pantalla portátil (60 pulgadas) ELPSC07

Pantalla portátil (80 pulgadas) ELPSC08

Pantallas de tipo enrollable portátiles. ([Relación de pantalla](#)» 4:3)

Pantalla portátil (50 pulgadas) ELPSC06

Una pantalla compacta que se puede transportar fácilmente. (Relación de pantalla 4:3)

Cable de ordenador ELPKC02

(1,8 m (6 pies) - para mini D-Sub de 15 pins macho / mini D-Sub de 15 pins macho)

Este es el mismo cable de ordenador que el incluido con proyector.

Cable VGA-HD 15 para PC ELPKC09

(3 m (9,8 pies) - para mini D-Sub de 15 pins/mini D-Sub de 15 pins)

Cable VGA-HD 15 extensor para PC ELPKC10

(20 m (65,6 pies) - para mini D-Sub de 15 pins/mini D-Sub de 15 pins)

Use estos cables de extensión si el cable de ordenador incluido es demasiado corto.

Cable de vídeo componente ELPKC19

(3 m (9,8 pies) - para mini D-Sub de 15 pins macho / 3RCA macho)

Se usa cuando se conecta un dispositivo que emite señales de vídeo componente.

Juego de cables del mando a distancia ELPKC28

(10 m - para 3,5 mm dia. mini enchufe (macho-macho))

(10 m - para 3,5 mm dia. mini toma (macho-hembra))

Úselo para manejar a distancia el proyector con precisión mediante el mando a distancia.

Anclaje techo para soporte* ELPFC03

Alargadera de fijación en techo 370 silver* ELPFP04

Alargadera de fijación en techo 570 silver* ELPFP05

Alargadera de fijación en techo 770 silver* ELPFP06

Para usar cuando instale proyector en un techo alto o en un techo con paneles de chapa de madera.

Soporte para fijación en techo silver* ELPMB07

Para usar cuando instale el proyector en el techo.

* Quizás le requieran información de este menú si solicita el servicio de su concesionario o al lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la *Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial*.

Artículos de consumo

Lámpara de alto rendimiento ELPLP31

Use como reemplazo para lámparas fundidas.

Juego de filtros de aire ELPAF07

(2 conjuntos de 2 filtros de aire (total 4))

Use como reemplazo para filtros de aire gastados.



A continuación se brinda una explicación de algunos de los términos usados en este manual que quizás no sean familiares o que no fueron explicados en el texto de este manual. Se puede obtener más información consultando otras publicaciones disponibles comercialmente.

| | |
|------------------------|---|
| Bloqueo de seguridad | Un dispositivo consistente en un estuche protector con un agujero por el cual se puede pasar un cable de prevención de robos disponible comercialmente para asegurar el dispositivo a una mesa o estantería. Este proyector es compatible con el sistema de seguridad Microsaver fabricado por Kensington. |
| Canal | Las velocidades de comunicación se reducirían si existieran muchos dispositivos que realizaran las comunicaciones inalámbricas utilizando la misma frecuencia. En este caso, es posible evitar las interferencias provocadas por otras LAN inalámbricas especificando un canal inalámbrico para cada red LAN de este tipo. |
| CCX | Abreviatura de Cisco Compatible Extensions (extensiones compatibles Cisco). Esta es una tecnología de seguridad para LANs inalámbricas desarrollada por Cisco Systems, Inc. Usa servidores RADIUS para la autenticación. Están disponibles varios métodos de autenticación para CCX, y este proyector usa la autenticación LEAP . |
| Contraste | El brillo relativo de las áreas luminosas y oscuras de una imagen se puede aumentar o disminuir a fin de hacer que el texto y los gráficos se destaquen más claramente, o para suavizarlos. Al ajuste de esta propiedad particular de una imagen se le llama "ajuste de contraste". |
| DFP | Acrónimo de Panel plano digital (Digital Flat Panel). Se refiere al método estándar de transmisión digital de las señales de vídeo. |
| DHCP | Acrónimo de Protocolo de configuración dinámica de host (Dynamic Host Configuration Protocol). Este protocolo asigna automáticamente una dirección IP a un ordenador conectado a una red. |
| Dirección IP | una serie de números que identifica un dispositivo conectado a una red. |
| Dirección IP de trampa | Es la dirección IP del ordenador al que se dirige el mensaje cuando se produce un error en SNMP. Especifique la dirección IP del ordenador al cual se envían los mensajes de error en la dirección IP de trampa. |
| Dirección MAC | MAC es el acrónimo de Control de acceso al medio (Media Access Control). La dirección MAC es un número ID único para cada tarjeta de red. Se asigna un número distinto a cada tarjeta de red. Los datos se transmiten entre tarjetas (dispositivos) en base a esta identificación. |
| Dolby Digital | Formato de sonido desarrollado por los laboratorios Dolby. El estéreo normal es un formato de 2 canales que usa dos altavoces. Dolby Digital es un sistema de 6 canales (canal 5,1) que agrega a esto un altavoz central, dos altavoces traseros y un altavoz para sonidos graves. |
| DPOF | Acrónimo de Formato de orden de impresión digital (Digital Print Order Format), el cual es un formato que se utiliza para grabar información relacionada con la impresión de fotografías obtenidas mediante una cámara digital (qué imágenes imprimir, número de copias, etc.) en un dispositivo de grabación, como una tarjeta de memoria. |
| DVI | Acrónimo de Interfaz visual digital (Digital Visual Interface). Se refiere al método estándar de transmisión digital de las señales de vídeo. DVI es un estándar que también se aplica a los equipos electrónico para el hogar digitales además de ordenadores. Permite transmitir imágenes a una resolución mayor que para el DFP, e incluye una función de codificación de señales digital. |
| Enfriamiento | Utilice este procedimiento para enfriar las lámparas del proyector que se calienten con el uso. El enfriamiento se produce automáticamente cuando se pulsa el botón [Power] del proyector o del mando a distancia para apagarlo. |
| Entrelazada | Un método de escando de imagen mediante el cual los datos de imágenes se dividen en líneas horizontales finas que se exhiben en secuencia comenzado desde la izquierda a la derecha y luego desde arriba hacia debajo de la pantalla. Las líneas con numeración par y las líneas con numeración impar se exhiben alternadamente. |



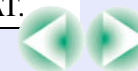


| | |
|--|--|
| ESSID | ESS es el acrónimo de Conjunto de servicio ampliado (Extended Service Set). Un ESSID es un número de identificación que se utiliza para conectar con otro equipo de una red inalámbrica LAN. Las comunicaciones inalámbricas son posibles entre dispositivos cuyos números ESSID se corresponden. |
| Frecuencia de refresco (Veloc. refresco) | El elemento emisor de luz de una pantalla mantiene la misma luminosidad y color durante un tiempo extremadamente corto de tiempo. Debido a eso, la imagen debe ser explorada varias veces por segundo para regenerar el elemento emisor de luz. El número de regeneraciones por segundo es llamado "Frecuencia de refresco", y se expresa en hertz (Hz). |
| Función de detección de película | Una función que detecta si una fuente de imagen es una película progresiva de 24 Hz o no. |
| Función desplegable 3-2 | Esta función convierte directamente las fuentes de imagen grabadas en el mismo formato de 24 fotogramas utilizado para películas en señales progresivas de 60 fotogramas. Esto permite que los datos, como el software de DVD, que hayan sido grabados en formato de 24 fotogramas puedan reproducirse en pantallas grandes con una reproducción más natural y precisa, sin perder calidad de imagen respecto a la grabación original. |
| HDTV | Es la abreviatura inglesa de televisión de alta definición. Se refiere a los sistemas de alta definición que satisfacen las siguientes condiciones. Resolución vertical de 750p o 1125i o mayor (p = Exploración progresiva », i = Exploración entrelazada ») Relacion de pantalla » de 16:9 Recepción y reproducción (o salida) de audio Dolby Digital » |
| LEAP | Uno de los métodos de autenticación usados por CCX ». Usa nombres de usuario y contraseñas para la autenticación sin usar firmas electrónicas. |
| Máscara de subred | Es un número que define, a partir de la dirección IP, el número de bits que se utiliza en las direcciones de redes asignadas (subredes). |
| Modo comprimido | Para reducir la anchura de una imagen de vídeo de pantalla ancha de 16:9, grabe la imagen en tamaño 4:3 en el software de vídeo. Ajustando la relación de aspecto a 16:9 en el proyector, se restablecerá la imagen de vídeo al formato de pantalla ancha de 16:9. |
| NDIS | NDIS es el acrónimo de Especificación de interface de controlador de red (Network Driver Interface Specification). Esta es una especificación estándar para controladores de red que fue desarrollada por varias empresas incluyendo Microsoft para habilitar la utilización de las funciones de tarjetas de red tales como tarjetas de LAN inalámbrica. Especifica los protocolos de comunicación entre el controlador y el sistema operativo y programas de aplicación, y para la comunicación entre el controlador y la tarjeta de red. |
| Progresiva | Un método de escando de imagen mediante el cual los datos de imagen de una imagen única serán escaneados secuencialmente desde arriba hacia abajo para crear una imagen única. |
| Puerta de enlace | Es un dispositivo de una red que convierte datos de diferentes elementos y protocolos de una red y que puede comunicarse con redes de distintas especificaciones o con un ordenador que ejerza esa función. |





| | |
|---|--|
| Relación de pantalla (Proporción dimensional) | Es la relación entre el la anchura y la altura de su imagen. Las imágenes de HDTV tiene una relación de pantalla de 16:9 y aparecen alargadas. La relación de pantalla para las imágenes estándar es 4:3. |
| S-Vídeo | Es una señal de vídeo que tiene una componente de luminancia y componente de color separada para proporcionar una calidad de imagen mejor. Se refiere a imágenes que se componen de dos señales independientes: Y (señal de luminancia), y C (señal de color). |
| SDTV | Es la abreviatura inglesa de Standard Definition Television (televisión de definición estándar). Se refiere a los sistemas de televisión que no satisfacen las condiciones de la televisión de alta definición. |
| Servidor de autenticación | Este es un servidor que administra centralmente la autenticación del usuario. Al usar un servidor de autenticación, se puede centralizar la administración de la información del usuario y de las tareas de autenticación del usuario. Además, muchos servidores de autenticación usan métodos del autenticación de alto nivel y por lo tanto tienden además a ser sumamente seguros. |
| Servidor RADIUS | RADIUS es una abreviatura de Remote Authentication Dialin User Service (servicio de usuario de llamada de autenticación remota). Es un protocolo que se usa para autenticar transmisiones de una variedad de servidores de red incluyendo LANs inalámbricas. Un servidor RADIUS es un servidor de autenticación que guarda información como nombres de usuario y contraseñas y concentra funciones tales como autenticar el acceso a puntos de acceso de una LAN inalámbrica. Al usar un servidor RADIUS, los puntos de acceso y la información del usuario se puede administrar centralmente sin necesidad de guardar información del usuario por separado en cada punto de acceso cuando hay varios puntos de acceso en una LAN inalámbrica. |
| SNMP | Abreviatura de Simple Network Management Protocol (Protocolo de Gestión Simple de Redes), que es el protocolo que se emplea para monitorizar y controlar dispositivos tales como routers y ordenadores conectados a una red TCP/IP. |
| sRGB | Un estándar internacional para intervalos de color que fueron formulados de manera que los colores que son reproducidos por equipos de video puedan ser usados fácilmente por sistemas operativos de ordenadores (OS) e Internet. |
| SVGA | Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 800 puntos (horizontales) por 600 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT. |
| SXGA | Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 1280 puntos (horizontales) por 1024 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT. |
| Sync (Sincronización) | Las señales emitidas por los ordenadores tienen una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con esta frecuencia, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. Al proceso de hacer coincidir las fases de estas señales (la posición relativa de los máximos y los mínimos de la señal) se le llama "sync". Si las señales no están sincronizadas, podrían ocurrir problemas como imágenes que parpadean, que se ven borrosas o con interferencia horizontal. |
| Temperatura de color absoluta | Una característica que determina los tonos de color de las imágenes. Cuando la temperatura del color es alta, los tonos de color aparecen azulados, cuando la temperatura del color es baja, las imágenes aparecen rojizas. |
| TKIP | Abreviatura de Temporal Key Integrity Protocol (protocolo de integridad de clave temporal). Este es un método de codificación usado por WPA . La clave de encriptado se renueva después de un cierto tiempo para hacer más difícil hallar el código de encriptado. |
| Tracking (Alineación) | Las señales emitidas por los ordenadores tienen una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con esta frecuencia, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. Al proceso de hacer coincidir la frecuencia de estas señales (el número de picos en la señal) se le llama "Tracking". Si el Tracking no se realiza correctamente, aparecerán bandas verticales anchas en las imágenes proyectadas. |
| USB | Abreviación de Universal Serial Bus (siglas en inglés). USB es un interface para conectar ordenadores personales a dispositivos periféricos que soportan solamente velocidades de transmisión de datos relativamente bajas. |
| UXGA | Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 1600 puntos (horizontales) por 1200 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT. |





| | |
|------------------------------|---|
| VGA | Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 640 puntos (horizontales) por 480 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT. |
| Vídeo componente | Señales de vídeo que tienen señales de brillo de vídeo y señales de color separadas, para poder obtener imágenes de mejor calidad. En TV de alta definición (HDTV), se refiere a las imágenes compuestas de tres señales independientes: Y (señal de luminancia), y Pb y Pr (señales de diferencia de color). |
| Vídeo compuesto | Señales de vídeo que tienen las señales de brillo de vídeo y señales de color mezcladas. Es el tipo de señales comunmente usadas por los equipos de vídeo para el hogar (formatos NTSC, PAL y SECAM). Las señales se componen de una señal portadora Y (señal de luminancia) y la señal de croma (color) que componen en la señal de barra de color. |
| Visualización redimensionada | Esta función se usa para proyectar imágenes de ordenador que tienen una resolución mayor o menor que la resolución del panel del proyector de manera de llenar toda el área de proyección. |
| WEP | Acrónimo de Privacidad equivalente conectada (Wired Equivalent Privacy). Es un método de seguridad que codifica los datos durante la transmisión. La comunicación de datos no se puede realizar a menos que los equipos de envío y recepción estén registrados con la misma clave de codificación WEP. |
| WPA | Abreviatura de Wi-Fi Protected Access (acceso protegido Wi-Fi). Este es un estándar de encriptado que mejora la seguridad que es un punto débil de WEP . TKIP se usa como el método de encriptado. |
| XGA | Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 1024 puntos (horizontales) por 768 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT. |
| YCbCr | Es la señal portadora que es contenida en la señal de barra de color usada en las transmisiones de TV modernas. El nombre proviene de la señal Y (luminancia) y las señales CbCr (croma (color)). |
| YPbPr | Es la señal portadora que es contenida en la señal de barra de color usada en las transmisiones de TV de alta definición (HDTV). El nombre proviene de señal Y (luminancia) y las señales PbPr (diferencia de color). |



Lista de comandos ESC/VP21



Lista de comandos

Cuando se envía un comando de conexión de alimentación al proyector, se enciende la alimentación del proyector y éste cambiará al modo de calentamiento. Cuando se haya conectado la alimentación, retornará dos puntos ":" (3Ah).

Cuando el proyector ejecute un comando, retornará ":" y esperará para que envíe el siguiente comando.

Si el procesamiento de un comando termina con un error, el proyector emitirá un mensaje de error y después volverá al código ":".

| Elemento | Comando | |
|--|-----------------------|-----------|
| Alimentación ON/OFF (conectada/desconectada) | ON | PWR ON |
| | OFF | PWR OFF |
| Selección de señal | Computer1/Component | SOURCE 10 |
| | Computer2/Component | SOURCE 20 |
| | Video | SOURCE 41 |
| | S-Video | SOURCE 42 |
| | EasyMP (sólo EMP-835) | SOURCE 50 |
| A/V Mute ON/OFF (activado/desactivado) | ON | MUTE ON |
| | OFF | MUTE OFF |
| Selección de A/V Mute | Negro | MSEL 00 |
| | Azul | MSEL 01 |
| | Logo del usuario | MSEL 02 |

* Cuando se emita cualquiera de los comandos anteriores, inserte un código de retorno de carro (CR)(0Dh) al final.

Protocolo de comunicaciones

- Velocidad en baudios estándar : 9600 bps
- Largo de datos : 8 bits
- Paridad : Ninguna
- Bits de parada : 1 bit
- Control de flujo : Ninguno
- Forma del conector : D-Sub de 9 pins (macho)
- Puerto de entrada del proyector : Control (RS-232C)

Disposición de los cables

Conexión en serie

- Forma del conector : D-Sub de 9 pins (macho)
- Puerto de entrada del proyector : Control (RS-232C)



| <En el proyector> | | (Cable serial PC) | <En el ordenador> | | Señal | Función |
|-------------------|---|-------------------|-------------------|-----|-------|--------------------------------|
| GND | 5 | → | 5 | GND | GND | Toma de tierra de señal |
| RD | 2 | ← | 3 | TD | TD | Transmisión de datos |
| TD | 3 | → | 2 | RD | RD | Recepción de datos |
| DTR | 4 | → | 6 | DSR | DSR | Preparado para ajuste de datos |
| DSR | 6 | ← | 4 | DTR | DTR | Terminal de datos preparado |

■ Conexión USB

- Forma del conector : USB (Typo B)



* El puerto [USB Type A] (sólo EMP-835) no se puede usar como una central USB.

Ajuste de conexión USB

Para controlar el proyector usando los comandos ESC/VP21 mediante una conexión USB, se deben realizar los siguientes preparativos.

Procedimiento

- 1 Descargue el dispositivo USB (USB-COM Driver) desde el sitio en Internet de EPSON a su ordenador.**

La URL es la indicada a continuación.

<http://esupport.epson-europe.com/downloads/es/>

- 2 Instale el dispositivo USB descargado a su ordenador.**

Lea las instrucciones que se visualizan en la pantalla de descarga.

- 3 Cambie el ajuste "Puerto COM" en el menú "Extendida" a "USB".**

- 4 Desconecte la alimentación del proyector.**

- 5 Conecte de nuevo la alimentación del proyector.**

Una vez que ha vuelto la alimentación del proyector, será posible la comunicación a través de la conexión USB.

PJLink (sólo EMP-835)



PJLink Class 1 fue establecido por la JBMIA (Japan Business Machine and Information System Industries Association) como un protocolo estándar para controlar proyectores compatibles con red como parte de sus esfuerzos por estandarizar los protocolos de control de proyectores.

Este proyector cumple con el estándar PJLink Class 1 establecido por la JBMIA.

El proyector es compatible con todos los comandos definidos por PJLink Class 1 excepto para aquellos comandos indicados siguiente, y se ha verificado que cumplen con el estándar a través de inspecciones de compatibilidad del estándar PJLink.

Comandos no compatibles

| | Función | Comando PJLink |
|---------------------------------------|---|----------------|
| Ajustes de silenciamiento | Ajuste de silenciamiento de imagen | AVMT 11 |
| | Cancelación de silenciamiento de imagen | AVMT 10 |
| | Ajuste de silenciamiento de sonido | AVMT 21 |
| | Cancelación de silenciamiento de sonido | AVMT 20 |
| Consultas de estado de silenciamiento | Normal (sólo silenciamiento de imagen) | AVMT=11 |
| | Normal (sólo silenciamiento de sonido) | AVMT=21 |

Nombres de entradas definidos por PJLink y los conectores de proyectores correspondientes

| Conector de entrada | Comando PJLink |
|---------------------|----------------|
| Computer1 | INPT 11 |
| Computer2 | INPT 12 |
| Video | INPT 21 |
| S-Video | INPT 22 |
| EasyMP | INPT 51 |

Nombre de fabricante visualizados por "Manufacture name information query"

SEIKO EPSON CORPORATION

Nombre de modelo visualizado por "Product name information query".

EMP-835

Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar



■ Ordenador/Vídeo RGB

| Señal | Velocidad de refresco [»] (Hz) | Resolución (puntos) | Resoluciones para la proyección con tamaño ajustado [»] (puntos) |
|--|--|-------------------------|--|
| VGAEGA | | 640×350 | 1024×560 |
| VGA[»] | 60/72/75/85/100/120, iMac ^{*1} | 640×480 | 1024×768 |
| SVGA[»] | 56/60/72/75/85/100/120, iMac ^{*1} | 800×600 | 1024×768 |
| XGA[»] | 60/70/75/85/100/120, iMac ^{*1} | 1024×768 | 1024×768 |
| SXGA[»] | 70/75/85/100 | 1152×864 ^{*2} | 1024×768 |
| SXGA | 60/75/85 | 1280×960 ^{*2} | 1024×768 |
| | | 1280×1024 ^{*2} | 960×768 |
| SXGA+ | 60/75/85 | 1400×1050 ^{*2} | 1024×768 |
| UXGA[»] | 60/65/70/75/80/85 | 1600×1200 ^{*2} | 1024×768 |
| MAC13" | | 640×480 | 1024×768 |
| MAC16" | | 832×624 | 1024×768 |
| MAC19" | | 1024×768 | 1024×768 |
| MAC21" | | 1152×870 ^{*2} | 1016×768 |
| SDTV[»] 525i (480i) 525p (480p) 625i (576i) 625p (576p) | | | 1024×768 (Relación de pantalla[»] 4:3) 1024×576 (Relación de pantalla 16:9) |
| HDTV[»] (750p) | | | 1024×576 |
| HDTV 1125i (1080i) | | | 1024×576 |

*1 La conexión no es posible si el equipo no tiene un puerto de salida VGA.

*2 La resolución para la visualización real es la resolución de visualización virtual (ventana).

Quizás sea posible proyectar señales que no se encuentren en la tabla mencionada. Sin embargo, es posible que no todas las funciones estén soportadas en tales señales.

■ Vídeo componente

| Señal | Modo de proyección (puntos) | |
|---|--|---|
| | Visualización de la relación de pantalla[»] 4:3 | Visualización de la relación de pantalla 16:9 |
| SDTV[»] 525i (480i), 525p (480p), 625i (576i), 625p (576p) | 1024×768 | 1024×576 |
| HDTV[»] 750p (720p) 16:9 | — | 1024×576 |
| HDTV (1125i) 16:9 | — | 1024×576 |

■ Vídeo compuesto/S-Vídeo

| Señal | Modo de proyección (puntos) | |
|-----------------|--|---|
| | Visualización de la relación de pantalla[»] 4:3 | Visualización de la relación de pantalla 16:9 |
| TV (NTSC) | 1024×768 | 1024×576 |
| TV (PAL, SECAM) | 1024×768 | 1024×576 |

Especificaciones



| | | |
|--------------------------------------|--|---|
| Nombre del producto | Multimedia Projector EMP-835 | Multimedia Projector EMP-830 |
| Dimensiones | 365 (An.) × 114 (Al.) × 280 (Prof.) mm (Sin incluir las proyecciones) | |
| Tamaño del panel | 0,8 pulgadas | |
| Formato de proyección | Matriz activa de polisilicio TFT | |
| Resolución | XGA 786.432 píxeles (1024 (An.) × 768 (Al.) puntos) × 3) | |
| Ajuste de enfoque | Electrónico | |
| Ajuste de zoom | Electrónico (aproximadamente 1:1,6) | |
| Lámpara (fuente de luz) | Lámpara UHE, nominal 200 W, Modelo No.: ELPLP31 | |
| Salida de audio máxima | 5 W monoaural | |
| Altavoz | 1 | |
| Suministro de alimentación | 100–240 VAC 3,3–1,5 A 50/60 Hz | |
| Consumo eléctrico | Consumo eléctrico Funcionando : 300W En espera Red desactivada : 1W (en área de 100 a 120V) 1,4W (en área de 200 a 240V) Red activada : 38W | Consumo eléctrico Funcionando : 300W En espera : 1W (en área de 100 a 120V) 1,4W (en área de 200 a 240V) |
| Temperatura de funcionamiento | +5 – +35°C (Sin condensación) | |
| Temperatura de almacenamiento | -10 – +60°C (Sin condensación) | |
| Altitud de funcionamiento | 0 – 2280 m | |
| Peso | Aprox. 4,7 kg | |
| Puertos | | |
| Computer1/Component: Audio input: | 1 Mini D-Sub de 15 pins (hembra) Azul 1 Minitoma estéreo | |
| Computer2/Component: Audio input: | 1 Mini D-Sub de 15 pins (hembra) Azul 1 Minitoma estéreo | |
| USB*: | 2 Conector USB (tipo A, B) | 1 Conector USB (tipo B) |
| S-Video: Audio input: | 1 Mini DIN de 4 pins 1 Toma RCA × 2 (L, R) | |
| Video: Audio input: | 1 Toma RCA 1 Toma RCA × 2 (L, R) | |





| | | |
|--|--|---|
| Control (RS-232C): | 1 D-Sub de 9 pins (macho) | |
| Remoto: | 1 Minitoma estéreo | |
| Monitor Out: | 1 Mini D-sub de 15 pins (hembra) Negro | |
| Audio Out: | 1 Minitoma estéreo | |
| Puerto de red: | RJ45 × 1 | |
| Ranura de tarjeta | PCMCIA Ranura Tipo II × 1 | — |
| Tarjetas de memoria usadas por la tarjeta de tarjeta del proyector | <ul style="list-style-type: none"> • Tarjetas CompactFlash (usando un adaptador de tarjeta PC) • Tarjetas ATA Flash • Memory Sticks (usando un adaptador de tarjeta PC) • Smart Media (usando un adaptador de tarjeta PC) • Tarjetas SD/MMC (usando un adaptador de tarjeta PC) | — |

*No se garantiza que el puerto USB funcione correctamente con todos los dispositivos compatibles con USB.



En este proyector se usan ICs Pixelworks DNX™.

Seguridad

USA
UL60950 Third Edition

Canada
CSA C22.2 No.60950

European Community
The Low Voltage Directive (73/23/EEC)
IEC60950 3rd Edition

EMC

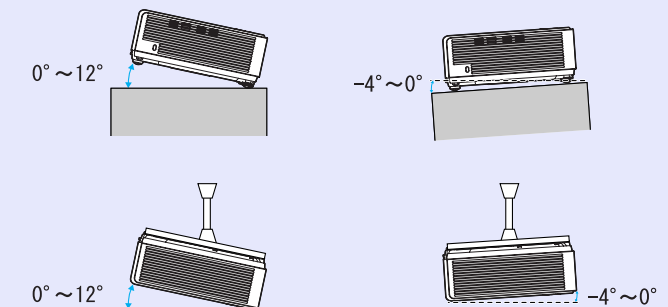
USA
FCC Part15B Class B (DoC)

Canada
ICES-003 Class B

European Community
The EMC Directive (89/336/EEC)
EN55022, 1998 Class B
EN55024, 1998
IEC/EN61000-3-2, IEC/EN61000-3-3

Australia/New Zealand
AS/NZS CISPR 22:2002 Class B

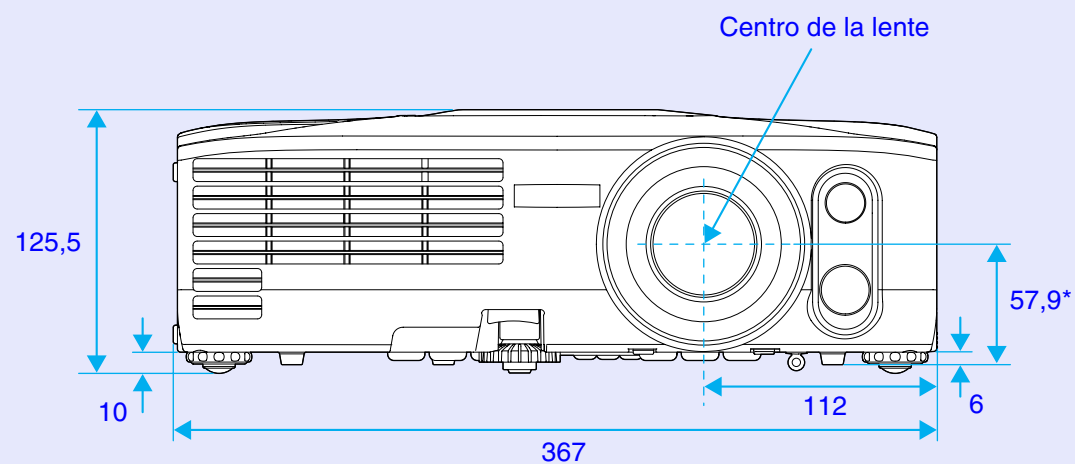
Ángulo de inclinación



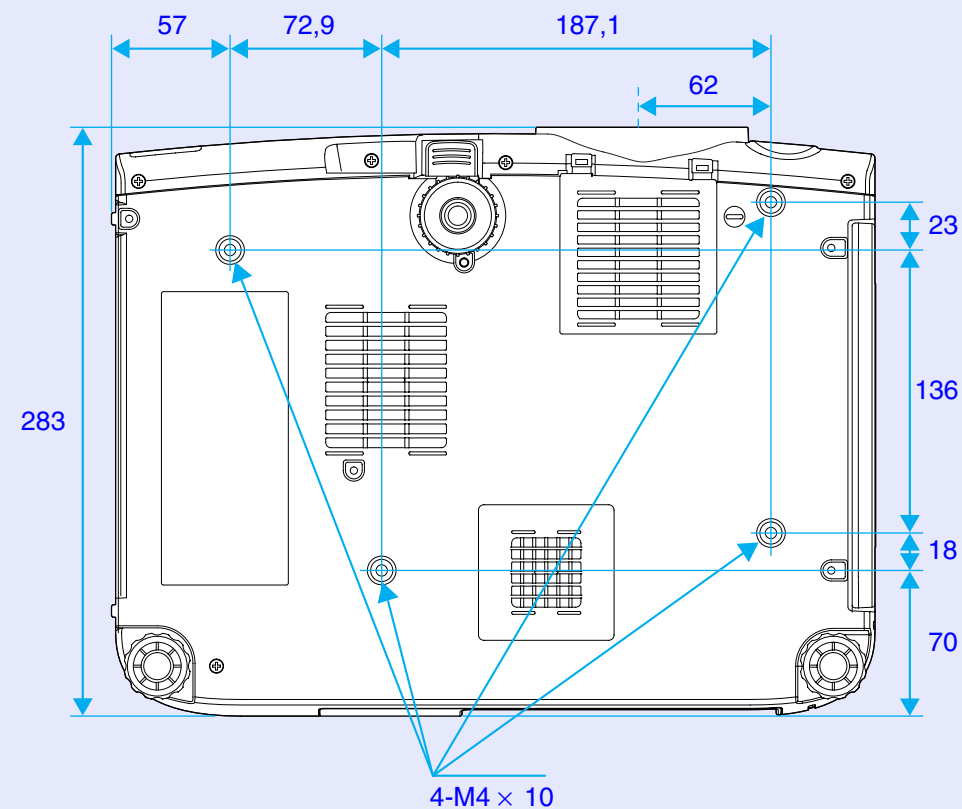
Si ajusta el proyector a fuera del rango de -4° a 12° en la horizontal, se podría dañar el proyector y provocar un accidente.



Aspecto



*Distancia del centro de la lente al punto de fijación de la bandeja para el techo



Unidades : mm

**DECLARATION of CONFORMITY**

According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B
Personal Computers

We :EPSON AMERICA, INC.
Located at :3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Tel :562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name :EPSON

Type of Product :Projector

Model :EMP-835/EMP-830

FCC Compliance Statement**For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.



Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, o transmitida de cualquier forma o por cualquier medio, electrónico, mecánico, de fotocopia, registro, o de otra forma, sin el permiso previo por escrito de SEIKO EPSON CORPORATION. No se asume responsabilidad de patente con respecto al uso de la información contenida aquí. Tampoco se asume responsabilidad por los daños resultantes del uso de la información contenida aquí.

Ni SEIKO EPSON CORPORATION ni sus afiliados serán responsables ante el comprador de este producto o terceras partes por los daños, pérdidas, costos, o gastos incurridos por el comprador o terceras partes como resultado de: accidentes, uso incorrecto, o abuso de este producto o modificaciones no autorizadas, reparaciones o alteraciones a este producto, o (excluyendo los EE.UU.) fallo en cumplir estrictamente con las instrucciones de mantenimiento y operacionales de SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION no será responsable contra los daños o problemas que surjan del uso de cualquier opción diferente de los designados como Productos Originales EPSON o Productos homologados por SEIKO EPSON CORPORATION.

Nota general:

EPSON es una marca registrada de SEIKO EPSON CORPORATION.

EasyMP es una marca comerciales de SEIKO EPSON CORPORATION.

Macintosh, Mac, y iMac son marcas registradas de Apple Computer, Inc.

IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.

Windows, WindowsNT y VGA son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos.

Dolby es una marca registrada de Dolby Laboratories.

Cisco Systems es una marca registrada de Cisco Systems Inc. en los Estados Unidos de América y otros países.

Pixelworks y DNX son marcas registradas de Pixelworks Inc.

PJLink es una marca comerciales de JBMIA.

Portions of this software are based in part on the work of the Independent JPEG Group.

Portions Copyright©2003 Instant802 Networks Inc. All rights reserved.

Otros nombres de productos utilizados aquí se utilizan para propósitos de identificación y pueden son marcas comerciales de sus respectivos dueños. EPSON deniega cualquiera y todos los derechos sobre esas marcas.

Este producto utiliza software de código abierto.